

BOC



ETERNAL BANKER

வாழ்நாள் வங்கியாளர்

BANK OF CEYLON PENSIONERS' ASSOCIATION - JAFFNA DISTRICT

இலங்கை வங்கி ஒய்வூதியர் சங்கம் - யாழ் மாவட்டம்

1ST FLOOR, BANK OF CEYLON JAFFNA SUPRA GRADE BRANCH, HOSPITAL ROAD, JAFFNA.

මහා බැංකුව இலங்கை வங்கி

Volume: 02 No: 02 September - 2013

மலர் : 02

இதழ் : 02 புரட்டாதி - 2013



Art : Mstr. Kumareswaran Rajat
Design : Ms. R. M. Ratnasothy

Our Services Continue For Ever நாங்கள் இளைப்பாறியவர்களல்லர், எமது சேவைகள் தொடரும்.

**Bank of Ceylon Pensioners' Association
Jaffna District**

**இலங்கை வங்கி ஓய்வூதியர் சங்கம்
யாழ் மாவட்டம்**



**வெளியீடு:
மலர்க்குழுவினர்**

Name of the Journal : ETERNAL BANKERS
Published by : Bank of Ceylon Pensioners' Association - Jaffna District
1st Floor, Bank of Ceylon
Supra Grade Branch, Hospital Rd, Jaffna.
T.P:021 320)2362

E-mail : bocpensionersasso.jd@gmail.com

Printers : Guru Printers, Thirunelveli

Cover Page Design : Mas. Kumareswaran Rahul

Ms. R.M Ratnasothy [V4 Educational Consultancy (pvt)Ltd]

Editorial Committee

Chief Editor : K. Balasubramaniam (Rtd.A.G.M-BOC- NP)

Sub Editor : N. Sivaratnam (Rtd.A.G.M-BOC- NP)

Members : S. Vignarajah (Rtd.Chief Manager BOC, Jaffna Supra (Gr.Br)Grade)

K. Ulaganathan (Rtd.O.M-BOC-NP)

K. Pathmanesan (Rtd.Senior Manager BOC)

D. Sujithan (Rtd.Manager BOC)

S. Nadarajah (Rtd. O.I.C BOCKachcheri Jaffna)

Pages : 85

Date of Release : September 2013

சஞ்சிகையின் பெயர் : வாழ்தான் வங்கியாளர்

வெளியீடு : இலங்கை வங்கி ஒய்வுதியர் சங்கம், யாழ்மாவட்டம்,
1ம் மாடி இலங்கை வங்கி
அதி மேந்தரக் கிளை, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.
தொ.பே - 021 320 2362

மின்னஞ்சல் முகவரி : bocpensionersasso.jd@gmail.com

பதிப்பு : குரு பிறிண்டேர்ஸ், திருநெல்வேலி.

அட்டைப்பட வடிவமைப்பு : செல்வன். குமரேசன் ராகுல்
செல்வி. ரோ.மா. இரத்தினசோதி
{V4 Educational Consultancy (pvt)Ltd}

மலர்க் குழு :

பிரதம ஆசிரியர் : க. பாலகப்பிரமணியம் (முன்னாள் உதவிப் பொதுமுகாமையாளர்,
இலங்கைவங்கி, வடமாகாணம்)

உதவி ஆசிரியர் : ந. சிவரட்ணம் (முன்னாள் உதவிப் பொதுமுகாமையாளர், இலங்கை வங்கி,
வடமாகாணம்)

உறுப்பினர்கள் : சி. விக்னராஜா (முன்னாள் சிரேஸ்ட் முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி யாழ்
அதி மேந்தரக்கிளை)

க. உலகநாதன் (முன்னாள் செயற்பாட்டு முகாமையாளர்,
இலங்கைவங்கி வடமாகாண காரியாலயம்)

க. பத்மநேசன் (முன்னாள் மூத்த முகாமையாளர், இலங்கை வங்கி 2ஆம்
மேந்தரக்கிளை, ஸ்ரான்லி வீதி யாழ்)

தே. கஜிதன் (முன்னாள் இலங்கை வங்கி முகாமையாளர், 2ம் மேந்தரக்கிளை)

ச. நடராஜா (முன்னாள் இலங்கை வங்கி, கச்சேரி கிளை பொறுப்பதிகாரி)

பக்கங்கள் : 85

வெளியீட்டுத்திகதி : புரட்டாதி 2013

வொருளடக்கம் / CONTENTS

1. Message From the Asst. General Manager (Northern Province)
2. A Felicitation To A.G.M (N.P)
3. Mr. Asoka Perera A Legend
4. Secretary's Report for the period from 01.03.2013 to 30.09.2013
5. மீண்டும் உங்களுடன்
6. உதவி ஆசிரியரின் உள்ளத்திலிருந்து
7. புராதன வங்கியியலின் மூலங்கள், The Orgins of Ancient Banking System
8. Banking in Sri Lanka
9. History of banking
10. வாடிக்கையாளர் சேவை
11. காசோலை பற்றிய ஒரு கண்ணோட்டம்
12. பாசேல் மூலதன ஒப்பந்தம் பாசேல் 111 (New Basel Capital Accord - Basel 111)
13. How to identify Fake Jewellery
14. Three Comments obtained from experienced, retired senior officers of the state banks regarding fake article and Pawning Business
15. Recent Business Failures in Jaffna District, Sri Lanka (Problems and suggestions)
16. Reminiscences Of My Banking Career (first Appointment At Lunawa-moratuwa Branch)
17. சீல நினைவுத்துளிகள்
18. WOMEN - The forgotten sector???
19. Northern Province Bank Pensioners' Welfare Association And BOC Pensioners' Association - Jaffna District
20. வடமாகாண வங்கி ஓய்வூதியர் நலன்புரிச் சங்கமும் இலங்கை வங்கி ஓய்வூதியர் சங்கமும்
21. Donation of valuable books to the Jaffna Public Library by BOC pensioners' Association Dehiwela/ Monunt Lavinia Region.
22. Annual Sports Festival - B.O.C (N.P)
23. மெய்வல்லுனர் போட்டிகளில் இலங்கை வங்கி, கிளிநொச்சிக் கிளையின் சாதனைகளும் பங்களிப்பும்
24. Position of the Pension Trust Fund
25. Pensioners are Fighting for the Rights Of the Present Staff
26. பவள விழாக்காணும் வல்வெட்டித்துறையிலிருந்து அமெரிக்கா சென்றடைந்த அன்னபூரணி பாய்மரக்கப்பல் (கிது பலரும் அறிய வேண்டிய ஒருவரலாற்று நிகழ்வு)
27. சிறுநீரகத்தின் தொழிற்பாடுகளும் நோய்களும்
28. Our Sincere Thanks to....

Message from Asst. General Manager (Northern Province)

I take great pleasure and pride in giving this message to the journal "Eternal Banker" published half yearly by the Jaffna District Pensioners' Association.



It is really pleasing to note that the Pensioners' Association is doing well in the Jaffna District under the able and vibrant leadership of the President, Mr N Sivaratnam with the valuable guidance, support and co-operation of the Committee Members and the Members of the Association as well. It is a known fact that Pensioners are the pioneers who have laid strong foundation to this giant entity in the Banking Industry, with their hard work and committed service.

I am aware of the painstaking labour behind this publication, consisting of useful articles to the current employees and other miscellaneous useful reading materials which are humorous and panic stricken and also a memorable experience to the pensioners. Noteworthy efforts of the Pensioners' Association in publishing this magazine with many unique features will definitely make this journal as one to be preserved.

I wish that this publication be continued in the years to come with more and more useful reading materials to all, including the current staff who, one day, will be members of this Association.

While appreciating the remarkable efforts of the pensioners, I wish every success to the Jaffna District Pensioner's Association in their future endeavours to further the mutual benefit of the Pensioners and the Bank.

T. M. T. Tennakoon
Asst. General Manager
(Northern Province)
Bank of Ceylon

A Felicitation to A.G.M. (N.P)

The issue of the "ETERNAL BANKER" has the privilege of felicitating and welcoming our new AGM (NP) Mr.T.MT. Tennakoon who has succeeded Mr.K,E.D.Sumanasiri who is now holding one of the most dignified position as DGM of the bank of Ceylon.

It was during his tenure and after Mr.N.Sivaratnam who was his predecessor joined our association, that this brain child of releasing a biannual magazine was born, especially to bridge the gap between the current employees and the pensioners who sweated all the long years which resulted in the benefits and rights the current employees are enjoying at present. The name "ETERNAL BANKER" too was unanimously selected to reflect the message that we are all still bankers whether it be pensioners or current employees.

Although our new AGM has not participated in any function organised by the pensioners and not known by most of them, we are all confident that his inherent characters will take this province to march ahead of others, simultaneously building up a rapport between the pensioners and the current employees. We hope that in the near future we all can have the privilege of meeting him at a suitable function.

We also place before him our humble request to develop the concern over the pensioners among the present employees. Now very frequently new staff are absorbed in to the cadre and they very quickly rise up to hold responsible positions.

It is a common fact that they do not know most of the pensioners and therefore their concern over the past employees are not noticeable to bridge this gap. The present management can get some participation of the pensioners in any suitable function organised by the bank.

Reciprocatively the participation of at least some present employees holding responsible position will be encouraged by us and we gladly welcome the present employees to participate in our functions

This we hope will help build a better understanding and also the mutual cooperation that will lead to further strengthening the image of BOC as far as human relationship is concerned. We trust that the new AGM will understand the purpose of publishing this magazine and we solicit all cooperation within his purview as was in the tenures of his predecessors.

We wish all the good luck and wish him all success in his new assignment.

Editorial Committee.

Farewell to Mr. Asoka Perera

**President Bank of Ceylon Pensioners' Association
relinquishes the Post of President on October 31st
2013**



Mr. Asoka Perera, the president Bank of Ceylon Pensioners' Association since 2005, has submitted his resignation from the post with effect from October 31st 2013, on reaching the age of 80 years.

We all are aware, that he had done yeomen service to the Association and its members. Among the many achievements, during his tenure as President of the Association, are obtaining of enhancements to the pension in 2008 & 2012 and the revision of the Medical Assistance Scheme in 2010 with enhanced benefits.

FELICITATION MESSAGE FROM BOC PENSIONERS ASSOCIATION, JAFFNA DISTRICT

A leader and a legend. That is Mr. Asoka Perera. Leaders are born or made, in his case he was born with leadership qualities and later he was made a true trade unionist for which his inherent leadership qualities mingled with his immense services

He had won several rights and Privileges for the staff while he was leading the massive Union and subsequently the Association. After retirement, he fought for the rights of the pensioners and problems unsolved were successfully sorted out by his noble leadership & the rapport he maintains with the Management. He visited Jaffna District in several occasions to Associate with us.

We miss him greatly when he resigns but we anticipate and solicit his cooperation and advice to his successors who we hope will follow the foot steps of the great Leader Mr. Asoka Perera in the long path of sincere leadership.

We wish him a long, contented and successful retired life.



*Members of the
BOC pensioners' Association
Jaffna District*



Secretary's Report For The Period From 01.03.2013 TO 30.09.2013

Committee of Management :

During the period under review 5th Annual General Meeting and 2 committee meetings were held and am pleased to mention that all meetings were well attended to.

Member ship :

From January 2013 to 30th June 2013 the membership has increased by 5 and widow pensioners by 2. The Member ship of Pensioners now stands at 164. We extend a warm welcome to our new members.

On 12th July 2013 members of Bank of Ceylon Pensioners' Association Dehiwala / Mount Lavinia Region donated valuable books and magazines to Jaffna Public Library at the Bank of Ceylon Assistant General Manager's Office Northern province Auditorium. The Chief Librarian, the Municipal Commissioner, Bank of Ceylon Pensioners, Bank of Ceylon Present staff and other distinguished guests graced this occasion. On our part, we coordinated this event with the local authorities, arranged suitable accommodations to the guests and entertained them at a dinner.

Our committee has proposed the following Amendments to the constitution of Bank of Ceylon Pensioners' Association.

" Committee members being increased from 5 positions to 9 positions and to include members from far away districts such as Kandy, Jaffna, Galle, Trincomalee and Batticaloa."

Our Pensioners too participated in the recent rally and demonstration that took place on the 7th September 2013 demanding pension rights for the non pensionable present Staff.

A Rasanayagam
Secretary

மீண்டும் உங்களுடன்

மறுபடியும் பூதிதாய்ப் பிறந்து உங்கள் கரங்களில் தவழ வருகின்றோம். ஒவ்வொரு இதழ் வெளியீடும் போதும் ஒரு பிரசவ அனுபவமே ஏற்படுகிறது என்பது உங்களுக்குப் புரியாததல்ல. மேலும் பல பயனுள்ள விடயங்களை இதில் உள்ளடக்கி இருக்கிறோம். வாசித்தபின் உங்கள் உணர்வலைகளை எம்முடன் பகிர்ந்து கொண்டால் உங்கள் ரசனைகளையும் உள்ளடக்கி வரும் இதழ்களை உருவாக்க எமக்கு உதவியாக இருக்கும். எம்மோடுள்ள உங்கள் தொடர்பு பல நல்ல விடயங்களை வெளிக்கொணர்ந்து யாவரும் பயன் பெற முடியும் என்பது எமது தாழ்மையான கருத்து.

எழுதும் கலை உங்களுள் ஒளித்திருக்கலாம். அந்தக்கலையை அனைவரும் ரசிக்கும்படியும் பயன்பெறும்படியும் வெளிக்கொணர உங்களால் நிச்சயம் முடியும். அந்த முயற்சியில் உங்கள் தனிமையுணர்வுகளும் மன அழுத்தங்களும் படிப்படியாகக் குறைந்து உங்கள் வாழ்வில் ஒரு எதிர்பாராத திருப்பம்கூட ஏற்படலாம். இப்போதெல்லாம் எழுதுவது, வாசிப்பது என்பவை எம்மிடம் மட்டுமல்ல எமது இளம் சந்ததியினரிடையேயும் அருகிக் கொண்டு வருகிறது. எல்லாமே கணனி மயம். அதனால் கையெழுத்தைக்கூட மறந்துவிடுகின்றனர் பலர். முன்பெல்லாம் நாங்கள் எங்கள் உணர்வுகளையும் ஆசா பாசங்களையும் நண்பர்களுக்கிடையேயும் உறவினர்களிடையேயும் பகிர்ந்து கொள்ள கடிதங்கள் ஒரு ஊடகமாகப் பயன்பட்டன. ஆனால் இப்போது இப்பழக்கம் அருகி, வெறும் தொலைபேசி உரையாடல்களோடு ஒரு கியூந்திரத்தனத்தோடு முடிந்து விடுகிறது. ஒருவருக்கு வாழ்த்துத் தெரிவிக்கும்போது ஒரு வாழ்த்துமடலின் பயன் ஒரு தொலைபேசி அழைப்பை விட பல மடங்கு பெரியது. ஒரு மடலைத் திரும்பத்திரும்ப வாசிக்கும் போதும் பார்க்கும் போதும் ஏற்படும் உணர்வை ஒரு தொலைபேசி உரையாடல் தந்துவிடமுடியாது.

ஆகவே நண்பர்களே! எழுதும் பழக்கத்தை வளர்த்துக் கொள்ளுங்கள். அதற்கு ஒரு உதவிக்கரமாக எம்மைப் பற்றிக் கொள்ளுங்கள் இது தனியொரு நபரோ, ஒரு குழுவோ நடத்தும் ஒரு வெளியீடல்ல. இது உங்கள் சஞ்சீகை உங்கள் மன உணர்வுகளுக்கான ஒரு ஊடகம். எமது அனுபவங்களும், ஆக்கங்களும் இளைய சந்ததியினருக்கு வாழ்வில் ஒரு உந்து சக்தியாக விளங்கவேண்டும். ஆகவே உங்கள் எல்லோருடைய ஒத்துழைப்பையும் வேண்டிக்கொண்டு உங்களை உள்ளே அழைத்துச் செல்கிறோம்

பிரதம ஆசிரியர்

உதவி ஆசிரியரின் உள்ளத்திலிருந்து

சம கால ஊழியர்களுக்கும் ஓய்வூதியர்களுக்கும் இடையேயான உறவு திருப்தி கரமானதாக இல்லையென பலரும் அபிராயப்படுகிறார்கள். இதற்கு கிரு பிரதான காரணங்களை இனம் காணக்கூடியதாக உள்ளது.

- 01) சமீபகாலத்தில் புதிய ஆளணி அங்கத்தவர்கள் அதிகமானதாகவும் ஓய்வு பெறுவோரின் எண்ணிக்கை கணிசமானதாகவும் இருப்பதனால் கிரு பகுதியினரையும் இணைக்கும் சந்தர்ப்பம் அருகிவருகிறது.
- 02) வங்கி நவாடிக்கைகள் பூரணமாக கணனி மயப்படுத்தப்பட்டமையால் ஓய்வூதியர்கள் சமகால ஊழியர்களைச் சந்திக்கும் வாய்ப்பு குறைவடைந்து வருகின்றது.

இதனை விட வடமாகாணத்திற்கு அதிலும் சிறப்பாக யாழ் மாவட்டத்திற்கு கிருந்து வரும் சந்தர்ப்பமான யாழ்மாவட்ட இலங்கை வங்கி ஊழியர் நலன்புரி இலக்கிய மன்றத்தினால் (BOC Jaffna District Sports club) வருடாந்தம் நடைபெறும் நிகழ்வான மாவட்ட ரீதியிலான ஓய்வூதியர் பிரியாவிடை நிகழ்வு தொடர்ந்து நடைபெறாமையையும் குறிப்பிடலாம்.

இவ்வைபவங்கள் ஒழுங்காக நடைபெறுதல் கிருபகுதியினரும் ஒருவருக்கொருவர் அறிமுகமாவதற்குரிய சந்தர்ப்பத்தை உருவாக்குவதுடன் ஓய்வூதியர்கள் சமகால ஊழியர்களின் நன்றியறிதல்களை சுமந்து செல்லும் நினைவுச் சின்னங்களையும் (குத்துவிளக்கு) பெற வாய்ப்புக்களையும் உருவாக்கும்.

எனவே சமகால ஊழியர்கள் இது விடயத்தில் சிரத்தையுடன் செயற்பட்டு வடமாகாண ஓய்வூதியர்களுக்கும் தங்களுக்குமிடையேயான உறவை வளர்த்துக் கொள்ள ஆவன செய்வர்களாக.

‘வாழ்நாள் வங்கியாளன்’ எனும் சஞ்சிகை சமகால வங்கியாளருக்கு மிகவும் பயன்தரக்கூடிய அதாவது வங்கியியல் சம்மந்தமான பொதுவான ஆக்கங்களையும் உள்ளக பரீட்சைகளுக்கு உதவக்கூடிய கட்டுரைகளையும் கொண்டுள்ளதுடன் ஏனையவாசகர்களுக்குரிய தகவல்களையும் உள்ளடக்கியுள்ளது.

எனினும் கடந்த காலங்களில் எமது இலங்கை வங்கி ஊழியர்களே இதன் பயனைப் பெற தவறியுள்ளனர் என்பது கவலைக்குரிய விடயமாகும். இவ்விடயத்தில் முகாமைத்துவமும், கிளை முகாமையாளர்களும் ஊழியர்களிடையே இதுபற்றிய ஒரு விழிப்புணர்வை உண்டாக்கி எமக்கு ஊக்கம் தர முன் வரவேண்டும்.

சமகால ஊழியர்களுக்கென ஒரு சஞ்சிகை இல்லாமையால் அவர்கள் தமது திறமைகளை வெளிக்கொணர முடியாதுள்ளது. அவர்களின் வங்கியியல் பற்றிய கற்கை

நெறிக்கான ஆக்கங்களையும் மற்றும் பதவி உயர்வுப் பரீட்சைக்கு உதவக்கூடிய சீல கட்டுரைகளையும் 'வாழ்நாள் வங்கியாளன்' தர முயற்சிப்பதால் தங்களுக்கென ஒரு சஞ்சிகை ஆரம்பிக்கப்படும் வரை எமது சஞ்சிகையைப் பெற்று பயன் பெற முன்வருமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

சமகால ஊழியர்களின் ஆக்கங்களை எம்முடன் பகிர்ந்து கொள்வதன் மூலம் பரஸ்பர நன்மைகளைப் பெற உங்கள் ஆதரவினை நாடி நிற்கின்றோம்.

முதலில் இலங்கை வங்கி ஊழியர்களுக்கிடையே கிந்நூலின் பயன்பாட்டை ஊக்குவித்த பின் ஏனைய வங்கிகளுக்கும் இதனை விரிவுபடுத்த எண்ணியுள்ளோம். ஏற்கனவே திருகோணமலை, மட்டக்களப்பு, அம்பாறை மாவட்ட இலங்கை வங்கி ஊழியர்கள் இதனால் பயனடைந்து வருகின்றனர்.

எம்முடன் பல ஆண்டுகளாக (கிரண்டு தசாப்தங்களுக்கு மேலாக) பணியாற்றியும், முகாமைத்துவம் அவர்களுக்கு சீல காரணங்களால் ஓய்வூதியம் தர மறுத்துள்ள மையானது ஓய்வூதியம் பெறும் ஏனையவர்களிடையே ஒரு மன நெருடலை உண்டாக்கியுள்ளது.

எனவே 'Charity begins at home' என்ற ஆங்கில முதுமொழிக்கணங்க எமது ஓய்வூதியர்கள் பாதிக்கப்பட்ட ஊழியர்களுக்கு தமது மாதாந்த ஓய்வூதியத்திலிருந்து ஒரு சிறு தொகையை தந்து அவர்களுக்கான ஒரு நிதியத்தை உருவாக்க முன் வந்துள்ளமையானது ஒரு மனிதாபிமான செயலாகும்.

கிந்நிதியத்திற்கு உதவிக் கொண்டிருப்பவர்களுக்கு சங்கத்தின் செயற்குழு நன்றி கூறக் கடமைப்பட்டுள்ளது. வெளிமாவட்ட ஓய்வூதியரொருவரும் கிதற்கான பங்களிப்பை மனமுவந்து நல்கி வருகிறார். தயவு செய்து கிதுவரை பங்களிப்புச் செய்யாதவர்களும் பங்களிப்புச் செய்யுமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

போதிய நிதி சேர்ந்ததும் செயற்குழுவின் ஏனைய அங்கத்தவர்களின் ஆலோசனைகளையும் பெற்று நிதிப்பங்களிப்பை வழங்க எண்ணியுள்ளனர்.

எமது சங்கத்தினரையும் சமகால ஊழியர்களையும் எமக்கு ஆலோசனை கூறும் படியும் ஆக்கங்களை வழங்கும் படியும் கித்தால் கேட்டுக்கொள்வதுடன் விமர்சனங்களையும் எதிர்பார்க்கிறோம்.

கிச்சஞ்சிகை ஊடாக சமகால ஊழியர்கள் சம்பந்தமான சீல நிகழ்வுகளின் நிற்படங்களை தந்திருப்பதன் மூலம் நாம் எமது பங்களிப்பை ஆற்றுவதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

புராதன வங்கியியலின் மூலங்கள்

The Orgins of Ancient Banking System

சமூகத்தில் உள்ள மக்களிடையே தேவைக்கதிகமாக காணப்படும் பணத்தினை வாங்கி அப்பணத்தை சமூகத்தில் பல்வேறு பணத்தேவை உடையோரிற்கு பலவகைப்பட்ட வடிவங்களில் பணத்தை வழங்குகின்ற நிதிநிறுவனங்கள் தற்பொழுது 'Bank -வங்கி' என அழைக்கப்படுகின்றது. இதனைப் பற்றிடானக்கா பேரகராதி (Britannica encyclopedia) Bank is an institution that deals in moeny and its substitutes and provide other financial services. Banks accept deposits and make loans and drive a profit from the differences in the interest rates paid and charged respectively some banks also have the power to create money. (வங்கி என்பது பணத்துடனும் அதன் பிரதியீடுகளுடனும் தொடர்புடையதும் ஏனைய நிதியிற் சேவைகளை வழங்குகின்ற நிறுவனமாகும். வங்கி வைப்புக்களை ஏற்று அதனை கடனாக்கம் செய்து வழங்குகின்ற வட்டி, பெறுகின்ற வட்டி என்பவற்றில் ஏற்படும் வித்தியாசங்கள் மூலம் இலாபத்தினை ஈட்டுகின்றன. சில வங்கிகள் பணத்தை சீருஸ்டிக்கும் வலுவீக்கவை) என வரைவிலக்கணப்படுகின்றது. இருப்பினும் இத்தகைய நிதிநிறுவனங்களை Bank என அழைக்கப்படுகின்றன என்பது தொடர்பாகவும் அதற்கான மூலங்கள் தொடர்பானதான ஒரு தேடலே இக்கட்டுரையாகும்.

Bank என்ற பதமானது 'Banque' என்ற கிரேக்க சொற்பதத்திலிருந்து தோற்றம் பெற்றதாக சிலரும் Bancus என்ற பிரான்சிய சொற்பதத்திலிருந்து தோற்றம் பெற்றதாக வேறு சிலரும் Bane என்ற ஜேர்மனிய சொற்பதத்திலிருந்து தோற்றம் பெற்றதாக இன்னும் சிலரும் வலியுக்குகின்றனர். இந்திய வங்கியல் வரலாறு என்ற நூலை எழுதிய பேராசிரியர் எஸ் பரமசிவன் அவர்கள் 'Banque Bancus' என்ற சொற்பதங்களிற்கு இணையான ஆங்கிலச் சொற்பதம் Bench என்றும் ஆரம்ப காலங்களில் பணப்பரிமாற்ற சேவைகளில் ஈடுபட்டவர்கள் Banch களில் அமர்ந்து தமது செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டமையால் Banque bancus என்ற பதங்கள் காலப்போக்கில்மருவி Banks என அழைக்கப்பட்டிருக்கலாம் என்கிறார். மேலும் கிரேக்க வரலாற்றில் குறிப்பிடப்படும் 'Bank Means a bench OR table for changing Money' என்ற வாசகங்களை இதற்கு ஆதாரமாகக் குறிப்பிடுகிறார். அதேவேளை ஜேர்மனிய பதமான Bane என்பது கூட்டு இருப்பு நிறுவகம் (Joint exchange firm) எனக் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

இப்பின்னணியில் புராதன உலக வங்கியியல் முறைமையின் தோற்றமானதும் அதன் வளர்ச்சியும் மனிதகுல நாகரீகத்துடன் பின்னிப் பிணைந்துள்ளது. பணத்தின் தோற்றத்திற்கு முன் பண்டங்கள் விசேடமாகத் தானியங்கள் பணத்தின் பிரதியீடுகளாக விளங்கின. இக்காலத்தில் பயிர்ச்செய்கைக்காகத் தானியங்களைக் கடனாக வழங்கும் நடைமுறையும் பண்டமாற்று முறையிலான வியாபார நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும் வர்த்தகர்கள் தானியங்களை கடனாகப் பெறவும் சில நிறுவனமயப்படுத்தப்பட்ட அமைப்புகள் செயற்பட்டன இதன் மூலம் வங்கியியலின் அடிப்படைக் கூறான 'கடன்' என்ற அம்சம் முக்கியம் பெற்றிருந்தமையை நாம் அறிக்றோம்.

கி.மு 2000ம் ஆண்டுகளில் ஆஸ்திரியாவிலும் பரிலோனியாவிலும் கித்தகைய நடைமுறைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டமை தொல்லியல் சான்றுகள் வாயிலாக அறியப்படுகிறது. பின்னாளில் கிரேக்கத்திலும், உரோமப்பேரரசிலும் வர்த்தகர்கள் கடன் வசதிகளைத் தேவாலயங்களில் வைத்து வழங்கினர். அதேவேளை கிக்காலத்தில் வைப்புகளை ஏற்றல் பணப்பரிமாற்ற சேவைகள் ஆகிய கிரண்டு புத்தாக்க முயற்சிகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டன. கிதனை வேதாகமத்தின் புதிய ஏற்பாட்டில் உள்ள ஜெருசெலேம் நகரில் பணப்பரிமாற்றம் செய்பவர்கள் பற்றிய குறிப்புகள் முலமும் கி.மு 2000ம் நூற்றாண்டின் புராதன கிரேக்க தேவாலயங்களான எபீசன், டெல்பி, ஒலிம்பியா ஆகியவை மக்களிடையே தேவைக்க தகமாகக் காணப்படும். நீதியைச் சேகரிக்கும் நிறுவனங் களாகவும் நீதியியல் நிறுவனங்களாகவும் திகழ்ந்தமை பற்றிய குறிப்புகளும் அக்காலத்தில் வைப்புக்களை ஏற்கும் முறைகள் தொடர்பான தகவல்களை எமக்குத் தெளிவுபடுத்துகின்றன. ஆக நவீன வங்கியியலின் அடிப்படைகளாக விளங்குகின்ற வைப்புக்களை ஏற்றல், கடன் வழங்கல் போன்ற நடவடிக்கைகள் புராதன காலத்தில் இடம் பெற்றிருந்தமை உறுதிசெய்யப்படுகின்றது.

கிந்தியாவில்

கிந்தியாவில் கி.மு 1750 இல் உள்ள வேதகால சாசனங்களில் கிக்காலத்தில் வழக்கத்திலிருந்த நாணயங்கள் தொடர்பாகவும், கடன் வழங்கல் தொடர்பாகவும் பல செய்திகளை நாம் அறியமுடிகின்றது. கித்காச கிலக்கியங்களான கிராமாயணம், மகாபாரதம் என்பன முலம் கித்காச காலத்தில் முழுமையான வங்கியியற் செயற்பாடுகளை அறியமுடிகின்றது. கடன் பட்டார் நெஞ்சம் போல கலங்கினான் கிலங்கை வேந்தன்....' என்ற வரி கிதற்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டாகும். உபநிடதங்களில் வைசீகர் எனப்படும் வர்ணத்தினரால் வங்கித்தொழில் முன்னெடுக்கப்பட்டமை தொடர்பாகவும் கிந்துச் சட்டத்தின் ஓர் அங்கமாக விளங்குகின்ற மனுதர்மசாஸ்திரத்தில் வைசீகர்களால் ஈட்டப்படும் வட்டி பற்றியும் பேசப்படுகின்றது. மேற்கூறப்பட்ட படிமுறைகள் நவீன கால வங்கியியற் செயற்பாடுகளுடன் ஒத்திசைவு பெற்றுள்ளமை நிதர்சனமாகும்.

மனுதர்ம சாஸ்திரத்தில் வைப்புக்களை ஏற்பு தொடர்பாகவும் பிணையங்களற்றதும் பிணையங்களுடன் கூடியதுமான கடன் வசதிகள் பற்றி விபரிக்கப்பட் டிருப்பதும் வங்கித் தொழில் தொடர்பாக ஏற்படக்கூடிய பிணக்குகளை சட்டரீதியாக ஆற்றுப்படுத்தும் பரிந்துரைகள் பற்றியும் குறிப்பிடப்படுகின்றது. இச்சட்டரீதியான ஆற்றுப்படுத்துகை பின்னாளில் வங்கியற் சட்டங்களும் நடைமுறைகளும் வளர்ச்சியடைய உற்றாகத் திகழ்ந்திருக்கலாம். மேலும் மனுதர்ம சாஸ்திரத்தில் பேசப்படும் நிதி நிறுவனங்களிற் சில அக்கால அரசுகளிற்கு நிதியை வழங்கியதாகவும் அதேவேளை அரசின் பொருளாளராகவும் (Treasurer) அரசின் வங்கியாளராகவும் செயற்பட்டு அரசின் நாணயங்களை விநியோகிப் பவராகவும் கட்டுப்படுத்துபவராகவும் விளங்கியதாக அறியப்படுகின்றது. கிந்நடைமுறை யானது நவீன வங்கியியற் செயற்பாட்டில் வீரவாக்கம் பெற்ற மத்திய வங்கியின் செயற்பாட்டுடன் ஒத்திருப்பதை காணலாம். அதாவது அரசின் வங்கி என்ற சிந்தனை இங்கு நினைவு கூறப்பட வேண்டியதாகும்.

பின்னர் இந்தியாவின் புகழ்பெற்ற மயூராப் பேரரசு காலத்தில் வழக்கிலிருந்து அடேஷர் (Adesha) என அழைக்கப்பட்ட வங்கியற் சாதனம் கி.மு. 321 லிருந்து கி.மு 185 வரை பயன்பாட்டில் இருந்ததாக தொல்லியல் சாசனங்களின் வாயிலாக அறிய முடிகின்றது. கீது ஒரு வகை ஆணையாகும். இக்குறிப்பைக் கொண்டுவரும் முன்றாமவரிடம் வங்கியாளர் பணத்தைச் செலுத்தவேண்டுமென ஆணையிடப்படுகின்றது. கீது நவீன வங்கியியலின் மாற்றுண்டியலை (Bill of exchange) ஒத்திருப்பதையும் அறியமுடிகின்றது. பெரும் நகரங்களிடையே வர்த்தக நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்ட வியாபாரிகள் நவீன காலத்து நாணயக் கடிதங்களை ஒத்த (letter of credit) நடைமுறைகள் மூலம் பண்டங்களின் விற்பனைகளை மேற்கொண்டதாகவும் கூறப்படுகின்றது. கீது சமகால பிராந்திய ரீதியான வங்கித் தொழில், கடல்சுடந்த வங்கித்தொழில் என்பனவற்றிற்கு முன்னோடியாக அமைந்திருக்கக் கூடும்.

சீர்லங்காவில்

அனுராதபுர இராட்சியத்து நிதிசார் நடவடிக்கைகள் தொடர்பாக ஆய்வுகளை மேற்கொண்ட களனிப் பல்கலைக்கழக வரலாற்றுத்துறையைச் சேர்ந்த குணவர்த்தன, நடஷா, சர்மிலி ஆகியோர் கி.மு. 6ம் நூற்றாண்டிலிருந்து கி.பி 107 வரையான அனுராதபுர மன்னர் ஆட்சிக்காலத்தில் திறந்த பொருளாதார முறைமை பின்பற்றப்பட்டதாகவும் அக்காலத்து மன்னர்கள் வர்த்தகத்துறை மேம்பாட்டிற்கு பூரண ஒத்துழைப்பை அல்லது அனுசரணை வழங்கியதாகவும் குறிப்பிடுகின்றனர். மேலும் இக்காலத்தில் இந்தியாவிலும், சீர்லங்காவிலும் முடிமன்னர் நிலங்களினதும், நீர்வளங்களினதும் ஏக உரிமையாளர்களாக விளங்கியதாகவும் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இவ் இராட்சியத்தில் நடைமுறையிலிருந்து 'நியமத்தன' (Niyamathana) என்ற நிதியியல் முறையின் கீழ் மக்கள் தங்கள் தானியங்களையும், நாணயங்களையும் சேமித்ததாகவும் கூறப்படுகின்றது. இதற்கு சான்றாதாரமாக 'தோணிக்கல' (Thonikala) கலுடிய பொக்குனா (kaludia pokkuna) வு அட்டபொடிக்கல (Labuattapodihalla) ஆகிய தொல்லியல் சான்றுகளின் வாசிப்புகளில் அனுராதபுரா இராசதானியின் 'நியமத்தனக்களில்' தானியங்களும், பணமும் வைப்பிலிடப்பட்டதாகவும் அவற்றிற்குரிய வட்டி வழங்கப்பட்டமையும் அறியமுடிகின்றது.

வணிகர்களின் வங்கி

பின்னாளில் பல்வேறு காரணங்களால் மதங்கள் மீதான நம்பிக்கைகள் குறைவடைய மக்கள் மத நிறுவனங்களில் வைப்பிடும் நடவடிக்கைகளை படிப்படியாகக் குறைக்கலாயினர். இதனால் வங்கியியலுடன் ஒத்த நடைமுறைகள் தேவாலயங்களை விட்டு படிப்படியாக வெளியேறித் தெருவிற்கு வரலானது. இதனால் வணிகர்கள் தம்மை வங்கியியலாளர்களாக அடையாளப்படுத்தி அன்றைய மதநிறுவனங்களின் பணியினைத் தொடரலாயினர் பிலோஸ்டீபன் (philo Steepan) என்பவர் முதலாவது தனிமனித வங்கியியலாளராக தினங்காணப்படுகிறார்.

மத்திய காலத்தில் இத்தாலியில் தானியங்களின் வர்த்தக நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்பவர்களால் முதன்முதலில் வணிகர்களின் வங்கிகள் தோற்றம் பெறலாயின. இத்தாலியில் வாழ்ந்த யூதர்கள் அங்குள்ள சுதேசிகளிற்கு மிக இடர்நிறைந்த பயிர்ச்செய்கைக் கடன்களை வழங்கியதாகவும் அறியமுடிகின்றது. மேலும் வணிகர்களின் வங்கியின் வளர்ச்சியானது தானியங்களின் உற்பத்திக்கான கடன்களுக்கும், தானியங்களின் வர்த்தக நடவடிக்கைகளுக்கான கடன் வசதிகளுக்கு உதவியமை போன்ற வற்றுடன் முன்னெடுக்கப்பட்டது. ஒருவர் சார்பாக மற்றவர்களிற்கான கொடுப்பனவுகளை அவரவர் கொண்டுவரும் போது அதாவது ஒரு துண்டை (Note) வைத்துக் கொண்டு வணிக வங்கியாளர் தீர்ப்பனவு செய்துவிட்டுப் பின் மீளவும் குறித்த துண்டை வரைந்த வரிடம் சமர்ப்பித்து தனக்குரிய தீர்ப்பனவை பெற்றுக் கொள்ளும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இதனால் தானியச் சந்தையில் தானியங்களின் கொடுக்கல் வாங்கல்களைச் செய்தவர்கள் மேசை (Bench) ஒன்றிலமர்ந்து இச்செயற்பாடுகளை மேற்கொண்டனர்.

17ம் 18ம் நூற்றாண்டில்...

16ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலும் 17ம் நூற்றாண்டிலும் பாரம்பரிய வங்கியற் செயற்பாடுகளான வைப்புக்களை ஏற்றல், கடன் வழங்கல், பணமாற்றம், பணப்பரிமாற்றம் என்பன இடம்பெற்றதாக அறிகின்றோம். 17ம் நூற்றாண்டில் வங்கியியல் நடைமுறைகள் வர்த்தக மற்றும் கைத்தொழிற்குறையின் வளர்ச்சிக்கு பயன்படுத்தப்பட்டது. பாதுகாப்பானதும் இலகுவானதுமான கொடுப்பனவு முறைகள் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டதாகவும் அறியப்படுகின்றது. 17ம் நூற்றாண்டில் இறுதியில் வங்கித்துறை முக்கியத்துக்குரிய ஒன்றாகவும் விசேடமாக நிதியியத் தேவைகளை பூர்த்தி செய்வதற்காகவும் திகழ்ந்தது. இது அரசு தேவைப்பாடுகளின் அவசியத்தையும் மத்திய வங்கியின் தோற்றத்திற்கும் வழிவகுத்தது.

முடிவுரை

ஏனைய துறைகள் போன்று மதங்களுடன் தொடர்புபட்டிருந்த வங்கித்துறையின் தோற்றத்திற்கான முலங்கள் மானிட நாகரீகத்துடன் பின்னிப்பிணைந்து வளர்ச்சியடைந்து பின்னாளில் மதங்களிலிருந்து விலகிநின்று தனிமனித செயற்பாடுகளாக இருந்து நிறுவனமயப்படுத்தப்பட்டு கூர்ப்படைந்து சென்றதைக்கண்டோம் புரதான வங்கிச் செயற்பாடுகளில் நவீன வங்கியியலில் பயன்படும் மத்திய வங்கியின் நடைமுறைகள், மாற்றுண்டியல், நாணயக்கடிதங்கள் போன்றவற்றின் ஆரம்ப முலங்களையும், அதன் ஊற்றுக்களையும் தரிசிக்க முடிந்துள்ளது,

மென் மாலசுமர்
 முகாமையாளர் இலங்கை வங்கி
 சுன்னாகம் மேந்தரக் கிளை

Banking in Sri Lanka

The Banking Sector in Sri Lanka is monitored by the Bank Supervision Department of the Central Bank of Sri Lanka under the Banking Act, Monetary Law Act and The Exchange Control Act.

Three types of financial institutions are permitted under Banking Act and the Finance Companies Act to operate in Sri Lanka by the Central Bank of Sri Lanka. They are - Licensed Commercial Banks / Registered Finance Companies/ Licensed Specialized Banks.

These institutions can accept deposits from the public. The number of licensed specialized banks reduced from 14 to 9 and the number of registered financial institutions increased from 31 to 36 during the period of 2007 to 2010. The current list of banks in Sri Lanka is published by Central Bank of Sri Lanka periodically.

Changes in the 1980s

The Sri Lankan banking industry was changed during the late 1980s with the introduction of automation by private banking corporations. Previously, few foreign banks were operating within Sri Lanka with few branches such as Hong Kong and Shanghai Banking Corporation, etc. HSBC were using interactive electronic customer interfaces such as automated teller machines (ATMs). These facilities were limited to higher end customers.

In 1986 Sampath Bank opened, offering customers access to their account from any branch, instant money transfers within cities and access to automated teller machines (ATMs). Today, the entire banking sector in Sri Lanka offers the automated banking systems with ATMs for customers, for faster and after- hour services. The working hours of the Sri Lankan banking sector have now changed from 8 hours, 5 days a week system to a 24/7 service . Telephone banking and internet banking facilities have become more popular added features of the banking industry with the growing popularity of modern telecommunication technology among Sri Lankans.

These changes helped some private sector banks to expand rapidly while increasing profitability; some banks have introduced new concepts such as " student banking centers "

Banking Education

The Institute of Bankers of Sri Lanka (IBSL), established under Act of Parliament no. 26 of 1979 is the apex body governing the banking education. Membership of the institute has five categories: Honorary Fellows, Fellows (life) associate (life) members, associate members and student members (active).

It awards two internationally recognized qualifications; the Certificate in Banking and Finance (CBF) and the Diploma in Banking and Finance (DBF).

The College of Banking & Finance is the training division of the institute and conducts courses leading to these qualification and in basic computer skills. School leavers are allowed to join the institute and acquire banking qualifications which are recognized internationally, including the UK.

In addition, the Centre for Banking Studies of the Central Bank of Sri Lanka provides training opportunities to bank employees.

Islamic banking

The Banking Act no.30 of 1988 was amended in March 2005 to accommodate the concepts of Islamic banking.

(Courtesy Sunday Observer - 25.08.2013)

விடா முயற்சி

எனக்கு ஒரு நண்பன் இருந்தான். அவன் ஒரு நாள் திடீரென்று ஒரு அதிர்ஷ்ட வேலையைச் செய்தான். தான் கிறந்த பிறகு தன்னுடைய உடலை மருத்துவக் கல்லூரிக்குக் கொடுத்து விட வேண்டுமென்று எல்லாவிதமான சட்ட ரீதியான ஏற்பாடுகளையும் செய்துவிட்டான். அவனுடைய குணாதிசயத்துக்கு கீது நிரம்பவும் முரணான ஒரு செயல் என்று எனக்கு நன்றாகவே தெரியும். ஆகவே அவனை அழைத்து இப்படியான ஒரு நல்ல துணிச்சலுள்ள செயலை எப்படிச் செய்யத் தோன்றியது என்று கேட்டேன். அதற்கு அவன் கூறிய பதிலை அப்படியே தருகிறேன்.

‘மச்சான், உனக்குத் தெரியும் படிக்கிற காலத்திலே மெடிக்கல் காலேஜுக்கு உள்ளிட எத்தனையோ முயற்சிகள் செய்தேன். கடைசி வரை என் முயற்சி பலிக்கவில்லை. கடைசியில் நான் ஒரு சாதாரண குமாஸ்தாவாகத்தான் வர முடிந்தது. ஆனால் என்னுடைய இலட்சியத்தை நான் மறந்துவிடவில்லை. என்னுடைய மரணத்துக்குப் பிறகாவது நான் மெடிக்கல் காலேஜ் என்டர் (ENTER) பண்ணவேண்டுமென்றுதான் இப்படிச் செய்தேன்.’

History of banking

Banking in the modern sense of the word can be traced to medieval and early Renaissance Italy, to the rich cities in the north like Florence, Lucca, Siena, Venice and Genoa. The Bardi and Peruzzi families dominated banking in 14th century Florence, establishing branches in many other parts of Europe. One of the most famous Italian banks was the Medici Bank, set up by Giovanni di Bicci de' Medici in 1397.

The earliest known state deposit bank, Banco di San Giorgio (Bank of St. George), was founded in 1407 at Genoa, Italy.

The oldest bank still in existence is Monte dei Paschi di Siena, headquartered in Siena, Italy, which has been operating continuously since 1472

It is followed by Berenberg Bank of Hamburg (1590) and Sveriges Riksbank of Sweden (1668)

Origin of the word

The word bank was borrowed in Middle English from Middle French banque from old Italian banca, from Old High German banc, bank "bench counter". Benches were used as desks or exchange counters during the Renaissance by Florentine bankers who used to make their transactions atop desks covered by green tablecloths.

One of the oldest items found showing money changing activity is a silver Greek drachm coin from ancient Hellenic colony Trapezus on the Black Sea, Modern Trabzon c. 350 - 325 BC, presented in the British Museum in London. The coin shows a banker's table (trapeza) laden with coins shows a pun on the name of the city. In fact even today in Modern Greek the word trapeza means both a table and a bank.

Definition

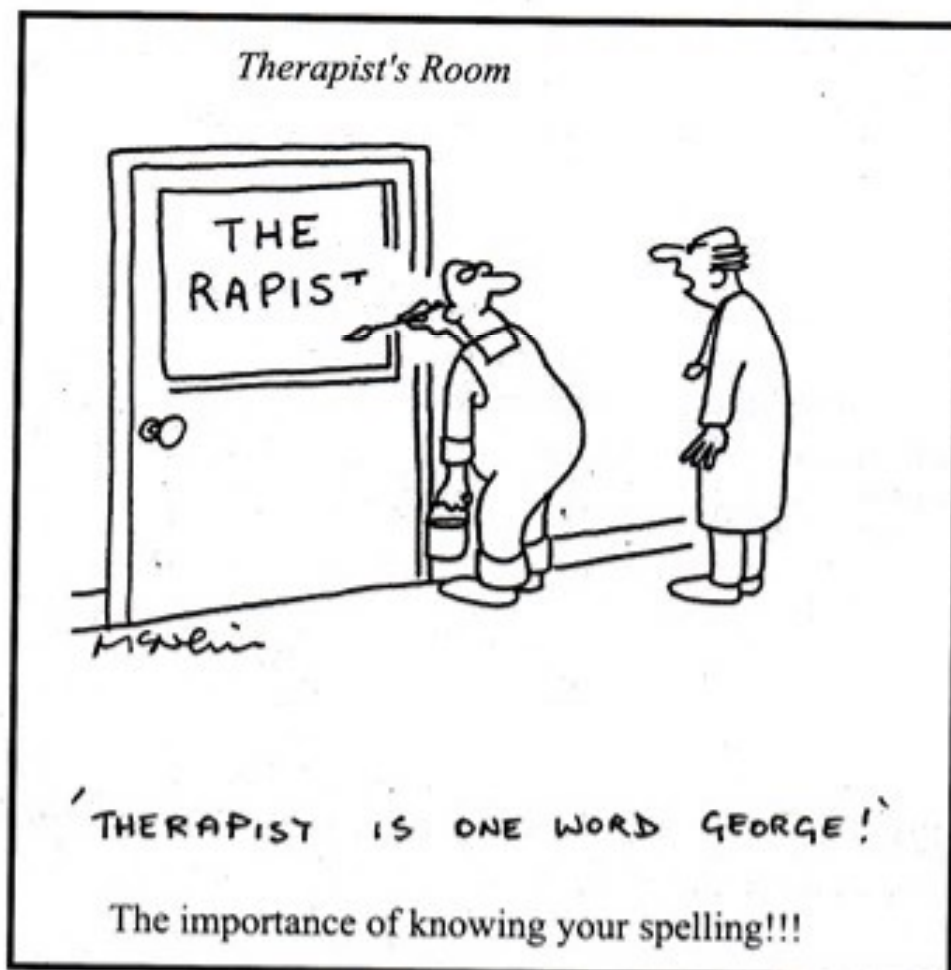
The definition of a bank varies from country to country. See the relevant country page (below) for more information

Under English common law, a banker is defined as a person who carries on the business of banking, which is specified as

- * conducting current accounts for his customers
- * paying cheques drawn on him/her, and
- * collecting cheques for his/her customers

If most common law jurisdictions there is a Bills of Exchange Act that codifies the law in relation to negotiable instruments, including cheques, and this Act contains a statutory definition of the term banker: banker includes a body of persons, whether incorporated or not who carry on the business of banking (Section 2, Interpretation). Although this definition seems circular, it is actually functional, because it ensures that the legal basis for bank transactions such as cheques do not depend on how the bank is organized or regulated

Sunday Observer
25th Augu 2013



வாடிக்கையாளர் சேவை

‘புன்னகை உள்ள முகமும் பிறரை மகிழ்விக்கும் சக்தியும் இல்லாதவன் ஒரு கடையைத் திறக்கக்கூடாது’ என்பது ஒரு சீனப்பழமொழி. நாம் ஒவ்வொருவரும் மகிழ்ச்சியுடன் இருக்கவே விரும்புகிறோம். வாடிக்கையாளரும் அவர் விரும்பும் சேவை/ பொருளிற்கு பணம் கொடுக்கும் போது மகிழ்ச்சியுடன் இருக்கவே விரும்புகிறார். எனவே வாடிக்கையாளருடன் புன்னகை பூத்த முகத்துடன் பேசுவோம்.

வாடிக்கையாளருடன் உள்ள உறவு மகிழ்ச்சிகரமானதாகவும் பரஸ்பரம் இலாபம் அளிப்பதாகவும் இருக்கவேண்டும். வாடிக்கையாளர் எமது நிறுவனத்தில் நுளைந்தவுடன் உடனே அவரை அடையாளம் கண்டு வரவேற்கவேண்டுமென எதிர்பார்க்கிறார். அதைச் செய்வோம். ‘வணக்கம்’ ‘சலாம் ஆலேகும்’ “Good morning” போன்றவற்றை புன்னகையுடன் கூறுவோம். வாடிக்கையாளரும் புன்முறுவல் பூத்திடுவர். நாமும் மகிழ்ச்சியுடன் கடமையாற்ற முடியும். தற்செயலாக அவருக்கு முன்னதாக வந்த வாடிக்கையாளருடன் கதைத்துக்கொண்டிருந்தால், “ஐயா ஒரு நிமிடத்தில் உங்களுடன் இருப்பேன்” என்ற அர்த்தம் அளிக்கும் விதத்தில் குறிப்பிட்ட வாடிக்கையாளரைப் பார்த்து மகிழ்ச்சியுடன் தலையை அசைத்து உணர்த்துவோம் அநேகமான வாடிக்கையாளர்கள் கிந்த வித வரவேற்பை மட்டும் பெற விரும்புகிறார்கள். சில சமயங்களில் எமது சேவையை எதிர்பார்த்து ஒரு நீண்ட வரிசை இருக்கும். அத்தனை வாடிக்கையாளர்களையும் எம்மால் சமாளிக்கமுடியாமல் போகலாம். அந்த சந்தர்ப்பத்தில் எமது சக ஊழியர் ஒத்துழைப்பினைப் பெறுவோம் அல்லது எமது மேலதிகாரிக்குத் தகவல் தெரிவிப்போம். கோபமடைந்த ஒரு வாடிக்கையாளர் பல வாடிக்கையாளர்களிற்குச் சமன்.

வாடிக்கையாளர் என்பவர் எமக்கு ராஜா. நிறுவனம் அவரது ஆட்சியின் கீழிருக்கும் குடிமகன். அரசனுக்குக் கீழ்ப்படிந்த குடிமகன் போன்றது தான் நிறுவனம். எனவே ராஜாவைப்போன்ற வாடிக்கையாளர் எதைக்கேட்கிறாரோ அதை அவர்களிற்குக் கொடுக்க வேண்டியது எமது கடமையாகும். அது தான் எமது செயற்பாடுகளுக்கு அடிப்படைத்தகுதியாக இருக்கவேண்டும். வாடிக்கையாளர் தாம் கொடுக்கும் பணத்திற்குச் சிறந்தசேவை மற்றும் சிறந்த விதத்தில் தன் உணர்வு பாராட்டும் நிறுவனத்திற்கு தனது செயற்பாடுகளை மாற்றிக்கொள்ள முடியும்.

நாம் வாடிக்கையாளரிடம் அதிக கட்டணம் வசூலிப்பதை அவர் விரும்புவதில்லை. ஒரு புதிய வாடிக்கையாளரைப் பெறுவதற்கு ஏற்கனவே உள்ள வாடிக்கையாளருக்கு சேவை செய்வதை விட ஆறு மடங்கு முயற்சி செய்ய வேண்டும் என்று கூறப்படுகிறது. எனவே நாம் எமது ஒவ்வொரு வாடிக்கையாளரையும் மகிழ்ச்சியடையச் செய்யவும் திருப்தியடையச் செய்யவும் அதிக முயற்சி செய்ய வேண்டும். கின்றுள்ள எமது வாடிக்கையாளர்களை நன்றாக கவனித்துக்கொள்வதே புதிய வாடிக்கையாளர்களைப் பெறும் சுலபமான வழியாகும்.

வாடிக்கையாளர் சேவைகளைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு அல்லது பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்வதற்கு என்ன விலை கொடுக்க வேண்டும் என்பது மட்டுமன்றி எவ்வளவு நேரமாகும் என்பதையும் கருத்தில் கொள்வர். நேரம் தான் பணம். வாடிக்கையாளர் தான் கிலாபம் அளிப்பவர். எமது விரைவான செயற்பாடு வாடிக்கையாளரின் மனதில் பதியவேண்டும். அதே போன்று வாடிக்கையாளரின் நேரத்தின் மதிப்பையும் நாம் உணர்ந்திருக்க வேண்டும்.

செல்வம் இழக்கப்பட்டால் சிறிதளவு இழக்கப்படுகிறது. ஆரோக்கியம் இழக்கப்பட்டால் எல்லாம் இழக்கப்படுகிறது. ஒரு ஆரோக்கியமுள்ள மனிதன் வாடிக்கையாளர்களை நன்கு திருப்திப்படுத்த முடியும். ஒரு ஆரோக்கியமுள்ள மனம் நட்புடன் பழகவைக்கிறது, நேர்மையுடன் நடந்து கொள்ளச் செய்கிறது, நேர்மையாகச் சந்திக்க வைக்கிறது. மனம் திண்ணியதாக இருக்கும் பொழுது எண்ணியவற்றையெல்லாம் எண்ணியவாறே எய்திடலாம்.

வாடிக்கையாளர் என்ன சொல்கிறார் என்பதை நாம் கவனித்துக் கேட்டல் வேண்டும். இது மிகவும் கடினமான செயல். ஏனென்றால் வாழ்நாள் முழுவதும் நாம் ஒருபோதும் கவனித்துக் கேட்கக் கற்றுக்கொள்ளவில்லை. ஒரு டாக்டர் நோயாளியின் கிடது பல்லிற்குப்பதிலாக வலது பல்லை அகற்றிவிட்டார். அது அவர் நன்றாகக் கவனித்துக் கேட்காததால் ஏற்பட்ட விளைவு ஆகும். இது வருத்தமளிக்கும் நிகழ்வு. வாடிக்கையாளரிடம் கேள்விகள் கேட்பதில் பண்பாட்டைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும். குறுக்கு விசாரணை செய்வது நல்லதல்ல. அவர் சொல்ல வந்ததை முழுமையாகச் சொல்லவிடுதல் வேண்டும். அவர் பேசும் பொழுது குறுக்கீடுவது அவருக்கு எரிச்சலை உண்டு பண்ணும். வாடிக்கையாளரின் பார்வையை நேருக்கு நேர் சந்திப்பதன் மூலம் அவருடைய பேச்சில் எமது அக்கறையை வெளிப்படுத்தமுடியும்.

எமது சேவை அல்லது பொருள் வாடிக்கையாளருடைய தேவையை பூர்த்தி செய்யும் என்ற நம்பிக்கையை வாடிக்கையாளருடைய நெஞ்சில் விதைப்பதும் நாம் நம்பிக்கைக்குரியவர் என்பதை அவருக்கு வெளிக்காட்டுவதும் விற்பனையில் வெற்றிதரும். எமது சேவையை அல்லது பொருளைப் பெற்றுக் கொள்வதில் தங்களுக்கு அநுகூலம் இருப்பதாக வாடிக்கையாளர் உணரவேண்டும்.

வாடிக்கையாளர்கள் எமது தரமான சேவையை ஒருபோதும் மறந்து விடமாட்டார்கள். வாடிக்கையாளர்களை தனித்தனியே கையாளுதல் வேண்டும். எம்முடன் வியாபாரம் வைத்துக்கொண்டதற்காகவும் எமது பொருள் அல்லது சேவையை தேர்ந்தெடுத்ததற்காகவும் ஒரு வாடிக்கையாளரை நாம் பாராட்ட முடியும். 'எங்கள் நிறுவனத்திற்கு வருகை தர நேரம் ஒதுக்கியதிற்கு நன்றி' என்கிற வார்த்தை "Thank you" என்கிற வார்த்தையை விட அதிக நெருக்க உறவை ஏற்படுத்தும்.

'எது நடந்தாலும் நன்மைக்கே' என்று எண்ணுகிறவர்களை எதிலும் நன்மையையே பார்க்கிறவர்களை ஆங்கிலத்தில் "OPTIMIST" என்பார்கள். செருப்புத்தைக்கும் நிறுவனமொன்றின் தலைவர் தம்முடைய விற்பனைப் பிரதிநிதிகளில் இருவரை தீவு ஒன்றிற்கு அனுப்பிவைத்தார். அங்கே மக்கள் தொகை குறைவு. ஆனால் உலகின் முலைமுடுக்கெல்லாம் தம்முடைய வியாபாரம் கொடிகட்டிப் பறக்கவேண்டும் என்பது அவருடைய குறிக்கோள். தீவின் விற்பனை வாய்ப்பைக்கண்டறிவதற்காகவே அவர் ஊழியர்களை அனுப்பியது. சில நாட்களின் பின் ஒரு விற்பனைப் பிரதிநிதியிடமிருந்து தகவல் வந்தது. "ஐயா இங்கே யாரும் செருப்பு அணிந்து கொண்டிருக்கவில்லை. இவர்களிடம் நாம் வியாபாரம் செய்யமுடியாது நான் எப்போது ஊர் திரும்பட்டும்" என்று. மற்றொரு விற்பனைப் பிரதிநிதி "ஐயா இங்குள்ளவர்கள் வெற்றுக்காலுடன் நடக்கிறார்கள் நாம் இங்கு நிறையச் செருப்புகள் விற்கமுடியும். முதலில் முவாயிரம் செருப்புக்கள் அனுப்பிவைக்கவும்", என்று குறிப்பிட்டிருந்தார். எல்லாமே பார்வையில் இருக்கிறது.

வாடிக்கையாளர்கள் மனிதர்கள். அவர்களுடைய தொழில் அல்லது வாழ்க்கையை மேம்படுத்திக் கொள்ள எமது பொருட்களும் சேவைகளும் தேவைப்படுகின்றன. வாடிக்கையாளரின் சேவையிலுள்ள நாம் இந்த உண்மையை மறந்துவிடக்கூடாது வாடிக்கையாளர் என்பவர் எங்களையும் எங்கள் நிறுவனத்திலுள்ள அனைவரையும் வாழவைப்பவர். அவர் இல்லாவிட்டால் நாம் ஏது? எமது நிறுவனம் ஏது?

ஒரு வாடிக்கையாளர் கோபமடைந்திருக்கும் நிலையில் நாம் பெருமளவு அமைதி காப்பது நல்லது. அவரது கோபம் நியாயமற்றதாய் தோன்றினாலும் கிளர்ச்சியடையக் கூடாது. அவரது கோபம் தணிவதற்கு இடம் அளியுங்கள் முதலில் வருத்தம் தெரிவித்துக் கொண்டு பிறகு பிரச்சினையை எப்படிக்கையாளுவதென்று ஒரு உடன்பாட்டிற்கு வரமுயல்வோம்.

பொருளின் தரமும் சேவையின் தரமும் பழைய வாடிக்கையாளர்களை மீண்டும் வரச் செய்கிறது. புதிய வாடிக்கையாளர்களைப் பெற்றுத்தருகிறது. நுகர்வோரை மட்டும் வாடிக்கையாளராக நாம் எண்ணிக்கொள்ளுதல் கூடாது. எமது நிறுவனத்துடன் நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ சம்பந்தப்படுகிற எல்லோருமே எங்கள் வாடிக்கையாளர் தான். அவர்கள் எல்லோரையுமே நாம் பரிவுடனும் மரியாதையுடனும் நடத்தவேண்டும்.

விற்பனையில் ஒரு முக்கிய அம்சம் விற்பனைக்குப் பிந்திய சேவை. எமது வாடிக்கையாளருடனான அடுத்த விற்பனையை அது உறுதிப்படுத்தும். விற்பனைக்குப் பிந்திய சேவை என்பது வாடிக்கையாளர்களைத் தக்க வைப்பதற்கு மிகவும் தேவையான ஒரு அம்சமாகும். எவ்வளவு தான் நமது பொருள் சிறியதாக இருந்து மக்களுக்கு விற்கப்பட்டாலும் அதை விற்ற பிறகு அது சம்பந்தமான சேவை செய்யாவிடின் மீண்டும் வாடிக்கையாளர்கள் எம்மிடம் வரமாட்டார்கள் அவர்கள் எமது பொருட்கள் மீது குற்றம் குறை சொல்லி வேறு எங்காவது சென்று விடுவார்கள். எவ்வளவுதான் பெயரும் புகழும்

இருந்தாலும் செயற்பாடுகள் நன்றாக இருந்தால் தான் வாடிக்கையாளர்கள் அதை ஏற்றுக்கொள்வார்கள். காலம் காலமாக கட்டிக்காத்த பெயரும் புகழும் கீழே வீழும்பொழுது ஒரே இரவில் அந்த நிறுவனம் இடிந்த கட்டடம் போல ஆகிவிடும். உருவாக்குவதற்கு பல வருடங்கள் ஆகலாம். உடைத்தெறிவதற்கு சில நாட்களே போகும். எந்த நிறுவனம் வியாபாரத்திற்கும் அதைத் தொடர்ந்த பின் சேவைக்கும் சமமாக முக்கியத்துவம் கொடுக்கிறதோ அந்த நிறுவனம் தான் வளர்ச்சியடையும். வாடிக்கையாளர் புகார் கொடுக்கும் முன்னரே விற்பனைக்குப் பிந்திய சேவையைச் செய்யத்தொடங்கி விட்டால் அது மிகவும் பயனுள்ளதாக அமையும். ஊதாரணமாக கோடைகாலம் நெருங்கத்தொடங்கியதும் சென்ற ஆண்டு எம்மிடம் மின் விசிறிகளை வாங்கிய அனைத்து வீடுகளிற்கும் நாமோ அல்லது பழுது பார்பவர்களோ சென்றுவர வேண்டும். அவர்களிடம் சென்று முகமன் கூற மின்விசிறியின் தொழிற்பாடு சம்பந்தமாக விசாரித்து அதைத்துடைத்துச் சரிசெய்தல் வேண்டும். இந்தச் சேவை கூலியில்லாத சேவையாகும். அதனால் உடனடியாக இலாபம் ஏதும் கிடைக்கப்போவதில்லை. ஆனால் வாடிக்கையாளர் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைவர். எங்கள் மீது அவர் வைத்திருக்கும் நம்பிக்கை அதிகமான சதவீதம் உயரும். ஒரு வியாபாரிக்கு வாடிக்கையாளரின் நம்பிக்கையைத் தவிர வேறு மகிழ்ச்சி தரக் கூடியது எதுவாக இருக்க முடியும்!..

வாடிக்கையாளர் எங்கள் மீது வைக்கிற நல்லெண்ணம் எமது நிறுவனத்தின் மீது அவருக்குள்ள நல்லெண்ணதைப் புலப்படுத்துவதாகும். நிறுவனம் நீண்டகாலம் பாடுபட்டுத்தேடி வைத்திருக்கும் நல்லெண்ணத்தையும் நற்பெயரையும் எமது கவனக் குறைவு, சீறு தவறுகள் மூலம் சிதைத்து விடக்கூடாது.

வாடிக்கையாளரிடமிருந்து நிறுவனத்தின் பொருட்களைப்/சேவைகளைப் பாராட்டியும் புகார்களைத் தெரிவித்தும் கடிதங்கள் வரும். பாராட்டுக்கடிதங்கள் வருவதையே நாம் பெரிதும் விரும்பினாலும் குறை கூறும் கடிதங்கள் வந்தால் நாம் அதை நன்றியுடன் ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். புகார்கள் என்பவை விலைமதிக்கத்தக்கவை. அவை வாடிக்கையாளரோடு நேரடித்தொடர்புகொள்ள உதவுகிறது. புகார் கூறப்பட்டவுடன் நாம் அங்கு சென்று அதை நிவர்த்தி செய்குவிட்டால் நம்முடைய பொறுப்புணர்வை பாராட்டுவார்கள்.

இறுதியாக ஒரு வாடிக்கையாளர் முன்று தடவை நியாயமற்றவராக நடந்து கொண்டால் அவரைப் போட்டியாளரிடம் தள்ளிவிடுவதற்கு அதுவே சரியான நேரமாகும். அவரைச் சமாளிக்கும் துன்பத்தை போட்டியாளர்கள் எடுத்துக்கொள்ளட்டும்.

க.உலகநாதன்

ஒய்வு நிலைவங்கியாளர்

உசாத்துணை நூல்கள்

- 1 உங்கள் வாடிக்கையாளர் மகிழ்ச்சியடைய எளியவழிகள்
- 2 இன்றைய வியாபாரப் போட்டி உலகத்தில் சேல்ஸ்மேனின் கையேடு.

காசோலை பற்றிய ஒரு கண்ணோட்டம்

காசோலை (CHEQUE)

ஒரு வங்கியின் மீது வரையப்பட்டதும், கேள்வியின் போது கொடுப்பனவை மேற்கொள்ளுவதற்குமான எழுத்திலான நிபந்தனை அற்ற கட்டளை காசோலை எனப்படும். (மாற்றுண்டியல் கட்டளைச் சட்டம் பிரிவு - 73)

காசோலையில் சம்பந்தப்படும் நபர்கள்

(Parties Related IN A Cheque)

1. வரைபவர் - Drawer
2. பெறுனி - Payee
3. வரையப்பட்ட வங்கி - Drawee Bank

காசோலையின் வகைகள் (Types Of Cheques)

1. திறந்த காசோலை (Open Cheque)
2. குறுக்குக் கோடிட்ட காசோலை (Crossed Cheque)

திறந்த காசோலை (Open Cheque)

1. காவியின் காசோலை (Bearer Cheque)
2. கட்டளைக் காசோலை (Order Cheque)

காவியின் காசோலை (Bearer Cheque)

கருமபீடத்தில் பணமாகப் பெற முடியும். சாதாரண வழங்கலின் மூலம் கைமாற்றம் செய்யப்படும். (By Delivery Only)

கட்டளைக் காசோலை (Order Cheque)

கருமபீடத்தில் பணமாக பெறமுடியும். புறக்குறிப்பிட்டு தொடர்ந்து வழங்கலின் மூலம் கைமாற்றம் செய்யப்படும். (Endorsement & Delivery) கட்டளைக்குரிய காசோலையில் 'CASH' என எழுதப்பட்டிருக்குமாயின் அது முறையற்ற காசோலை எனப்படும். (Cheque Irregularly Drawn) இக்காசோலைக்கு கொடுப்பனவை மேற்கொள்ள முடியாது.

திகதி இடப்படாத காசோலை (Cheque Undated)

திகதி இடப்படாத காசோலை ஒன்று கொடுப்பனவிற்கு சமர்ப்பிக்கப்படும் போது வங்கியானது கொடுப்பனவை செய்யாது திருப்பலாம். (CHEQUE INCOMPLETE) அல்லது ஒரு சரியான உத்தேச திகதியினை கிட்டு கொடுப்பனவை மேற்கொள்ளலாம்.

(மா. உ. க. சட்டம் பிரீவு 20)

திகதி இடப்படாத காசோலை ஒன்றினை வைத்திருப்பவர் திகதியினை இட்டு நிரப்ப அதிகாரம் கொண்டவர். அத்துடன் வங்கிக்கும் அதிகாரம் உண்டு. திகதி இடல் ஒரு நியாயமான கால எல்லைக்குள் அமைய வேண்டும். காசோலையில் திகதி இடப்படவில்லை என்பதற்காக அது பெறுமதியற்ற ஒன்றாக கருதப்படமாட்டாது. (மா. உ. க. சட்டம் 3 (4) A

பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலை (Post Dated Cheque)

கொடுப்பனவிற்கு சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டிய கிறுதித் திகதியை விட பின்னர் வரும் திகதியை (Future - Date) ஒரு காசோலை கொண்டிருக்குமாயின் அது பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலை எனப்படும். பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலைக்கு வங்கி பணத்தைச் செலுத்தினால் அது வாடிக்கையாளர்களின் ஆணைக்கு எதிரான செயலாக அமையும் அவ்வாறு வங்கி நடந்து கொண்டால் ஏற்படும் பொறுப்புக்களாவன.

1. வாடிக்கையாளர் கொடுப்பனவை நிறுத்தலாம்
2. வாடிக்கையாளர் கிறுக்கலாம்
3. வாடிக்கையாளர் வகையற்றுப்போகலாம்
4. முன்னரேயே பணம் செலுத்துவதனால் பின்னர் வரும் காசோலைகள் போதிய பணமின்றித் திருப்பப்படலாம். இதனால் ஏற்படும் நட்டங்களை வங்கி பொறுப்பேற்க வேண்டி நேரிடும்.

மாற்றுண்டியல் கட்டளைச் சட்டம் பிரீவு 13 (2)இன் படி பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலை சட்டரீதியான பெறுமதியைக் கொண்டுள்ளது.

நாள்பட்ட காசோலை (Stale Cheque)

ஒரு காசோலை கணிசமான காலப்பகுதியினுள் கொடுப்பனவிற்கு சமர்ப்பிக்க கப்படாது சுழற்சியில் இருக்குமாயின் அது நாள்பட்ட காசோலை எனப்படும். இலங்கை, இங்கிலாந்து போன்ற நாடுகளில் ஆறு மாதத்திற்கு மேலாக சுழற்சியில் இருக்குமாயின் அது நாள்பட்ட காசோலையாகும். காலம் கடந்த காசோலை வங்கியில் சமர்ப்பிக்கப்படுமாயின் வங்கியானது "Stale - Cheque" என குறிப்பிட்டு காசோலையை திருப்பும்.

குறுக்குக் கோடிட்ட காசோலை (Crossed Cheque)

குறுக்குக் கோடிட்ட காசோலையை கரும பீடத்தில் சமர்ப்பித்து பணமாக பெற முடியாது. ஒரு கணக்கினூடாகவே கொடுப்பனவை பெற முடியும்.

குறுக்குக் கோடிட்ட காசோலை நான்கு வகைப்படும்.

1. பொதுவானது - General
2. 'கைமாற்றத்தகாதது' - Not Negotiable
3. பெறுபவன் கணக்கு - A/C Payee Only
4. சிறப்பானது - Special

1. பொதுவானது மா.உ.க. சட்டம் பிரிவு 76 (1)

இரு சமாந்தரக்கோடுகள் காசோலையின் முகப்பில் இடப்பட்டு சொற்றொடர்கள் இல்லாமல் அல்லது அதனிடையே & CO என்ற சொற்றொடர் இருந்தால் பொதுவான கோட்டல் எனப்படும். பொதுவாக குறுக்குக் கோட்ட காசோலை ஒன்றிற்கு வங்கிக் கணக்கினூடாகவே பணம் செலுத்தப்படும். அதனை வைத்திருப்பவருக்கு நேரடியாக பணம் செலுத்தப்படமாட்டாது.

2. "கைமாறத்தகாதது" மா.உ.க. சட்டம் பிரிவு 81

இரு சமாந்தரக்கோடுகளுக்கிடையே 'கைமாறத்தகாதது' என்ற சொற்றொடர் இருந்தால் கைமாறத்தகாத குறுக்குக் கோடு எனப்படும். இக்குறுக்குக் கோட்டப்பட்ட காசோலையை புறக்குறிப்பிட்டு (Endorsement) இன்னொருவருக்கு வழங்க முடியும். அதாவது கைமாறும் தன்மை தொடர்ந்தும் பேணப்படும். 'கைமாறத்தகாதது' என்ற காசோலையை முதல் யாரிடமிருந்து பெற்றாரோ அவரை விட ஒரு சிறந்த உரித்தினை அக்காசோலை மீது கொண்டிருக்கவோ அல்லது ஒரு சிறந்த உரித்தினை இன்னொருவருக்கு கொடுக்கவோ முடியாத நிலையில் இருப்பார்.

01. Nagoorpitchi Vs Kanapathipillai (1963)

மேலும் 'கைமாறத்தகாதது' எனக் குறிப்பிட்ட காசோலை ஒன்று தொலைந்தால் அதனை எடுக்கின்ற எவரும் ஒரு உரித்தினைப் பெற முடியாது. அத்துடன் உரித்தினை மாற்றிக் கொடுக்கவும் முடியாது. (கீழ் காணும் வழக்கில் கிதற்கான தீர்ப்பினைக் காண்க)

Sayed Mohamed Vs Ibrahim (1966)

3. பெறுபவன் கணக்கு (A/C Payee Only)

இரு சமாந்தரக் கோடுகளுக்கிடையே பெறுபவன் கணக்கு என்ற சொற்றொடர் இருந்தால் பெறுபவன் கணக்குக்குறுக்குக் கோடு எனப்படும். இக்குறுக்குக் கோடானது சட்டரீதியிலான விளைவினை கொண்டிருக்கவில்லை. இலங்கைப் பாராளுமன்றச் சட்டமும் இது பற்றிக் கூறவில்லை. இருந்தும் உண்மையான உரித்தாளர் இல்லாத இன்னொருவருக்கு காசோலையை சேகரித்துக் கொடுத்தால் வங்கி பொறுப்பாக வேண்டி வரும். இக்குறுக்குக் கோடானது 1990ஆம் ஆண்டு முதல் இங்கிலாந்தில் சட்டமாக அங்கீகரிக்கப்பட்டு வருகின்றது. 81 (A)

* இக் காசோலையை பெறுபவர் தனது கணக்கில் மட்டும் வைப்புச் செய்ய முடியும்.

Case Under Wood Vs Bank Of Liverpool (1924)

சிறப்பானது (Special) மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 76 (2)

இரு சமாந்தரக் கோடுகளுக்கிடையில் ஒரு வங்கியின் பெயர் உள்ளடக்கப்படுவதை குறிக்கும். இருந்தும் இரண்டு சமாந்தரக் கோடுகள் இருக்க வேண்டுமென்பது அவசியமற்றதாகும். இரண்டு சமாந்தரக்கோடுகள் இல்லாதவிடத்தும் இக் குறுக்குக்கோடானது சட்டவலுவை பெறும். இங்கு கைமாற்றத்தகாதது என்ற சொற்றொடரும் சேர்க்கப்படலாம். இக் காசோலை கைமாற்றத்தகாதவை ஆகும். இக் காசோலையை குறிப்பிட்ட வங்கிக்கிளையில் மட்டுமே சேகரிக்க முடியும். ஆனால் வலைப்பின்னல் (online) வங்கிகளில், காசோலையில் குறிப்பிட வங்கிக்கிளைகளில் மாத்திரமல்ல ஏனைய கிளைகளிலும் வைப்பிலிட முடியும்.

நூற்றுக் கோடயின் நன்மைகள்.

01. காசோலையின் பெறுமதியை மோசடியாகப் பெறல் சிரமமானதாகும்.
02. மோசடியை கண்டுபிடிப்பதற்கு போதிய கால அவகாசம் கிடைக்கின்றமை.
03. மோசடிக் கூட்டத்தின் தொடர்புமுறையை அறிய வாய்ப்பு ஏற்படுகின்றது.
04. கொடுப்பனவை நிறுத்தவேண்டுமாயின் அதற்கான போதியகால அவகாசம் கிடைக்கின்றமை.
05. 'கைமாற்றத்தகாதது' பெறுபவன் கணக்கு போன்ற குறுக்குக்கோடுகள் சிறந்த பாதுகாப்பை வழங்குகிறது.

சேகரிக்கும் வங்கிக்கான பாதுகாப்பு (Protection for Collecting Banker)

மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 82 (1) இன்படி

01. நன்னம்பிக்கையுடனும் (In Good Faith) (மா. உ. க. சட்டம் -92)
 02. கவனயீனம் இன்றியும் (Without Negligence)
 03. வாடிக்கையாளருக்கு (For A Customer)
- காசோலையை சேகரித்தால் பாதுகாப்பு உண்டு.

செலுத்தும் வங்கியாளருக்கான பாதுகாப்பு (Protection For Paying Banker)

01. நல் விசுவாசம் (In good faith)
02. சாதாரண வங்கி நடவடிக்கை முறை (In the Ordinary Course of Business)
03. சாதாரணவங்கி அலுவல் நேரம் (During Normal Business Hours)

என்பவற்றிற்கிணங்க காசோலைக்கு கொடுப்பனவு செய்தால் பாதுகாப்பு உண்டு. மேலதிகமாகவும் (In Addition) சில பாதுகாப்புகள் உண்டு. அவையாவன

01. காலக்கிரமத்தில் கொடுப்பனவு - (Payment in due course) மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு - 59 (1)

முதிர்வில் அல்லது முதிர்வின் பின் வங்கி காசோலைக்கு கொடுப்பனவினை மேற்கொண்டால் பாதுகாப்பு உண்டு.

02. மோசடியான அல்லது அங்கீகரிக்கப்படாத சாட்டுதல் - மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு - 60

திறந்த அல்லது குறுக்குக் கோட்டப்பட்ட காசோலை ஒன்றில் மோசடியான அல்லது அங்கீகரிக்கப்படாத சாட்டுதல் இருக்கமிடத்து நன்னம்பிக்கையிலும் சாதாரண வங்கி அலுவலர் நடவடிக்கைக்கு அமையவும் கொடுப்பனவை மேற்கொண்டால் பாதுகாப்பு உண்டு.

03. குறுக்குக்கோட்டில் திருத்தங்கள்,

புத்தல்கள் தெளிவாக தெரியாத போதும், அல்லது அழிக்கப்பட்டிருக்கும் போது திருத்தங்கள், புத்தல்கள் கண்ணுக்குப் புலப்படாத போதும் பாதுகாப்பினை பெற்றுக் கொள்ளமுடியும்.

மா . உ. க. சட்டம் பிரிவு - 79 (2)

04. குறுக்கக் கோட்டலுக்கு அமைய சேகரித்தல் - மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு-80

நன்னம்பிக்கையிலும், சாதாரண வங்கி நடவடிக்கைக்கு அமைவாகவும் காசோலை சேகரிக்குமிடத்து பாதுகாப்பினை பெற்றுக் கொள்ளமுடியும்.

(தற்போது மசோதா சட்டத்தின் மூலம் சேகரிக்கும் வங்கிக்கே கூடிய பொறுப்பு உள்ளது. எனவே செலுத்தும் வங்கிக்குரிய பொறுப்புகள் சீல சேகரிக்கும் வங்கிக்குரிய பொறுப்புகளாகவே அமையும்.)

ஒரு காசோலைக்கு கொடுப்பனவைச் செலுத்துவதா அல்லது செலுத்துவதில்லையா என்பதைத் தீர்மானிப்பதில் ஒரு வங்கி அலுவலருக்குத் தேவையான விடங்கள்

1. பெறுளி (PAYEE)

காசோலை காவியின் காசோலையாக அல்லது கட்டளைக் காசோலையாக அல்லது போலியான ஒரு நபருக்கு வரையப்பட்டதாகவும் இருக்கலாம். காவியின் காசோலையாயின் கொண்டு வருபவருக்கும் கட்டளைக்குரிய காசோலையின் புறக்குறிப்பு இடப்பட்டிருப்பின் செலுத்தக் கூடியதாகவும் இருக்கும். காசோலையில் பெறுளிக்கு பதிலாக பணம் என எழுதப்பட்டு கட்டளைக்குரிய காசோலையாக இருப்பின் கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது. முறையற்ற காசோலை என குறிப்பிட்டுத் திருப்பப்படும். (CHEQUE IRREGULARY DRAWN)

2. தொகை (AMOUNT)

எழுத்திலும் இலக்கத்திலும் மாற்றங்களை மேற்கொண்டிருப்பின் காசோலைக்கு கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது. மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 64 (2)

3. குறுக்குக் கோட்டு (CROSSING)

குறுக்குக் கோட்ட காசோலைக்கு கருமபீடத்தில் பணம் செலுத்த முடியாது.

4. கையொப்பம் (SIGNATURE)

மோசடியான அல்லது அங்கீகாரமற்ற கையொப்பத்திற்கு வங்கி கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது. (மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 24)

Case- BANK OF CEYLON VS KOLANNAWE URBAN COUNCIL (1949)

5. பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலை (POSTDATED Cheque)

பின் திகதி இடப்பட்ட காசோலைக்கு வங்கி பணம் செலுத்த முடியாது.

6. காசோலை இடைநிறுத்தம் (STOP PAYMENT)

வங்கி ஆணைபத்திரத்தின் படி இடைநிறுத்தும் அதிகாரம் வரைபவருக்கு உண்டு. எனவே கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது. மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 75 (1) A

7. இறப்பு (DEATH)

வாடிக்கையாளர் இறந்தால் ஆணைப்பத்திரம் இரத்தாகும். எனவே கொடுப்பனவை மேற்கொள்ள முடியாது.

மா. உ. க. சட்டம் பிரிவு 75 (1) B

8. போதிய பணமில்லாமை (Insufficient FUND)

வாடிக்கையாளரின் கணக்கில் போதிய மீதி இல்லாதவிடத்து காசோலையை திருப்ப முடியும். மேலதிக பற்று ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருப்பின் கொடுப்பனவு செய்யமுடியும்.

9. நம்பிக்கை மோசடி (BREACH OF TRUST)

நம்பிக்கை இழக்கச் செய்யும் வகையில் வரைவோன் செயற்பட்டால் கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது.

10. மேலதிகப்பற்று (OVERDRAFT)

மேலதிக பற்றுதொகை வரையறுக்கப்பட்டிருக்கும் போது அதனிலும் மேலதிகமான தொகைக்கு பணம் செலுத்த முடியாது.

11. சட்டரீதியிலான தடை (LEGAL BAR)

சட்டரீதியிலான தடை இருக்கும் போது கொடுப்பனவு செய்ய முடியாது.
(உடம்) நீதிமன்ற உத்தரவு, வருமான வரி சம்பந்தமானது போன்றவை

காசோலையை சேகரிக்கும் போது வங்கி கவனயீனத்திற்கு (NEGLIGENCE) ஆளாகும் சந்தர்ப்பங்கள்

01. கம்பனிக்கு சேகரிக்க வேண்டிய காசோலையை அக்கம்பனியின் பணிப்பாளரது தனிப்பட்ட கணக்கில் சேகரித்தல்.
Case - ALLUNDERWOOD Vs BANK OF LIVER POOL AND MARTING LTD (1924)
02. காரியாலய காசோலையை அக்காரியாலய ஊழியரது தனிப்பட்ட கணக்கில் வரவு வைத்தல்.
Case - ROSS Vs LONDON COUNTRY WEST MINISTER AND PARR'S BANK LTD (1919)
03. பங்குடமைக் கணக்கிற்கு சேகரிக்க வேண்டிய காசோலையை பங்காளரது தனிப்பட்ட கணக்கில் சேகரித்தல்.
Case - BAKER Vs BARCLAYS BANK LTD (1955)
04. பெறுபவன் கணக்கிற்கு சேகரிக்க வேண்டிய காசோலையை 3ம் நபரின் தனிப்பட்ட கணக்கில் சேகரித்தல்.
Case - HOUSE PROPERTY OF LONDON LTD Vs LONDON COUNTRY & WEST MINISTER BANK (1915)

தெரிந்து கொள்ள வேண்டிய வங்கியியல் சம்பந்தமான மேலும் சில தகவல்கள்

1. பராயமடைந்தோர் (Major)

Age Of Majority Act No 7 Of 1865 Was- Amended By Act No:17 Of 1989 The Age Of Majority Was Reduced From 21 Years To 18 Years.

2. நியமனம் (Nominee) வழங்க தகுதி உடையவர்கள்

16 வயதுக்கு மேற்பட்ட எவரும், எவரையும் நியமனம் செய்யலாம்.
Civil Procedure Code Section 544 (1) Amendment Act No 14 Of 1993

3. மரணசாசன (last Will) உருவாக்கத்தின் வயதுத் தேவைப்பாடு

ஆண் - (Male) 21 வயது

பெண் - (Female) 18 வயது

மரணசாசனம் பதிய வேண்டிய இடம் - மாவட்ட நீதிமன்றம் (District Courts)

மரணசாசனம் தொடர்பாக வழங்கும் பத்திரம் - மரணசாசன நிறுவல் (Probate)

4. காலஞ்சென்ற நபர்களின் சொத்துக்களை செலுத்துவதில் வங்கிகளின் அதிகார எல்லை நான்கு மில்லியனுக்கு குறைவான தொகையாகும் (<4 Millions)
5. 2010ஆம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்ட நாணயத்தாளின் Water Mark இல் உள்ள அடையாளம்
பறவைகள் (Birds)
6. ஒரு பார்வையற்றவர் அடையாளம் காணும் வகையில் 2010இல் வெளிவந்த தாள் நாணயத்தில் காணப்படும் அம்சம்,
புள்ளிகள் (dots)
7. PIN என்ற ஆங்கில எழுத்தின் விரிவாக்கம்
Personal Identification Number
8. புதிய கடன் அறவிடல் சட்டத்தின் படி பராட்டே Parate execution நடவடிக்கை நிறைவேற்ற தற்போதைய நிலுவை 5 மில்லியனும் அதற்கு மேற்பட்ட தொகையும் ஆகும்.
9. இணக்க சபையில் (Mediation Board) முறையீடு செய்யக் கூடிய உச்சத்தொகை
Rs 250,000/=
10. தத்துவ அதிகாரம் (Power Of Attorney) பதிவு செய்யும் இடம்
காணிக்கந்தோர் (Respective District land Registry)
(Some Powers Of Attorney, are to be Registered with the Registrar General's office too)
11. கைவிடப்பட்ட சொத்துக்கள் தொடர்பான வங்கி அதிகார சட்டம் (Abandoned Property)
வங்கியியல் சட்டம் 72 & 73
12. பிரதி விம்பத் தீர்வு முறையில் தற்போது நடைமுறையில் உள்ளது
T+1 (T- இன்று, 1 அடுத்த வேலை நாள்)
13. பிரதிமைத் தீர்வு முறைக்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட காசோலை
புதிய சிநேக பூர்வ காசோலை (Image Friendly Cheque)
14. கீழ் வருவனவற்றை பிணையாக (பொறுப்பாக) ஏற்கும் போது பெறப்பட வேண்டிய காப்புறுதிகளின் வகைகள்
 1. வீடு (Property) - தீக் காப்புறுதி - (Fire Policy)
 2. இரூபு (Stock) - தீயும் களவும் (Fire & Burglary)

3. வாகனம் (Vehicle) - சகலதையும் உள்ளடக்கிய காப்புறுதி (Comprehensive Policy)

15. பரட்டை (Parate) நடவடிக்கையின் போது அசையாச் சொத்துக்கும் (Immovable) அசையும் சொத்துக்கும் (Movable) அனுப்பும் கடிதம்

1. அசையாச் சொத்து - Final Notice
2. அசையும் சொத்து - Letter Of Demand

16. வாடிக்கையாளர் CRIB கடன் தகவலை (Report) பெறுவதற்கு வர்த்தக வங்கிகளுக்கு செலுத்த வேண்டிய தொகை
250/=

17. பாசேல் ii இன் 3 கட்டமைப்புகள் (Basel - ii, Three Pillar)

1. மூலதன போதுமாந்தன்மையின் தேவைப்பாடுகள் (Minimum Capital Requirements)
2. மேற்பார்வை மீளாய்வு செய்தல் (Supervisory Review Process)
3. சந்தைசார் ஒழுக்கம் (Market Discipline)

18. செயல் நிலை அற்ற கடன்கள் (NON Performing Advance Classification)

NPA'S	Arrears	Provision (net of Realizable Securities)
01.Special Mention (Overdue)	3 - 6m	NIL
02.Sub Standard	6 - 12 m	20%
03. Doubtful	12 - 18 m	50%
04. Loss	Over 18 m	100%

19. NPA RATIO : $\frac{\text{TOTAL NPA}}{\text{TOTAL ADVANCE}} \times 100$

20. CREDIT DEPOSIT RATIO : $\frac{\text{TOTAL ADVANCE}}{\text{TOTAL DEPOSIT}} \times 100$

21. COST OF FUND : $\frac{\text{FINANCIAL COST} + 80\% \text{ of the ADMINISTRATIVE COST}}{\text{LOANABLE FUND}} \times 100$

Mr. P. Francis

ஒய்வுநிலை முகாமையாளர் இலங்கை வங்கி

பாசேல் மூலதன ஒப்பந்தம்

பாசேல் 111

(New Basel Capital Accord - Basel 111)

பூகோள ரீதியாக ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட நியமங்களை வங்கிகள் பேணவேண்டும் என்பதை பாசேல் 111 விபரமாக விளக்குகின்றது. குறிப்பாக முலதனத்தின் போதுமாந் தன்மை (Capital Adequacy) அழுத்த பரீட்சிப்பு (stress testing) சந்தை திரவ இடர் (market liquidity risk) முன்றிலும் உச்ச கவனத்தையும் நியமங்களையும் வலியுறுத்துகின்றது. 2000ம் ஆண்டுகளின் பின் ஏற்பட்ட நிதிசார் பிரச்சனைகளுக்கு முகம் கொடுக்கும் விதமாக நிதிசார் ஒழுங்கமைப்பில் கீடுக்கும் புதிய குறைபாடுகளை நீக்குவதற்கு பாசேல் குழுவினரால் பரிந்துரைக்கப்பட்டது. பாசேல் 111ல் வங்கிகளின் முலதனத்தேவைகளை பலப்படுத்த சுவதங்கும் (strengthen) அதே நேரம் புதிய ஒழுங்கு ரீதியான தேவைகளை வங்கியின் திரவத்தன்மையினதும் (Bank liquidity) வங்கியின் முடுக்கு/கட்டுப்பாட்டு வீதத்தையும் (bank leverage ratio) வலியுறுத்தியது. கிவை நடைமுறைக்கு வரும் பொழுது வருடாந்தம் நாடு களின் மொத்த தேசிய உற்பத்தியில் 0.05 - 0.15% வரை குறைவு ஏற்படும் என கணக்கிட்டுள்ளனர். பாசேல் 111 நடைமுறைப்படுத்தப்பட உள்ள மாற்றங்கள்.

பாசேல் 111 குழுவினர் வெளியிட்டுள்ள அறிக்கையில் குறிப்பாக பின்வரும் ஆறு அம்சங்களும் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகவும் கருதப்படுகின்றன. நீண்டகால அனுபவத்தையும் உலகரீதியாகவும் அண்மைகாலமாக ஏற்பட்ட மாற்றத்தையும் நிதிசார் பிரச்சனைகளையும் கவனத்தில்க் கொண்டு தம்முடைய கருத்துக்களை வெளியிட்டனர். அவற்றில் முக்கிய அம்சங்களாவன.

- வங்கிகளின் முலதனத்திற்கு புதியதொரு வரைவிலக்கணம் (New definition for bank capital).
- முலதனத்தை பாதுகாப்பதற்கு இடர்தாங்கி/ஒதுக்கு (A capital conservation buffer)
- முரண் தாங்கு வலு முலதன சுற்று வட்ட வீச்சு (Counter Cyclical capital buffer)
- ஒரு புதிய திரவத்தன்மை தேவை (A new liquidity requirements)
- உலக ரீதியான முடுக்கி வீதத்தினை வங்கிகளுக்கு உருவாக்கல் (Introduction of Global leverage ratio)
- அரசாங்கம் வங்கி முலதனத்துக்கு செலுத்தும் பணத்தினை மீளெடுத்தல் (With drawal of government capital injections to banks.)

கீழே கொடுக்கப்படுகின்ற அட்டவணையில் பாசேல் IIIன் சிபார்சு செய்யப்பட்ட முலதனத்தேவைகள் தாங்கிகள் மற்றும் முடுக்கி வீதங்கள் அட்டவணைப்படுத்தப்பட்டன.

“உலக ரீதியாக வங்கிகள் கடன்களை வழங்கியது மட்டுமல்லாது தம் நாடுகளின் வெளிநாட்டக்கடன்களின் வளர்ச்சியினை தக்கவைக்க முடியாமல் திணறின. இதன் விளைவாக சர்வதேசிய ரீதியில் ரிபல்யமான வங்கிகளின் வளர்ச்சிவேகம் குறைவாகவே காணப்பட்டது. இந்த இடர்களிலிருந்து தப்பிக்கொள்வதற்கு சுவிஸ்லாந்து நாட்டில் பாசேல் என்ற இடத்தில் 1987ஆம் ஆண்டு மத்தியவங்கி ஆளுநர்கள் சந்தித்து வங்கிகளை மேற்பார்வை செய்யும் பாசேல் என்ற ஒரு சூழ்வினை அமைத்தனர். 1988இல் பாசேல் - 1 ஆவணமும் தொடர்ந்து 2004 ஆம் ஆண்டு பாசேல் - 11 ஆவணமும் வெளியிடப்பட்டன. தொடர்ந்து சர்வதேச ரீதியாக ஏற்பட்ட நிதிசார் ரிசர்ச்சனைகளை மையமாகக் கொண்ட புதிய பாசேல் முலதன ஒப்பந்தம் - பாசேல் - 111 வெளியிடப்பட்டுள்ளது. அதன் சாரம்சங்கள் சுருக்கமாக விளக்கப்பட்டுள்ளன.”

முதலீட்டுக் கட்டமைப்பில் தர நிர்ணயப்படுத்தல் (Calibration of the Capital Framework) முலதனத்தேவைகளும் தாங்குதலும் (Capital Requirement and buffers% ல்)			
	பொது முலதனம் (Common Equity) கழித்ததன் பின் (After deduction)	படிநடுக்கு 1 முலதனம் (Tier 1 Capital)	மொத்த முலதனம் (Total Capital)
குறைந்த பட்சம் (Minimum)	4.5	6.0	8.0
இடர் தாங்கி (Conserved on buffer)	2.5		
குறைந்த பட்சம் + இடர்தாங்கி (Minimum-Conservation buffer)	7.0	8.5	10.5
முரண்தாங்கு வலு சுற்றுவட்ட வீச்சு (Counter cyclical buffer range)	0 - 2.5		

**ஒழுங்கு நிலையிலான கட்டடங்கள்
(Phase in arrangements)**

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019 Janu
முடுக்கி/கட்டுப்பாட்டு வீதம்	மேற்பார்வை செய்வதில் 2015 ல் வெளிக்காட்டல் ஆரம்பித்தல் 1 Janu 2013 - 1 Janu 2017								
குறைந்த பட்ச பொது உரிமை முலதன வீதம்			3.5%	4.0%	4.5%	4.5%	4.5%	4.5%	4.5%
முலதன இடர் தாங்கி						0.625%	1.25%	1.875%	2.50%
குறைந்த பட்ச பொது உரிமை முலதன வீதம் + முலதன இடர் தாங்கி			3.5%	4.0%	4.5%	5.125%	5.75%	6.375%	7.0%

குறைந்த பட்ச படியுக்கு 1 முலதனம்			4.5%	5.5%	6.0%	6.0%	6.0%	6.0%	6.0%
குறைந்த பட்ச மொத்த முலதன வீதம்			8.0%	8.0%	8.0%	8.0%	8.0%	8.0%	8.0%
குறைந்தபட்ச மொத்த முலதனம் + இடர் தாங்கி			8.0%	8.0%	8.0%	8.625%	9.125%	9.875%	10.5%
முலதனக் கருவிகள் எந்த விதத்திலும் படியுக்கு 1 அல்லது படியுக்கு 2இல் உள்வாங்கப்படாதவை			2013இல் இருந்து 10 வருடங்களுக்கு பிரித்துக் கொடுக்கப்படும்						

திரவத்தன்மை வீதம் அவதானிப்பு காலம்	2011			குறைந்த பட்ச நியமம் அறிமுகம்			
தேரிய உறுதியான நிதி வீதம் அவதானிப்பு காலம்	2012						குறைந்த பட்ச நியமம் அறிமுகம்

- ▶ குறைந்தபட்ச முலதனவீதங்கள் (இடர் எடையூட்டப்பட்ட சொத்துக்களின் வீதம்%)
- ▶ பொதுவான உரிமை முலதனம் - 4.5%
- ▶ முலதனத்தை பாதுகாப்பதற்கு இடர்தாங்கி (capital conversion buffer)- எதிர்காலத்தில் நிதிசார் பொருளாதார அழுத்தங்களை எதிர்கொள்வதற்கு மேலதிகமாக பொது உரிமை முலதனத்தில் (common equity 2.5%) யை வைத்திருத்தல் வேண்டும்.
- ▶ முரண்தாங்கு வலு முலதன சுற்றுவட்ட வீச்சு (counter cyclical buffer) வங்கியில் மேலதிகமாக கடன் வளர்ச்சி ஏற்படும் சந்தர்ப்பங்களில் வங்கித்துறையை காப்பற்றுவதற்கு அதேநேரம் பேரண்ட பொருளாதாரத்தில் விவேகமுள்ள இலக்குகளை அடைவதற்கு மேலதிகமான பொது உரிமை முலதனத்தில் 2.5% யை வைத்திருத்தல் வேண்டும்.
- ▶ படியுக்கு 1 முலதனம் -4% லிருந்து 6% மாக உயர்த்தப்படுகின்றது.
- ▶ அவ்வப்போது மாற்றக்கூடிய தன்மையைக் கொண்ட கடன்கள் (contingent convertibility's) (cocas) முலதனம் ஒரு குறைநிலையைடையும்போது இத்தகைய கடன்கள், உரிமை முலதனமாக மாற்றக்கூடிய தன்மையை கொண்டிருத்தல் வேண்டும்.
- ▶ முடுக்கி/ கட்டுப்பாட்டு வீதங்கள் (leverage ratio)படியுக்கு 1ன் முலதனம் மொத்தச் சொத்துக்களும் அதனுடன் இணைந்த ஐந்தொகைக்கு வெளியிலான சொத்துக்களில் 3% மாகக் காணப்படல் வேண்டும்.
- ▶ திரவத்தன்மை பாதுகாப்பு வீதம் (liquidity coverage ratio)30 நாட்களுக்கு தேரிய

காசோட்ட வெளியேற்றத்தை எதிர்கொள்ளக் கிடைக்கப் பெறும் தரமான சொத்துக்கள் (காசு கட்டற்ற ஒதுக்கங்கள் சந்தைப்படுத்தக்கூடிய ஆவணங்கள் அதனுள் உள்ளடக்கப்படும்.)

- ▶ தேறிய உறுதியான நிதிப்படுத்தல் வீதம் (net stable funding ratio) நடுத்தர நீண்ட கால சொத்துக்களுக்கு நிதிப்படுத்தும் திறமை அல்லது ஆற்றல்.
- ▶ ஆவணப்படுத்தப்பட்ட பொருட்களுக்கும் (securitised product) ஐந்தொகைக்கு அப்பாற்பட்ட வெளிப்பாடுகளுக்கும் (off balance sheet exposures) இடர் பெறுமதிகளை அதிகரித்தல் (increase risk weights)
- ▶ படிபடிக்கு 3 முலதனத்தை நீக்குதல் (குறங்காலச் சந்தைப்படுத்தும் தொகுதிக்கடன்கள்)
- ▶ முன்னோக்கிய நிலையில் ஏற்பாடுகளை மேற்கொள்ளல் (provision)
- ▶ ஏனைய பிரதான சீர்திருத்தங்கள் (other major reforms)
- ▶ வங்கியமைப்பில் காணப்படும் ஆவண, வர்த்தகர்/ முதலீட்டு வங்கியியல்களை வங்கியியல் அமைப்பில் கீடுந்து பிரித்து எடுத்த தனி வங்கியியலாக மாற்றுதல்.
- ▶ வங்கி உயர் அதிகாரிகள் வருமானத்தை கட்டுப்படுத்தி/குறைத்தல்.
- ▶ மத்திய வங்கிகள், வங்கிகளை கட்டுப்படுத்தலுக்கு வசதி அளித்தல்.
- ▶ நுகர்வோர் பாதுகாப்புக்காக (consumer protection) கடுமையான முற்றேற்பாடுகளை செய்தல்
- ▶ பாரிய விவேகம் மிக்க ஒழுங்கு விதிகளை (macro - providential regulations) மேற்பார்வை செய்ய நிதிசார் உறுதியுடைய மேற்பார்வை சபைகளை உருவாக்கல். (financial stability oversight councils)
- ▶ வங்கிகளுக்கான சர்வதேச ரீதியான நிதிசார் நியம அறிக்கைகள் உருவாக்கப்பட்ட IFRS 9 இவை ஏற்கனவே நடைமுறையில் இருக்கும். அதாவது நிதிசார் கருவிகளையும் அதன் அளவிடுகளையும் பிரித்தெடுத்து அளவிடுதல் தற்பொழுது நடைமுறையில் இருக்கின்றது. (IAS 39) இதனை மாற்றீடு செய்வதனை IFRS 9 குறிக்கின்றது.
- ▶ ஒழுங்குபடுத்துபவர்கள் தங்களுடைய நிறுவனங்களை தாமே தர நிலையை உறுதிப்படுத்த (rating) முயற்சி எடுக்க வேண்டும். இன்னொருவர் தர நிலையில் தங்கியிருக்கக் கூடாது.
- ▶ ஒழுங்கு ரீதியான முக்கிய வங்கிகளின் (system call) ஒழுங்கு ரீதியான இடங்களில் (system risk) பங்களிப்பைக் குறைப்பதற்கு பலவகையான நடவடிக்கைகளை அறிமுகம் செய்யப்பட்டன.
- ▶ முலதன மற்றும் திரவத் தன்மைகளுக்கு அபராதம்.
- ▶ உச்சக்கட்ட மேற்பார்வை.
- ▶ இடரை அடிப்படையாகக் கொண்ட வரிவசூல்

- ▶ உறுதியான திட்டங்கள்
- ▶ மிகப் பெரிய மற்றும் வீழ்ச்சி (too- big- to- fail) பிரச்சனைகளை சாமர்த்தியமாக கையாளல்.
- ▶ வங்கிகள் ஒன்றாக இணைவதற்கு (conglomerate) தடுப்பதற்கு கட்டுப்பாடு கொள்கைகளை உருவாக்கல்.
- ▶ எல்லாவற்றையும் ஒருங்கு இணைந்த வங்கிகளை (universal banks) விட சிறிய வங்கிகளுக்கு உச்சம் கொடுத்தல்.

சியாரசு செய்யப்பட்ட மாற்றங்களின் சுருக்கம் (Summary of proposal changes)

1. மூலதனத் தளத்தின் (capital base) தரம் (quality), உறுதித்தன்மை (consistency), வெளிக்காட்டல்களை (transparency) மேம்படுத்தல்.
 - ▶ படியுக்கு மூலதனம் 1 (Tier 1 capital இதனுடைய முக்கிய கூறுகளாக இனி வரும் காலங்களில் பொதுப் பங்குகளும் (common shares) பகிரப்படாத இலாபங்களும் (retained earnings) மட்டும் உள்ளடக்கப்படும்.
 - ▶ படியுக்கு 2 (Tier 2 capital) உள்ள மூலதனக் கருவிகள் யாவும் பொருந்தியதாக (harmonised) மாற்றி அமைக்கப்படும்.
 - ▶ படியுக்கு 3 மூலதனம் (tier 3 capital) முற்றாகவே நீக்கப்படும்.
2. மூலதனக் கட்டமைப்பின் இடர்பாதுகாப்பை வலுப்படுத்தல் (strengthening risk coverage)
 - ▶ கடன் இடரையும் சந்தை இடரையும் பாதுகாக்க ஒன்றிணைக்கப்பட்ட முகாமைத்துவ அமைப்பை உருவாக்கல்.
 - ▶ மூலதனத்திற்கு அதிர்ச்சியில் இருந்து பாதுகாப்பை ஏற்படுத்த மேலதிக தாங்கல் நிதியை (buffer) வைத்திருப்பதுடன் அவற்றின் மட்டத்தை உயர்த்தல்.
 - ▶ தேங்கும் தாங்கு வலு சுற்றோட்ட வட்டத்தைக் குறைத்தல் (reduce procyclicality)
 - ▶ வெளிநாட்டு வர்த்தக சந்தைகளில் (OTC) விற்பனையாகும் பெறுதிகள் ஒப்பந்தங்களுக்கு (derivative contracts) அதிகளவுக்கு ஊக்கமளித்தல்.
 - ▶ கடன் பெற்றவரின் கடன் வெளிப்பாடுகளை பலப்படுத்தக் கூடிய இடர் முகாமைத்துவத்தை மேம்படுத்த வேண்டிய விளக்கங்களைக் கொடுத்தல்.
3. Basel II குழுவினால் அமைக்கப்பட்ட இடர் அடிப்படையான கட்டமைப்பை (risk - based frame work) மாற்றி அதற்கு ஈடாக கட்டுப்பாடு / முடுக்கி வீதத்தை (leverage ratio) அறிமுகப்படுத்தினர்.
4. ஒரு அழுத்தம் அதிகரித்து இருக்கின்ற காலத்தில் உடனடியாக அவற்றை மூலதனமாக மாற்றுவதற்கு ஏற்ற விதத்தில் பல வகையான தொடர் அளவீடுகளை

அறிமுகப்படுத்தியது. தேங்கும் தாங்கு வலு சுற்று வட்டத்தை குறைத்து முரண் நிலை தாங்கி வலு சுற்றோட்ட வேகத்தை வலுப்படுத்தும் (reducing pro cyclicity and promoting counter cyclicity buffer)

- ▶ குழு தேங்கும் தாங்கு வலு சுற்றோட்ட வட்டத்தை கட்டுப்படுத்துவது தொடர்பாக பல நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டது. (அ) மிகக்குறைந்த மூலதனத்தேவைகளின் மித மிஞ்சிய சுற்றுவட்ட பரிமாண அளவைக் குறைத்தல். (ஆ) முன்னோக்கிய ஏற்பாடுகளை செய்வதற்கு வளப்படுத்தியது (promote) (இ) தனிப்பட்ட வங்கிகளிலும் வங்கி அமைப்பிலும் அழுத்த நிலை தோன்றும் பொழுது வங்கியின் மூலதனத்தை பேணிப்பாதுகாப்பதற்கு தாங்கு வலு பெறுமானத்தை அதிகரித்தல்.
- ▶ வங்கி அமைப்பில் அதிகளவு கடன் வளர்ச்சி ஏற்படும் காலங்களில் அவற்றினை பாதுகாப்பதற்கு பாரிய விவேகமான இலக்குகளை உருவாக்கல். (macro prudential goal).

Prof M. Nadarajasundaram

Bankers Journal 2012

As soon as you die, your identity becomes a "body". People use Phrases like. "Bring the body" "Lower the body in the grave" "Take the body to the grave yard" etc.

People Don't Even call you by your name whom you tried to impress whole life.

Live a life to Impress the Creator Not the Creation

Six Ethics Of Life

Believe – Before You Pray
listen --= Before You Speak
Earn -- Before You Spend
Think – Before You Write
Try -- Before You Quit
Live – Before You Die

Thanks News Letter Sept. 2013

Boc Past Employees - Canada

How to identify Fake Jewellery

What is GOLD

Gold is a dense, soft, shiny, malleable and ductile metal. It is a chemical element with the symbol Au (aurum in Latin, meaning glow of sunrise). It has a bright yellow colour and lustre traditionally considered attractive, which it maintains without oxidizing in air or water. Chemically, gold is a transition. It is one of the least reactive chemical elements solid under standard conditions. The metal therefore occurs often in free elemental (native) form, as nuggets or grains in rocks.



Gold resists attacks by individual acids, but it can be dissolved by the aqua regia (nitro-hydrochloric acid), so named because it dissolves gold. Gold also dissolves in alkaline solutions of cyanide, which have been used in mining. It dissolves in mercury, forming amalgam alloys; is insoluble in nitric acid, which dissolves silver and base metals, a property that has long been used to confirm the presence of gold in items, giving rise to the term "acid test."

The world consumption of new gold produced is about 50% in jewellery, 40% in investments, and 10% in industry.

Manufacturing of Jewellery.

Pure gold is too soft; therefore the shape of jewellery can be damaged if manufactured with 100% pure gold. Hence alloys are mixed to harden. Usually the alloys are made with Silver, Copper, Nickel and Palladium.

What is Carat

The basis of measurement of gold is its purity and the Carat is the unit to measure the purity of gold. The 100% pure gold is determined as 24 Carat gold. The Carat value reduces according to the percentage of alloy used.

Purity	Carat
100%	24
91.6%	22
83.4%	20
75%	18
66%	16
58.4%	14

As per the international standards the measurement of the purity of gold (Fineness) is measured by the unit-PPT (parts per thousand). Accordingly the PPT values of Carat values are as follows.

24	- 999
22	- 916
20	- 835
18	- 750
16	- 660

The term Carat is used in Gems also, but gem Carot is approximately 200mg and it is completely different from the gold Carat.

How to spot Fake Gold

Gold is one of the most frequently faked metals, because it can look real to the trusting and uneducated eye. With the increase of pawning business and the price of gold there were groups of people who make fake jewellery just for the sake of pawning specially at Banks.

As per the Conditions determined by the Monetary board of Central Bank of Sri Lanka on the business of pawning, issued in September 1998, it is required by the pawnee to deploy trained staff and necessary equipments.

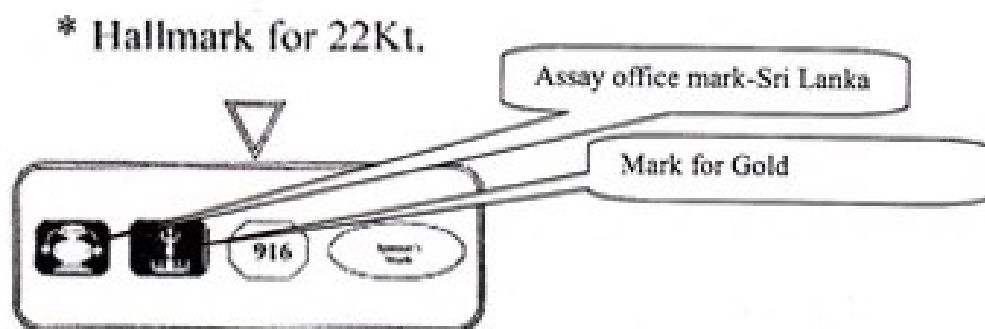
1. Firstly, the identification of behaviour (Body Action) of the customer, his/her where about, will help you to identify the genuineness of the article. Hence valuers needed to have a conversation with the pledgor while carrying out the transaction.

2. Magnifying glass (10 x) is one of the main equipments that a pawning unit should have to identify fake articles. Gold plated articles and articles with filled items can be identified through careful examination.

There were instances where gold jewellery were made inserting small parts of Tungsten which cannot be seen to naked eye. Tungsten is a commonly used metal to make fake gold jewellery as its density is approximately same as gold.

Further, there are marks embossed on the jewellery, which is known to as Standard marks and HallMarks. Standard mark is done by the jeweller which displays the carat value. Valuers should not assay jewellery based on these standard marks.

Hallmarking can only be done by an authorized laboratory in a country. In Sri Lanka this is done at the National Gem and Jewellery Authority. This is a clear indication about the quality of the article and valuers can make decision based on Hall marks.



3. At present, almost all the Banks use the Density Meter to assay the Carat value. Having a better knowledge and understanding about the manual operation and the principle behind it helps to assay the articles to a certain extent.

Density meter is designed as per the well known "Archimedes Principle" to obtain the Carat value through the Density value of the metal used to make the jewellery.

The metal Tungsten has the same Density value compared with the Gold and if any jewellery item made with Tungsten and plated or covered with gold will be read as gold in the Density meter.

Valuers should understand that the jewellery with more filling parts, designs and embedded items cannot be read correctly by the machine as every

nook and corner of the jewellery should be touched by the water as per the “Archimedes Theory”.

4. “Acid Test” is the most accepted and internationally recognized method of testing gold. Gold has a specific colour and it varies in jewellery depending on the gold content of it. This can be examined by the Acid Test.

Required materials : A high standard Touch Stone
Nitric Acid (HNO₃)
Salt
Gold Specimens (Testing needles)

Steps of testing

- Draw a line of the jewellery to be tested on the touch stone
- Draw another line parallel to it by the selected gold samples.
- Add a drop of acid across the line.
- Add drop of salt on it
- Check reaction for few seconds and stop the reaction using a blotting paper.
- Tally the article with sample to ascertain the caratage.

Gold does not dissolve in Nitric acid while other metals dissolve. Salt is used as a catalyst. Therefore, reaction should be checked immediately after adding salt.

Latest trend in the fake jewellery is the pawning of low carat bangles in bulk form. Density reading of such jewellery is ranging 16-18Kt but made out of alloy metals covered/plated with gold. This can be identified by closely inspecting the jewellery through magnifying glass and applying acid test.

Valuers should be extra cautious when a pledgor brings brand new articles in bulk form and should not stick to one method of testing. It is advisable to refrain from accepting small rings, earrings, pendants etc in bulk form.

Jewellery such as “Thalikody” cannot be tested through the density meter. It should be tested with touch stone. When valuing a certain percentage of the weight should be reduced assuming a wire or a tube inserted while making the jewellery. Valuers should be extra cautious when only “Kody” is presented for pawning as most of them are identified as fake.

Mercury is another element with fairly higher density than the fake jewellery makers use to make fake jewellery. As the Mercury is in the form of fluid under room temperature this will be injected to tube type jewellery such as rings, bangles and pendants.

Valuers should be cautious when it comes to tube type jewellery with possibility to fill or inject. Magnifying glass should be used to check whether there are any injecting holes in the surface. Mercury does not react with gold but makes an amalgam if it comes out of the hole. One way to identify Mercury filled jewellery is to shake and hear whether there is a sound coming in.

As there is an increasing trend in pawning fake or inferior quality jewellery, valuers should not rely on one method of testing and it is advisable to use several methods depending on the jewellery.

U. D. L. Ratnaweera

Consultant - Pawning

Commercial Bank of Ceylon Plc

(Former Head of Pawning - Bank of Ceylon)

SOME REAL GEMS

WITH HUMOUR AND TRUTH

*"When you're Happy;
you enjoy the Music,
But When you're Sad;
you Understand The Lyrics "*

Comments - 1

Comments obtained from experienced, retired senior officers of the state banks regarding fake article and pawning business

1. Strict adherence to instructions regarding pawning operations laid down by Head Office, from time to time.
2. Deployment of trained staff at the Pawning Unit
3. Deployment of Latest electronic equipment to assay the carat content, weight, percentage of Gold, Silver, Copper, Zinc and cadmium of the gold article to be pawned.
4. In view of the recent frauds involving pawned articles, several appeals have been made by customers that facilities should be available to assay the carat content of the pawned article at the time of redemption. The request appears to be reasonable and deserves bank's consideration.

K. Ulaganathan

*Retired Operations Manager,
Bank of Ceylon.*

எமது வியாபாரத்தில் வாடிக்கையாளரே முதன்மையானவர்கள்

- ▶ வாடிக்கையாளரே எமது முக்கிய விருந்தாளி
- ▶ அவர் எங்களில் தங்கியிருக்கவில்லை மாறாக நாம் அவரில் தங்கியுள்ளோம்.
- ▶ அவர் எங்கள் பணிக்கு இடையூறு விளைவிப்பவரல்லர். எங்களுடைய நோக்கமே அவர் வருகை தான்.
- ▶ அவர் எமது வியாபாரத்திலிருந்து அன்னியப்பட்டவர் அல்லர் மாறாக அவர் எமது தொழிலின் ஒரு முக்கிய பங்காளி
- ▶ அவருக்கு எமது சேவையை வழங்குவதனால் நாம் எந்தவித ஆதரவையோ சலுகையையோ வழங்கவில்லை. பதிலாக தனக்கு சேவை செய்ய எமக்கு வாய்ப்பினை வழங்குவதன் மூலம் அவரே எமக்கு ஆதரவு அளிக்கின்றார்.

மகாத்மாகாந்தி (1869 - 1948)

Comments - 2

Comments obtained from experienced, retired senior officers of the state banks regarding fake article and pawning business

1. Pawning Business was very profitable to the banks in the past and almost all the banks were mainly concentrated in increasing their pawning portfolio in order to enhance the profit.
2. Banks considered pawning business as zero risk lending if the quality of gold is good. They adopted several methods to identify the fake or inferior quality Jewellery to ensure zero risk.
3. However at present, the pawning business cannot be considered as a zero risk credit exposure, due to the reason that the market price of the gold is not stable and sometime the market price goes even below the security price.
4. Defaults in pawning loans also in the increasing trend in almost all the banks at present and it is questioning the financial stability and health of the Srilankan banking and financial sector.
5. Hence it is accepted by all banks that the pawning loans also a risky business not only by fake or inferior quality Jewellery but also by other aspects such as price of the gold ,credit worthiness of customers etc.

T.K. Anantheraja

Rtd A.G.M

People's Bank.

"Two things define you.
Your patience when you
have nothing , and your
attitude when you have
everything."

Fear has two meanings

▶ Forget Everything And Run

▶ Face Everything And Rise

*The Chlice is Yours
Boc Past Employees - Canada*

Comments - 3

Comments on Pawning Business

- ▶ In the recent past many frauds have taken place by some organized gangs ,in late hours, creating sentimental approach to/by Bank officers and for higher amounts
- ▶ These are mostly found as “ THAALIKKODI “ and also identified as newly made ones.
- ▶ It is better to adopt some mechanism at the AGMs /RMs level to minimise & arrest the situations , before we establish some methods like CRIB operation to exchange communications between the financial Institutions.
- ▶ It may be suggested that all the managements in their Regional level can have a unit to monitor this exercise and request the Branches to report the details of each & every item of Pawned “THAALIKKDI” that was lent above Rs 100,000= and in the same manner to refer to the Head office before lending for any items of this nature.
- ▶ Later on this exercise can be implemented Island wide via Central Bank.

N. Sivaratnam
(Retired AGM –BOC)

சகல அங்கத்தவர்களுக்கும் ஒரு வேண்டுகோள்

எமது அடுத்த பதிப்பில் மீண்டும் எமது அங்கத்தவர்களின் சுயவிபரங்களை பூரணப்படுத்தவுள்ளதால் ஏற்கனவே வெளியான தகவல்களில் வழக்கள் / தவறுகள் கொண்டிருப்பவர்களும் புதிதாக தகவல்கள் தரவேண்டியவர்களும் விபரங்களை தலைவருக்கு அனுப்பி வைக்கவும். (தொலைபேசி இலக்கம் 0773945431)

தேவையான தகவல்கள்

Telephone Nos, (Mobile & Land Phones),

E. Mail

Date of Birth

Date of Retirement முதலியன

Recent Business Failures in Jaffna District, Sri Lanka (Problems and suggestions)

Introduction

Entrepreneurship is a way of life that offers unlimited possibilities to those who truly believe in it and live by it. But at the same time, entrepreneurship is a way of life that can totally alter the course of your life if misunderstood. Further, Entrepreneurship is not something you can fake your way through; you are either doing it right or not doing it right simple. There are no ways around it. Further, the field of entrepreneurship is receiving increased attention from academics, policy makers and the general population. This attention stems from findings suggesting that new venture growth is responsible for the majority of job creation and that entrepreneurship and innovation may provide solutions to environmental and social problems. In this context, we should focus on the entrepreneurship in terms of business success and failures in Jaffna district.

In Sri Lanka, Northern Province has the lowest level of contribution to the national economy. In 2007, 2.9 percent has been recorded as the contribution to the national economy. Further, in 2011, a contribution of 3.7 percent has been recorded (Sri Lanka Socio economic data, 2012). Meantime, we have to analyze the causes for lowest level of contribution to the national economy. Importantly, the northern and eastern provinces of the country have been suffering from political instability since 1980. Now, the Northern Province is considered as the emerging province among other provinces in Sri Lanka. In Northern part of Sri Lanka, especially in Jaffna district, after the thirty year ethnic war, private commercial banks, finance companies and multinational companies have highly penetrated the market through the opening of branches in several places of Jaffna district. Meanwhile, they are facing more difficulties such as high competition, high level of preliminary expenses etc. They use different strategies to compete in the highly competitive market. Most of the banks prefer the relationship marketing strategy to get the market share. Further, rehabilitation activities have already been taken by the Sri Lankan Government. Due to that, development of infrastructure facilities such as buildings, roads, harbour, rail way, electricity, irrigation etc have also been focused systematically. But, our question is, whether development of these infrastructure facilities will lead to a better standard of living of the people or not. In contrary now a days, in Jaffna, we

experience business failures resulting in suicides, corruption, murders, unethical issues, fraudulent activities etc.

1) Survival Driven (Seeking Money before Adding Value)

If your primary motivation for being in business is to acquire wealth rather than to create and add value, then you've started off on the wrong foot. If the drive for money supersedes the drive to create innovative products/services that will add value to your target market, then is time for some serious soul searching. Further, the purpose of entrepreneurship is not accumulation of money but creation of value-added products/services, that will help make the world a better place for all. Wealth is a result of consistently providing solutions to the problems of humanity.

In this context, most of the business people in Jaffna district focus on wealth creation rather than value creation. It means that, they are money minded people; they don't have proper awareness about customer orientation and its effect on the firm performance. As successful entrepreneurs, they all have recent marketing practices that customer is the king. So that, understanding of the customer satisfaction and loyalty is most fundamental one to business success.

2) Inadequate Knowledge (Low Business IQ):

Successful entrepreneurs or business people have some competencies such as knowledge, skill and experience to achieve the objectives in a systematic way. In Jaffna district, most of the business people don't have enough educational qualification to frame the business in the standardized way. But, those people are being considered as successful business people in the district. Meantime, majority of the successful business people have the value in terms of heritage and norms. It means, the ownership is transferred with in the blood relations. Due to that, the business is viewed as hereditary. But, in the developed countries, most of the business people have adequate educational qualification to plan the business in international level.

Recently a research on "entrepreneurial intention" among management undergraduates of the University of Jaffna, was conducted by our academic staff. Research findings revealed that "entrepreneurial intention level" among management undergraduates is too weak. There are so many barriers behind the lowest level of intention towards entrepreneurship, such as lack of financial assistance, discouragement from parents, & society, lack of self confidence, unwillingness to

take risk, family problems, uncertainties in business environment (political, economical, technological, & social) etc. Further, combination of knowledge base and business experience is the foundation to produce successful entrepreneurs. In Jaffna district, entrepreneurs business knowledge to emerge as most successful entrepreneurs in the national and international level is lacking. Knowledge gap should be fulfilled by the management undergraduates, because they have tremendous business knowledge and business core competency in the fields of marketing, finance, accounting & human resource management. But they lack practical skills in entrepreneurship. Due to that, most of the management undergraduates generally prefer government and private sector jobs, after their graduation.. Researchers suggested that management undergraduates should be motivated by the government, non governmental organizations and financial intermediaries should provide financial assistance, marketing infrastructure, other infrastructure like information technology, advising or consultancy services to enhance the intention level towards entrepreneurship.

3) Poor Cash Management

Business people in Jaffna district have inadequate knowledge in financial management. Prior to investment, in most cases feasibility study is not undertaken. They all do their business based on the past experiences. But, experience is not enough to do business successfully . They only get some ideas from the experience. Generally, business environment is a dynamic one. We have to face the challenges as well as opportunities. Entrepreneurs or business people should have broad focus on political, environmental, social, cultural and economic conditions of the country.

In Jaffna, most of the business people do business with the help of informal loans (High interest loan from local lenders). In the meantime they also have availed of lease facilities. Consequently, they are liable to pay high interest and installments. Major part of the earnings is transferred as interest and installment payment. In future, serious financial crisis will occur in Jaffna. This may lead to social problems as suicides, murders, unethical business and also underworld activities etc.

4) Fear of failure (Risk-Averse)

Entrepreneurship is about unleashing their passion and creativity to do something that you truly care about. It doesn't matter whether what you have in mind

to create is popular or generally acceptable, What matters is that it mattered enough to you that you are willing to do whatever it takes to make your idea become a reality. Due to that, entrepreneurs should have the self confidence in business planning.

But, in Jaffna district perspective business people who involve in business lack self confidence. It means that, they have the fear about their investment Generally, they earn money from the existing business, then some particular amount is ploughed back to the existing business, meantime, remaining amount is transferred to the bank account especially to fixed deposits. Here, creativity and innovation are dormant . In short term, theses attitudes of the business people can't be changed.

5) Lack of Focus

The great Albert Einstein notably stated that genius is the ability to focus on one particular thing for a long time without losing concentration. But, this is not suitable for the entrepreneur or business man. Generally entrepreneurs focus on the multidimensional tasks as planning, implementing and controlling the business towards success. Meantime, they all should be alert to identify the opportunities and threats in business environment.

In Jaffna context, business people lack focus on business. They only focus on the day to day activities in terms of expenses and income. Further, they don't have prediction power to identify the challenges and opportunities in and around the environment. Meantime, in the dynamic environment, everything in business world is changing continuously. Without, updating, business people can't survive in the hyper competitive market.

Suggestions for the Failures to emerge as the successful ones

Based on various scholars' suggestions on entrepreneurship, I mention below some important suggestions in relation to Jaffna district.

- **Providing support and advice to entrepreneurs on IT to have access to international market and look for new customers.**
- **Creating appropriate business infrastructure - the built environment perspective and maintain facilities for small business to export their products and services more smoothly.**

- Release list of successful small business to internal and external investors
- Training and retraining programs to those who have been skilled or semi-skilled workers in fields for which there are no further prospects of employment towards business creation and management according to the prospects and aptitude of the job seekers and present employees in small business. Suitable training institutions are often in the private sector; and where possible this training should be funded by the government. However, a degree of subsidy by government is usually necessary at this stage of business.
- **Providing business mentoring;** training support for entrepreneurship in relation to system and economic analysis, finding resources, management system, accounting, new techniques of production and delivering services to customers, how to maintain the quality.
- **Providing information:** the government should focus on improving the conditions for small enterprises and leave the collection and analysis of market data to the private and nongovernmental sectors
- **Reassessing its role in financing:** the government could shift its efforts from the provision of direct financial support through government loans and subsidies to developing public-private mechanisms and specialized financial instruments

Velnampy. T

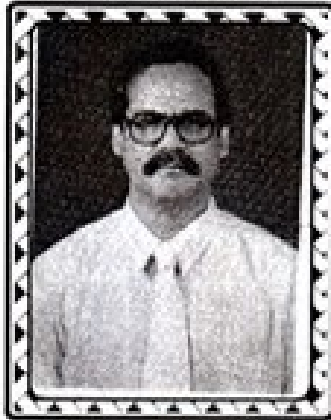
Professor.(Dr)/Dean-Faculty of Management Studies & Commerce

University of Jaffna, Sri Lanka.

Email: tvnampy@yahoo.co.in

Reminiscences of My Banking Career

First Appointment at Lunawa-Moratuwa Branch



What actually prompted me to write this article was that the events and the persons quoted in it may be of some interest to bankers of the period 1960 – 1980 and also to the present bankers to perceive the bank's past. I joined the Bank of Ceylon (BOC) in March, 1966 as a raw school boy, a timid and shy character from a remote village in Jaffna.



When I walked into the interview room I was really on nerves. The first question posed to me was "what was my height". I was 6 ft & 1 ½ inches high. Next question was whether I played cricket and basket ball. I said yes. That was all. I was selected as an Assistant Cashier and I was posted to the LUNAWA Branch at Rawattawatte in Moratuwa. I did not know where this place is in Sri Lanka. I was really in panic because I was wondering how I am going to manage the counter as my knowledge of Sinhala was nil and English was limited. However I had to accept the post because I was going to be the bread winner of my family.

On inquiries I found out that Lunawa was only 20KMs from Colombo on the Galle Road. In order to acquaint the place of work I took a journey to Moratuwa on the previous day - that was a Sunday.

ON 01-03-1966 I was standing in front of the Lunawa Branch from 7.30 am. I was curiously watching each and every one entering hurriedly into the bank. At 8.05 am I meekly walked into the bank with the appointment letter in my hand wondering to whom to handover the letter.

Then a stout person came towards me and said something not in a pleasant way signaled with his hand to go out. He probably mistook me to a customer. As I did not understand a word he uttered I simply walked out and he locked the grilled door. I was really wondering what to do because I did not know a single word to understand or to speak Sinhala. Neither my knowledge of English was good enough to converse. So I

patiently waited outside. In the meantime people gathered one by one opposite the bank and sharp at 9.00 am the door was opened and the people rushed in. Along with them I too walked in and handed over the letter to a person in the counter. He took the letter and summoned to an old gentleman. He read the letter and took me to the manager. He was the first manager I worked with. A fair, handsome sober looking person directed me to be posted to the counter. This manager was one Mr. Bodinagoda an orthodox Buddhist. He was there for a few months. Incidentally I learnt his younger brother went to India and disappeared in the Himalayas to lead a hermit's life. Mr. Bodinagoda too went to India in search of him but to no avail. You know what the work given to me first 2 or 3 days. I was given a long trial balance sheet and asked me to count the number of accounts in it. The shroff whom I was first introduced was one Mr. Kanagasabapathy. Dressed in white and white he was a strict person. I remember the names of those staff members. M/S Kailasapillai, Chandra Arambavelly, Dilsiri Abeynayake. Clerks were Ranjit Pathinayake, Brindly Perera, Ranjit Perera Vernon Mendis, only female steno Chitra Fernando peon Sripala Silva, C.T. Kulendran watcher Podisingo and Benjamin. The initial fear gradually waned away due to the passion the staff showered on me. Because I was the youngest person they treated me like a pet. Actually the friendship developed was so great the memories of the days at Lunawa is still lingering in my mind. I still have contacts with some of them and meet occasionally for a drink. Those days were really golden days. We were like brothers and sisters, not having any difference in caste, creed or nationality. I have my doubts as to whether such a situation prevails in the bank now. I only yearn whether those days will return for this country to prosper. The office hours were 9.00 am to 12 noon and half day on Saturdays.

Normally some of us meet at the Moratuwa Sports Club in which I was a member.

I travelled daily from Mutwal taking 3 buses. But I was in time. Those days overtime was never heard of. I can remember drawing a month's overtime of a meager Rs1 and 32 cents. We cashiers have to sort out cash as serviceable and unserviceable for payment to customers and to send unserviceable to Central Bank. Then in the evenings we have to do the night posting of daily transactions and in the following morning before 9.00 am we attend to the calling out of night and day. An error book was maintained to record the errors in posting.

The second manger was Mr.Felix Ranasinghe, a tall and fair gentleman from Colpetty. Invariably he gets into the same express bus at Colpetty. If I get up and offer a seat to him he refuses the offer and keeps standing. During his leadership an interesting event took place. BOC employees union went on strike with a salary demand. The strike lasted for 2 months. One can't imagine a strike like that these days. During the strike Mr.Kailasapillai went to work and we branded him as a Black leg. On resuming work after the strike we were only granted 2 increments of Rs.6/= each. That means only an increase of Rs.12/=

You know there was tradition in the banks that June 30th and December 31st were declared as holidays for customers to finalise the accounts. On these two days the officers and managers are obliged to entertain the subordinates with drinks and lunch. So after resumption of work after the strike the manager Mr.Ranasinghe arranged lunch for us on the following December, 31st. A fabulous lunch was arranged by the manager with beer and string hopper buriyani. Since we boycotted the black leg Mr.Kailasapillai we didn't talk or co-operate with him in any work. As such we decided to boycott the lunch and stage a walk-out if Mr.Kailasapillai took part in the lunch. So there was tension mounting among the staff. The Manager was also nervous. He invited all of us for lunch but none responded.Finally when Mr.Kailasapillai started to join for lunch all of us walked out and had our lunch at Salgado Hotel, situated next to the bank. The whole lunch was dumped in the dust bin and it was a pity. Such solidarity was maintained among the staff.

When I joined the bank the all inclusive salary was only Rs.300/= and there was no overtime. Even bonus was not paid to us because we had to complete the Sinhala proficiency to become entitled for increments and bonus. So for 3 years no bonus was paid to me. Out of the Rs.300/= I had to remit Rs.150/= to my parents for their subsistence as I was the bread winner. So on the salary day I had to send a branch advice to my father's S/A 356 at chunnakam Branch. The other staff members used to ask me how I could manage myself with only Rs.150/= None can believe it. I replied that if I spent the entire salary my family would starve to death. I had to pay boarding fees of Rs.65/= with all 3 meals. With just Rs.2/= we could go to cinema by bus, ticket was Rs.10/= for 2nd class and soft drinks and cigarettes. What can you do now with Rs.2/=. Further with limited vacation I used to visit my parents in Jaffna on weekends. The ticket to Jaffna was only Rs.10/= and there were concessionary tickets for Rs.15/= available for weekend travelers covering up and down journeys.

My stay at Lunawa Branch moulded me into a fully matured person. The staff members were so good that I cannot forget them till the end of my life. They encouraged me to study not only Sinhala but also A.I.B. We did these exams under tight schedule. AIB London exams were held in the night. That was from 6.00 pm to 9.00 pm. So we had to finish the night posting by 5.00 pm and sit the exam at 6.00 pm. There were instances we had to write the exams under candle light when there were power failures. The customers also should be remembered here. They were extremely courteous. They treated us very often with drinks and dinner. The third Manager was Mr.Arthur Jeyamanne. He was a terror. A very strict and efficient manager. He throws parties once a month. On Saturdays the working hours close at 1.00pm. By 1.05 pm bottles will be on the tables. Invariably the party went on till dawn. There were days I travelled to Mutwal at midnight and came to work the next day. Those days the CTB operated bus services till 2.00 am.

During one of these part sessions an interesting thing happened. There was one Mr.Paranirupasingam who was transferred on a punishment basis. As an elderly man he tried hard to survive at Lunawa Moratuwa Branch. When the party was going at peak Mr.Paranirupasingam made a request to Mr.Jeyamanne for a transfer to Colombo. Then Mr.Jeyamanne asked what Mr.Singam would reciprocate with and he responded "What do you want me to do, Sir." Mr.Jeyamanne said "I want you to fall flat and die.". Immediately this fool of a man fell on his back with a loud thud. He was unconscious for some time. There was panic. But this man got up and joined the party. You know what happened on the following day. Mr.Jeyamanne requested Mr.Singam to report to City Office immediately on the same morning. The transfer was effected over the phone..

Further Moratuwa was full of Baila Singers. We were very friendly with them. To name a few Nihal Nelson, Freddy Silva and also Mr.Ameradeva.

Alas my stay at Lunawa came to an end in 1972 when I got a transfer to Union Place.I simply cannot forget those 6 years in my life. I remember and salute the staff, managers, customers and the public and I wish conciliation should return and we must live with our Sinhala brothers and sisters in the future.

S. Vignarajah

*Retired Senior Manager,
BOC Jaffna.*

சில நினைவுத்துளிகள்



சிவக்கொழுந்து இராஜேஸ்வரன் ஆகிய நான் தற்போது யாழில் கியங்கும் இலங்கை வங்கி ஓய்வூதியர் சங்கத்தின் மிகவும் முத்த ஒரு உறுப்பினர் என்பது பலருக்கும் தெரிந்திருக்கலாம். நான் இலங்கை வங்கியில் 1951ம் ஆண்டு கிணைந்து கொண்டதால், நான் ஓய்வுபெறும் நாள்வரை அடைந்த அனுபவங்கள் உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளக் கூடியவை என்று எண்ணுவதால் இச்சிறு குறிப்புக்களை உங்கள் முன் சமர்ப்பிப்பதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இதைக் கட்டுரை வடிவில் அல்லாமல் சிறு சிறு குறிப்புகளாகத் தந்தால் உங்களுக்கு வாசிக்க எளிதாகவும் நேர விரயம் ஏற்படாமலும் இருக்கும் என நம்புகிறேன்.

தற்போது போல் அல்லாமல் வங்கியில் பணிபுரிபவர்கள் (அதிகாரிகள் நரத்தில் உள்ளவர்களைத் தவிர) தொலைபேசியை உபயோகிக்கமுடியாது. அப்படியே ஒரு உள்வரும் அழைப்பை எடுக்க நேரிட்டால் அதைப்பற்றிய சகல விடயங்களையும் தம்முடைய அதிகாரியிடம் தெரிவிக்கவேண்டும். யாரிடமிருந்து அழைப்பு, எதற்காக அழைப்பு, என்ன சொல்லப்பட்டது போன்ற விபரங்கள் தெரியப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

ஒரு நாள் Mr. Ferdinands என்ற அதிகாரி கழிப்பறைக்குப் போயிருந்தபோது தொலைபேசி மணியடிக்கவே ஒரு லிகீதர் அதை எடுத்துக் கதைத்துக் கொண்டிருந்த போது அவர் வந்து விட்டார். தற்செயலாக தொலைபேசி உரையாடல் முடியவும் திரு. Ferdinands வரவும் சரியாக இருந்துவிட்டது. அதை அந்த அதிகாரி தவறாகப்பிழிந்து கொண்டு தன்னைக்கண்டு தான் அவர் தொலைபேசியை வைத்து விட்டார் என்று நினைத்ததல்லாமல் அது ஒரு தனிப்பட்ட நபரின் அழைப்பு என்றும் தானாகவே நினைத்துக் கொண்டார்.

உடனே அவர் 'யார் கதைத்தது' என்று கேட்டார். உண்மையில் அது ஒரு வாடிக்கையாளரின் அழைப்பு. வங்கி சம்பந்தமான ஒரு விபரத்தைத்தான் அவர் கோரினார் ஆனால் அந்த நம்ப மறுத்த அதிகாரி அந்த லிகீதரைக் கடுமையாக எச்சரித்தார்.

கிது மற்றவர்களுக்குத் தெரியவரவே எல்லோரும் ஒற்றுமையாக ஒரு தீர்மானம் எடுத்தோம். அதாவது தொலைபேசி எப்படித்தான் அடித்தாலும் அதை எடுப்பதில்லையென்று. ஒரு வாரம் கழிந்திருக்கும் அப்போதைய பொது முகாமையாளர் திரு. சி.லோகநாதன் அவருக்குச் சில வாடிக்கையாளர்கள் எமது பகுதியைப் பற்றி ஒரு புகார் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதாவது தொலைபேசி அழைப்புக்களை ஒருவரும் எடுப்பதில்லையென்று.

அந்தப் புகார் கிடைத்ததும் திரு. சி. லோகநாதன் இதைப்பற்றி விசாரிக்க நேரேயே வந்து விட்டார் அவர் விசாரித்தபோது என்ன நடந்தது என்பது அவருக்கு எடுத்துச் சொல்லப்பட்டது. உடனே அவர் முன்பிருந்த தடையை நீக்கி எல்லோரும் தொலைபேசி உபயோகிக்கலாம் என்று அனுமதி தந்துவிட்டார். ஆனால் பிரத்தியேக (PRIVATE) அழைப்புகள் கிரண்டு நிமிடத்துக்குமேல் நீடிக்கக்கூடாதென்றும் ஒரு நாளைக்கு அப்படியான அழைப்பு ஒருவருக்கு கிரண்டு மட்டுமே என்றும் உத்தரவு போட்டார். அதிலிருந்து ஒரு அவசரத் தேவைக்குப் பிரத்தியேக அழைப்பு எடுக்கும் உரிமை எங்களுக்கு வந்து விட்டது ஒற்றுமையின் பலன் பெற்ற ஒரு வெற்றி கிது.

2 முன்பெல்லாம் பொது முகாமையாளருக்குக் கீழே ஒரு Asst. General Manager (உதவிப்பொது முகாமையாளர்) தான் இருப்பார். பிரதிப்பொது முகாமையாளர் (DGM) என்ற தரம் இருக்கவில்லை. ஆனால் பொது முகாமையாளருக்கு ஒரு காரியதரிசி இருப்பார்.

3 வங்கியின் பொன்விறா கொண்டாடப்பட்ட வேளையிலே அதைக் கௌரவிக்க ஒரு முத்திரை வெளியீடு கிருந்தால் நல்லது என்று என் மனத்துக்குத் தோன்றியது. அதைக் கொண்டு பொன்விறாக் கொண்டாட்டங்களுக்குப் பொறுப்பான DGM Mr. K சிவகணநாதனுக்கு நான் எழுத்து முலம் தெரியப்படுத்தினேன். அவர் அதை அலட்சியப்படுத்தாமல் உடனே P.M.G (Post Master General) உடன் கதைத்து முத்திரை வெளியீட்டுக்கு ஏற்பாடு செய்தார். ஒரு நல்ல எண்ணத்துக்கு (IDEA) அக்கால அதிகாரிகள் கொடுத்த மரியாதைக்கு கிது ஒரு உதாரணம். பொன்விறாக் கொண்டாட்டக் காலத்தில் வங்கியில் பணிபுரிந்த எல்லாப் பணியாளர்களுக்கும் ஒரு மாத சம்பளம் கொடுக்கப்பட்டது. ஆனால் ஓய்வூதியருக்கு ஒன்றுமே இல்லை. கிதை நான் திரு. சிவகணநாதனின் கவனத்துக்குக் கொண்டு வந்த போது அவர் முகாமைத்துவத்தோடு போராடி ரூபா 1000 பெற்றுத் தந்தார். ஆனால் அது போதாதென்று ஓய்வூதியர்கள் கூறி, அதைப் பெற்றுக் கொள்ளவில்லை. மார்கழி மாதத்துக்கு முன் கிந்த ரூ 1000 ஐப் பெற்றுக் கொள்ளாவிட்டால் அதைப் பெற முடியாது என்று Board of directors சொல்லி விட்டார்கள். திரு சிவகணநாதனின் ஆலோசனைப்படி எல்லா ஓய்வூதியரும் அதைப் பெற்றுக் கொண்டார்கள்.

வங்கியில் பணிபுரியும் போதும் ஓய்வூதியர்களைப் பற்றிய சிந்தனை எமக்கு கிருந்தது என்பதை நினைக்க கிது ஒரு சந்தர்ப்பம்.

இன்னும் எத்தனையோ நிகழ்வுகள் உண்டு. ஆனால் எல்லாவற்றையும் ஒரே கிதழில் சொல்ல முடியாது கினி வரும் கிதழ்களில் மீண்டும் சில அனுபவங்களைச் சொல்லும் போது உங்களைச் சந்திக்கின்றேன்.

சி. கிராதீஸ்வரன்
ஓய்வு நிலை வங்கியாளர்

WOMEN - The forgotten sector???

BOC's latest achievement in being selected as the No. 1 Brand/Bank (valued at Rs . 24.1 Bn) in the Banking industry for 5 years continuously is commendable. However, strategies should be devised to **retain** this position in the years to come. In the light of stiff competition offered by other commercial banks, it is undoubtedly a tough task, of Herculean proportions.

Women constitute 52% of the population of this Island of ours. They contribute billions of rupees and dollars to the national exchequer by way of plantation sector labour, garment sector labour and foreign employment remittances. The biggest exchange earner for the country, at present, is the **US\$ 6 Billion** earned by our countrymen working abroad. Women constitute a sizeable proportion of this labour force.

In the Bank of Ceylon too, women have contributed a lot, in the role of members of staff, in various capacities. BOC has produced 3 lady General Managers and several Deputy General Managers, Assistant General Managers, Managers etc. whose contributions to the banking sector in general and to BOC in particular have been considerable. Even at present a large number of women (over 52% out of 9125 permanent employees as at 31 /7/13) constitute the staff of BOC, in various capacities.

In this scenario, it is a trifle disappointing fact to note that BOC products, focusing on **women** have been **insignificant** over the years. Except for the Kantha Ran Ginum (KRG), there is hardly any product, which could capture the interest of women, to make them flock to BOC. Even the KRG is now **rather stale**, in the face of similar products offered by competitors. It cannot and does not generate much interest and attention. The benefits are **not marketed** properly. The product **needs re-engineering**. Other products for **women**, if any, are hardly known, even among the BOC, senior Bankers, let alone the general public.

There are nearly 86,000 **war widows** in the east and north alone. The total would easily top 100,000, with the addition of those in the rest of the island. perhaps, BOC could devise an **attractive, self - employment** loan scheme for these less fortunate women, to **empower them** to face life's challenges **with dignity**. If BOC can tap 50% of this segment, it can increase the customer base by a minimum of 40,000 to 50,000. **Women generally do not default wilfully**. They are usually very conscious

and concerned about their commitments to the **banking sector**, as well as to their husbands and children. BOC will be doing **a great service to the country too**, if it can devise **an imaginative** scheme to empower them and brighten the lives of their children, with multiple **benefits**. The children too may well become our customers, in time to come.

A more **vigorous appealing** campaign should be launched to attract the **young women** who enter the job market in large numbers, to BOC. Being women, they will ensure that their spouses and children too, become BOC customers in time to come. **They will do the marketing of BOC products, gratis.**

Women form the backbone of the economy of this country, encompassing all major sectors of the economy. BOC should declare the next decade as the **decade of women** and formulate **innovative, imaginative, attractive and beneficial** schemes for them, before our competitors step in to fill this void.

women should be respected, cared for and given their due place in society. They are nevertheless complex characters who have baffled the best of men throughout the ages and will continue to do so. This complexity, coupled with their beauty, brains and charms make them the most attractive beings on earth. Above all, they are **mothers**, without whom, mankind would become extinct. Therefore, their value is immeasurable

The energetic, active and pragmatic General Manager of BOC and his TEAM BOC would do well to **devise schemes to attract this important sector to BOC**, sooner than later, because women are going to play a vital, pivotal role in the Sri Lankan economy in the years to come. In fact, they have already commenced. **Hence the urgency.** Let BOC be the No.1 Banker in empowering the Sri Lankan woman too and set a benchmark to all other banks in the south Asian region.

After all, the hand that rocks the cradle will rule the world!

By courtesy

Editorial committee of the BOC Pensioners Association - Kotte Region - Colombo District

Northern Province Bank Pensioners' Welfare Association And BOC Pensioners' Association – Jaffna District

The Northern Province Bank Pensioners' Association was formed about two decades ago to look after the affairs of all commercial banks and national savings banks that were functioning in the Northern Province. The main aim was to sort out the problems collectively with other departments and Government, since there had been disturbed civil administration during most of the period.

The concept of this Association was the Brain child of Mr .K .Kanesamoorthy , then District Manager Bank of Ceylon of Jaffna District

Gradually this association paid attention to look after the welfare of the employees and also created a scheme to motivate the studies of the children of the employees and staff for their professional qualifications in Banking .

Falling in line with the above idea we have been felicitating and honouring the above categories almost annually except few years, on the occasion of our annual general meeting and get together.

In this manner this year too we had this function with our 11th Annual General Meeting held on 5th May 2013.

Some **photographs** were taken in that event wherein the following category of students and staff who excelled in their performance are seen. (please Refer the following Pages)

1. Year 5 scholarship students
2. O/L and A/L students
3. The staff who have completed DBF exam(AIB)

சொல்

ஆசிரியர் : "சொல்" என்கின்ற சொல்லுக்கு கருத்துக் கூறு!

மாணவன் : சொல் என்று சொன்னால் "சொல்" என்கிற சொல்லுக்குச் சொல்லு சொல்லு.

வடமாகாண வங்கி ஓய்வூதியர் நலன்புரிச் சங்கமும் இலங்கை வங்கி ஓய்வூதியர் சங்கமும்

கிரண்டு தசாப்தங்களுக்கு முன் எங்குமில்லாத ஒரு சங்கம் வடமாகாண வங்கிகளின் பிரச்சினைகளையும், ஊழியர் நலன்புரி நடவடிக்கைகளையும் கருத்தில் கொண்டு உருவாக்கப்பட்டு இன்றுவரை செயற்பட்டு வருகின்றது.

இச்சங்கத்தின் உருவாக்கத்திற்கான எண்ணக்கரு அந்நாளைய இலங்கை வங்கி யாழ் மாவட்டத்தின் மாவட்ட முகாமையாளரான திரு. K. கணேசமுர்த்தி அவர்களிடம் இருந்து தோற்றம் பெற்றது.

தற்போது இலங்கை வங்கி மற்றும் மக்கள் வங்கிகளுக்கென தனித்தனி இரு சங்கங்கள் மாவட்ட ரீதியில் உருவாக்கப்பட்டு செயற்பட்டு வருகின்றபோதும் எமது அன்றைய சங்கம் தொடர்ந்தும் இயங்கி வருவது மகிழ்ச்சிக்கூரிய விடயமே. இதனால் இவ்விரு வங்கிகளைத் தவிர்ந்த ஏனைய வங்கிகளிலிருந்து இளைப்பாறியவர்களும் எம்முடன் இணைந்து செயற்பட வாய்ப்பேற்பட்டுள்ளது.

ஒரு சில வருடங்களைத் தவிர கடந்து சென்ற நீண்ட காலங்களாக வருடாந்த ஒன்று கூடலும், பொதுக்கூட்டமும் நிகழ்ந்த வண்ணமே உள்ளன.

கல்வியில் சிறந்த சித்தியெய்திய வங்கியாளர்களின் பிள்ளைகளையும் வங்கியியல் கற்கை நெறியில் பட்டம் பெற்ற சமகால ஊழியர்களையும் கௌரவித்து நினைவுச்சின்னங்களை வழங்குதல் எமது சங்க நடவடிக்கைகளில் ஒரு அம்சமாக இருந்து, அவர்களை ஊக்கப்படுத்தி வருகிறது. அந்தவகையில் இவ்வாண்டும் (2013) நடைபெற்ற வைபவத்தில் கௌரவிக்கப்பட்ட 5ம்தர புலமைப்பரிசில் பரீட்சை, O/L & A/L பரீட்சைகள் மற்றும் வங்கியியலில் டிப்ளோமா (Diploma) பெற்றவர்களின் படங்களை பின்வரும் பக்கங்களில் காணலாம்.

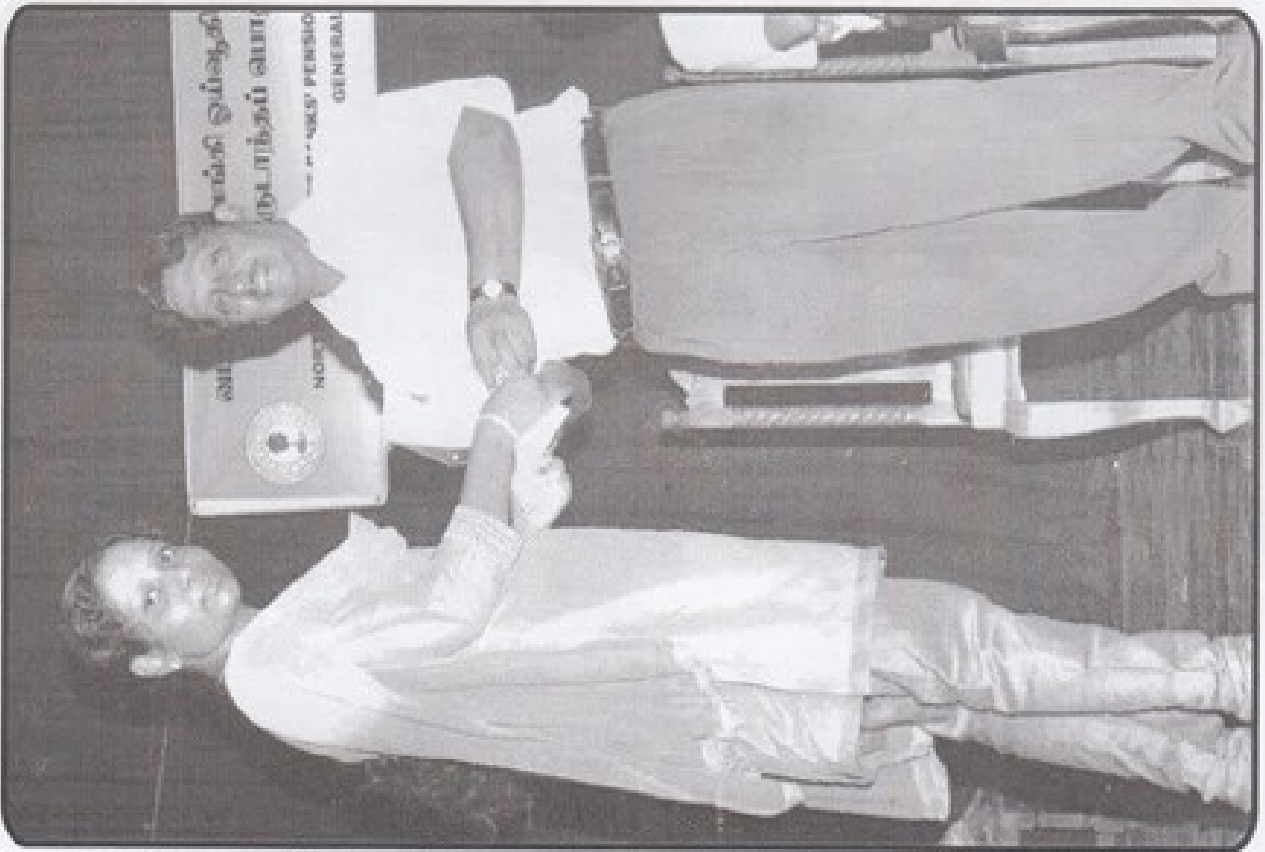
இந்நிகழ்வு பொதுவான சங்கத்தின் 11வது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டம் நிகழ்த தினமான 2013 மே மாதம் 5ம் திகதியில் நடாத்தப்பட்டது.

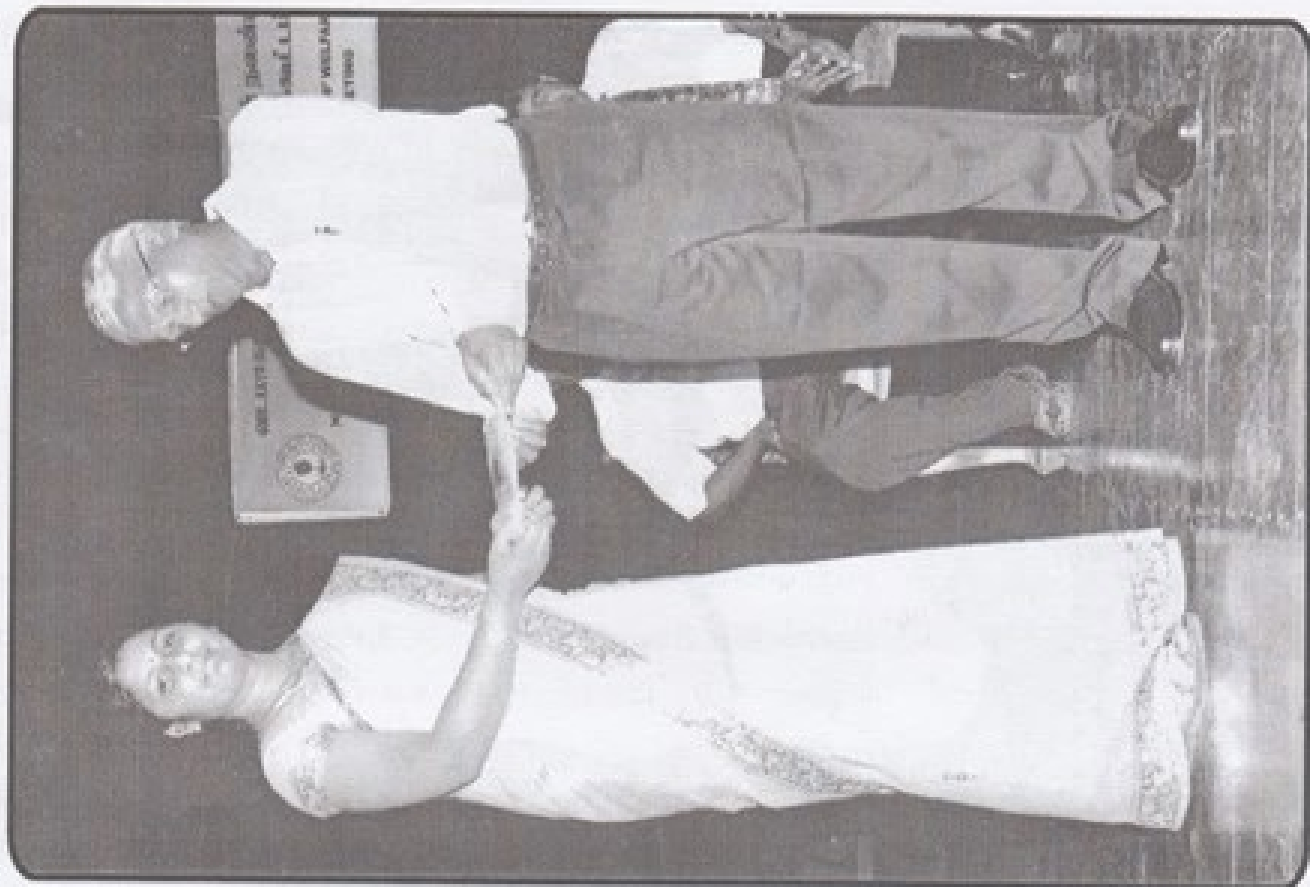
*We still love ourselves even
after doing many mistakes.*

*Then how can we hate others
for their single mistake?*

Seems strange but true









யானையும் ஆமையும்

ஒரு காட்டிலே இருந்த சிங்கராஜாவுக்குப் பொழுது போகவில்லை. ஆகவே ஒரு நாள் எல்லா மிருகங்களையும் அழைத்துப் பின்வருமாறு கூறியது.

'நண்டுகளே எங்கள் வாழ்க்கை கவரையில்லாமல் போய்க் கொண்டிருக்கிறது. ஆகவே நாங்கள் ஒரு விளையாட்டை தீர்ந்து விளையாடுவோம். எல்லா மிருகங்களும் ஒவ்வொரு பகியைக் கூறவேண்டும். அதனை ரசித்து மற்றமிருகங்கள் அனைத்தும் சிரிக்கவேண்டும். ஏதாவது ஒரு மிருகம் அந்த பகிக்கு சிரிக்கா விட்டால் முன்று கசையடி கொடுக்கப்படும்'. சிங்கராஜா சொன்னால் மறுபேச்சு ஏது? எல்லா மிருகங்களும் ஒப்புக் கொண்டன.

முதலில் யானை வந்து ஒரு மிகப் பெரிய பகியைச் சொன்னது. எல்லா மிருகங்களும் வயிறு வலிக்கச் சிரித்தன. ஆனால் ஆமை மட்டும் மெளனமாக எந்த வித உணர்வினையும் வெளிக்காட்டாமல் இருந்தது. ஆகவே யானைக்கு முன்று கசையடிகள் தரப்பட்டன.

அடுத்ததாக முயல் வந்து மிகப் பெரிய பகியைச் சொன்னது. எல்லா மிருகங்களும் விழுந்துவிழுந்து சிரித்தன. ஆனால் ஆமையோ மெளனமாகவே இருந்தது. ஆகவே முயலுக்கும் முன்று கசையடிகள் கிடைத்தன. இப்படியே மேலும் இரண்டு மிருகங்களும் கசையடி வாங்கின. கடைசியாக இதைப் பொறுக்க முடியாத சிங்கராஜா சொன்னார் 'யாராவது ஆமையைச் சிரிக்கப் பண்ணினால் அவர்களுக்கு ஒரு பரிசில் இருக்கிறது.' என்று.

அடுத்ததாக நரியின் முறை வந்தது. அது தயங்கித் தயங்கி மேடைக்கு வர ஆரம்பித்தது. உடனே ஆமை ஒருவரும் எதிர்பாராத விதமாகக் குலங்கிக் குலங்கி, விழுந்து விழுந்து சிரிக்கத் தொடங்கியது. எல்லோருக்கும் தினி தில்லைவென்ற ஆச்சரியம். நரி பகியைத் தொடங்கவே தில்லை. இது ஏன் இப்படிச் சிரிக்கிறது என்று சிங்கராஜா யோசித்து விட்டு ஆமையைக் கூப்பிட்டு என்னவென்று விசாரித்தார்.

ஆமை வெகு பவ்யமாகக் கூறியது. 'சிங்கராஜாவே! முதன்முதலாக யானை கூறிய பகி இப்போது தான் விளங்கியது. அதனால் தான் என்னால் சிரிப்பை கூடக்க முடியவில்லை. ஆமைக்கு வேகமாக நடக்கத்தான் முடியவில்லை. முனையும் இப்படியா? என்று எல்லா மிருகங்களும் யோசித்தன. ஆனால் அடிவாங்கிய மிருகங்கள் ஆமையை மிதிக்கச் சத்தர்ப்பம் பார்த்துக் கொண்டிருந்தன.

Donation of valuable books to the Jaffna Public Library
by
BOC pensioners' Association Dehiwela/ Mount Lavinia Region.

This event took place on the 12th August 2013 at the A.G.M's Office (N.P) under the chairmanship of MR N.Sivaratnam, the president of the BOC Pensioners' Association, Jaffna District.

In this function not only the members of both Associations but also present staff had participated.

Special guests were

Prof. P.Balasumdarampillai,

Mr.S.Kurunchitharan, Provincial Manager (N.P) Central Bank,

Mr.S.Pirananathan, the commissioner -Jaffna Municipal Council,

Mr.K Balasubramaniam, Ritired A.G.M, BOC

Mr.T. Kumar, Area Manager - Jaffna District. BOC

The Books were accepted by MRS. E.Karunakaran, on behalf of the Jaffna Public Library, from the President of the Dehiwela / Mt. Lavinia Region Mr. Eddie Nanayakkarawasam and other Committee Members

At the end of the event all participated at a dinner of traditional Jaffna meals.

Few of the relevant Photographs are seen here .

*"Respect people who
find time for you
in their busy schedule
But love people who
never look at their
schedule when you
need them"*



Mr.S. Piranavanathan, the Commissioner Jaffna Municipal Council delivers his speech



Group Photo



Mr. S. Kurunchitharan, Provincial Manager (N.P) Central Bank Of Sri Lanka



The Chief Librarian Mrs. E Karunakaran is Receiving the books



The President Mr. Eddie Nanayakkarawasam is handing over some books to the Chief Librarian



The Participants



A Group Photo with the Guests and the Souvenir Presented to Jaffna Association By the Colombo Association

CLEAN YOUR KIDNEYS IN LESS THEN \$ 1.00

Years pass by and our kidneys are filtering the blood by removing salt, poison and any unwanted entering our body. With time, the salt accumulates and this needs to undergo cleaning treatments and how are we going to overcome this?

It is very easy, first take a bunch of parsley and wash it clean. Then cut it in small pieces and put it in a pot and pour clean water and boil it for ten minutes, let it cool down, then filter it, pour in a clean bottle and keep it in the fridge.

Drink one glass daily and you will notice all salt and other accumulated poison coming out of your kidney by urinating also you will be able to notice the difference which you never felt before.

Parsley is known as a cleaning treatment for kidneys and it is natural!

Annual Sports Festival BOC (N.P)

BOC pensioners Association is very keen on the activities of the present staff
Here are some photographs related to the Annual Sports Festival that took
place on the 24th Aug,2013 at Thuraiappa stadium - Jaffna





Group of the award







மெய்வல்லுனர் போட்டிகளில் இலங்கை வங்கி கிளிநொச்சிக் கிளையின் சாதனைகளும் பங்களிப்பும்

இலங்கை வங்கி கிளிநொச்சிக் கிளையில் 2010 மே மாதம் தொடக்கம் கடமையாற்றும் திரு. கிராசதுரை கிருஷ்ணந்தன், திரு. நடராஜா சஜீவன் ஆகியோர் இலங்கை வங்கியின் தேசிய மட்ட உதைப்பந்தாட்டக் குழுவில் இடம்பெற்றுள்ளனர். இலங்கையில் நடந்த பல்வேறு உதைப்பந்தாட்ட போட்டிகளில் பங்கு பற்றி வெற்றியீட்டிய மைக்காக, இலங்கை வங்கி நான்கு வருடங்களுக்கு ஒரு தடவை உதைப்பந்தாட்டப் போட்டியுடன் கூடிய வெளிநாட்டு புலமைப்பரிசில் சுற்றுலாவை வழங்குகின்ற வகையில் இவ்வாண்டில் பாங்கிகாக்கை தலைநகராகக் கொண்ட தாய்லாந்திற்கு சுற்றுப்பயணம் வழங்கப்பட்டது. இத்தாய்லாந்திற்கான சுற்றுப் பயணம் மேற்கூறிய இருவருக்கும் கிடைக்கப் பெற்றது.

இத்தாய்லாந்து சுற்றுப் பயணத்தில் பங்கு கொண்ட குழுவினர் முன்று உதைப்பந்தாட்டப் போட்டிகளில் பங்கு கொண்டனர்.

இக்குழுவில் பங்கு கொண்ட கிருஷ்ணந்தன் அவர்கள் இலங்கை வங்கியின் தேசிய மட்டத்தில் இடம்பெற்ற மெய்வல்லுனர் போட்டியில் கிரண்டு தங்கப்பதக்கங்களையும் ஒரு சாதனை முறியடிப்பு வெற்றியையும் மேற்கொண்டு வடமாகாண இலங்கை வங்கிக்கு பெருமை சேர்த்துத்தந்துள்ளனர்.

Participation in BOC (N.P) - Annual sports Festival

இலங்கைவங்கி வடமாகாண அலுவலகம் வடமாகாண கிளைகளைச் சேர்ந்த ஊழியர்களை வன்னி, யாழ்ப்பாணம் 01, யாழ்ப்பாணம் 02 என முன்று பகுதிகளாக வகுத்து மெய்வல்லுனர் தடகள விளையாட்டுக்களை ஒழுங்கு செய்தது. 24.08.2013இல் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வு இலங்கைவங்கி கிளிநொச்சிக் கிளையின் நிரந்தர ஊழியர்களின் வரவேற்பு நடனத்துடன் ஆரம்பமாகியது. வெகு விமர்சையாக ஆரம்பித்த விழா எந்தவித தொய்தலும் இன்றி கிறூதி வரை வயது வேறுபாடற்ற ஊழியர்களின் பங்கு பற்றலுடன் நடந்தேறியது.



சாதனையாளர்கள்



HR. R. KIRISANTHAN

HR. N. SANJEEVAN

கிவர்களுக்கு ஓய்வூதியர்களின் வாழ்த்துக்கள்

Position of the Pension Trust Fund

Reproduced below is an extract from the report of the secretary (Parent Association) for the period April 1st 2012 to March 31st 2013.

"We think that it is nothing but fair to keep the membership informed about the present financial position of the Pension Trust Fund. The last actuarial valuation indicates that it is in a sound position. However, a matter of concern is that while the income towards the fund by way of contribution is getting reduced on a daily basis, the pension payable is increasing as the number of pensioners are increasing rapidly. With a view to keep the members better informed we have depicted the position of the fund in graphical form".

The position of the Pension Trust Fund is depicted in graphical form in the next page.

எமது ஓய்வூதிய நிதியத்தின் நிலை

எமது தாய்ச்சங்கத்தின் 31-03-2013 வரையான அறிக்கைகளின்படி

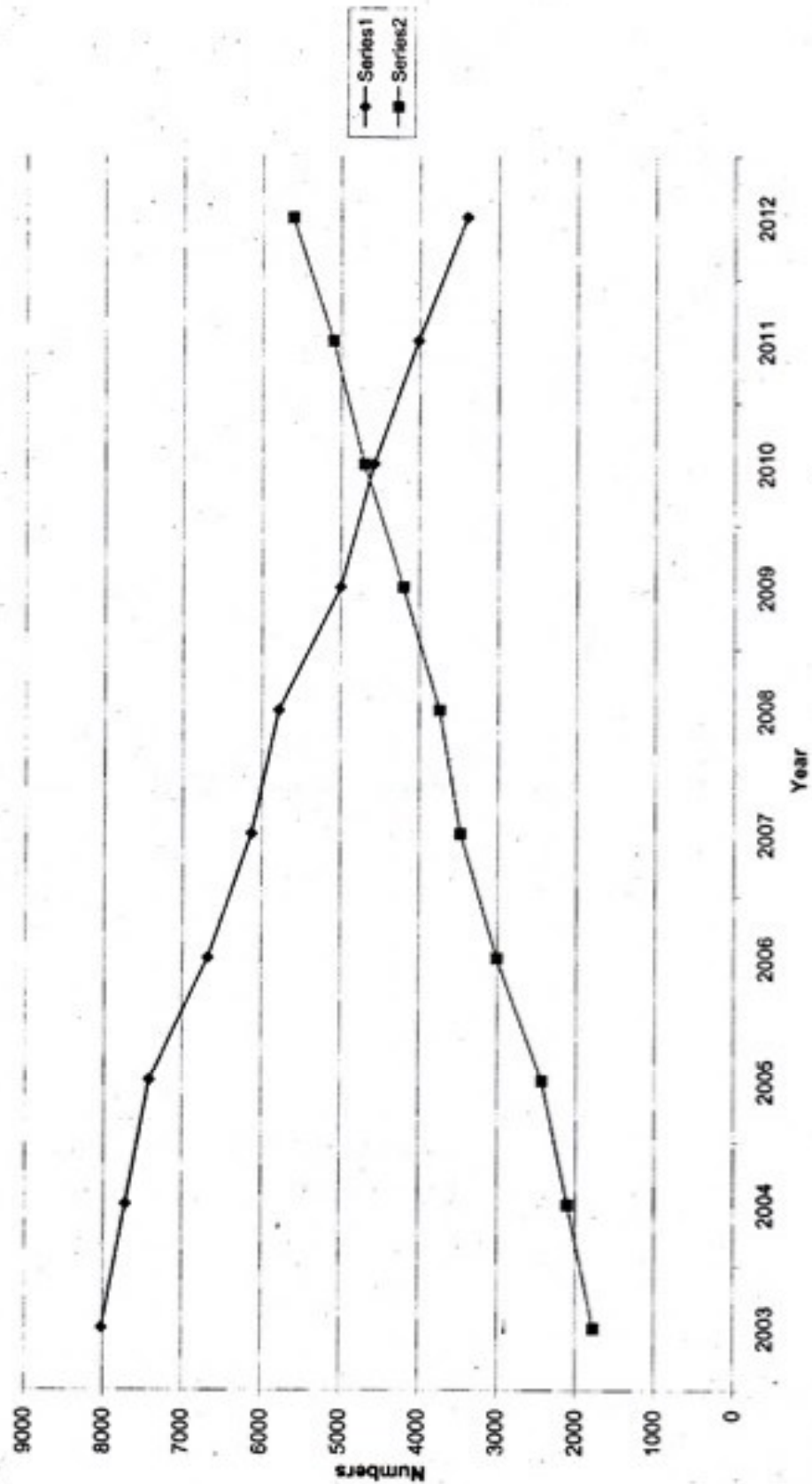
'கடந்த நிதிநிலை மதிப்பீட்டின் படி ஓய்வூதியம் வழங்குவதற்கான நிதியின் மதிப்பீடு திருப்தி கரமாகவே உள்ளது. சேவைமீறியுந்து ஓய்வு பெறும் ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை நாளுக்கு நாள் அதிகரித்து வரும் அதே சமயம் அதற்கான ஓய்வூதியம் வழங்கலும் அதிகரித்து வருகின்றது. இதனால் சமகால ஊழியர்களிடமிருந்து கிடைக்கும் நிதி சுருங்கி வருகின்றது. இந்த நிலையை சங்கத்தவர்களுக்கு தெரியப்படுத்துவது ஒன்றும் தவறல்ல என்பதால் இதை அறியத்தருகிறோம்.'

நிதி நிலைக் கண்ணோட்டமும் வரைபடமும் மறுபக்கத்தில் காட்டப்பட்டுள்ளன.

One great lesson
I learned from my
Life ... there is no market
for your emotions, so
never advertise your
feelings, just show your
attitude...

Years	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Number of pensionable Employees	8308	8017	7720	7424	6679	6126	5786	5001	4580	4013	3387
Number of pensioners	1564	1774	2103	2433	3009	3479	3739	4201	4705	5103	6818

BOC Pension Trust fund - Movements of Members





Pensioners Are Fighting For Rights of The Present Staff

The staff joined after 1996 were denied the rights of joining B O C pension scheme. Since then this unfortunate crowd has been fighting for their rights through the Ceylon Bank Employees Union (C.B.E.U)

We understand that our management has agreed as a policy matter, some years ago to accept their demand. We further learn that necessary funds too have been allocated. This matter, we believe is pending due to the approval of the Ministry.

In order to agitate against this pending position there was a rally organised by the C.B.E.U on 7th Sept.2013, which started from our Head Office and ended up at Hyde Park,

In this demonstration our Pensioners too actively participated and shown their support

Here are some photographs showing our support to the present staff.



பவள விழாக்கானும் வல்வெட்டித்துறையிலிருந்து அமெரிக்கா சென்றடைந்த “அன்னபூரணி” பாய்மரக்கப்பல்

(கிது பலரும் அறிய வேண்டிய ஒருவரலாற்று நிகழ்வு)

வல்வெட்டித்துறையிலிருந்து அமெரிக்கா தனவந்தரால் வாங்கப்பட்டு வல்வெட்டித்துறையிலிருந்து அமெரிக்கா கொண்டு செல்லப்பட்ட கிரட்டைப்பாய்மரக்கப்பல் 01.08.1938ல் அமெரிக்கா சென்றடைந்தது. ஈழத்தமிழரின் ஆளுமையையும் குறிப்பாக வல்வெட்டித்துறை மக்களின் சாதனைகளையும் உலகுக்கு பறைசாற்றிய இச்சாதனை நிகழ்வை (வைரவிழாவை) புலம்பெயர்வாழ் வல்வெட்டித்துறை மக்கள் தத்தமது நாடுகளில் நினைவு கூர்ந்து விழா எடுக்கிறார்கள்.

இதை நாங்களும் கிலங்கைவாழ் மக்களுக்கு பெருமையுடன் தெரியப்படுத்த வேண்டுமெனும் நோக்கில், 1995ல் அன்னபூரணி கப்பலில் அமெரிக்கா சென்றவர்களுள் கடைசியாக வாழ்ந்து அமெரிக்கிய ஐயாத்துறை கிரத்தினசாமிபுடன் நான் கண்ட நேர்முகத்திலிருந்து சில பகுதிகள் கேள்வி பதில் வடிவில் கீழ்க்கண்ட பிரசுரிக்கப்படுகிறது.

கே:- நீங்கள் ஏதாவது சாதனை படைக்க வேண்டும் என நினைக்கவில்லையா?

பத:- ஏன் இல்லை! கப்பலில் கீழ்க் உலகத்தை சுற்றி வர வேண்டும் என்ற ஆசை. ஆனால் அது நிறைவேறாமல் என்ற சந்தேகமும் கூடவே இருந்தது. 1936ல் ஜேர்மனியர் ஒருவர் கடற் பிரயாணம் செய்து திருகோணமலையை அடைந்து தனக்கு உதவியாக தனது வள்ளத்தில் என்னையும் கூட்டிச் செல்ல இருந்தார். நான் எல்லையில்லா ஆனந்தம் அடைந்தேன். ஆனால் அது பகற்கனவாகிவிட்டது. எனது உறவினர்களின் கடுமையான எதிர்ப்பினால் அது கைகூடாமல் போய்விட்டது.

கே:- நீங்கள் எப்படி அன்னபூரணியை அமெரிக்காவுக்கு கொண்டு போக நேர்ந்தது?

பத:- கிதற்கு நான் பதில் சொல்ல வேண்டுமானால் வல்வெட்டித்துறையினரது கப்பலும் கட்டும் தொழிலையும் அவர்களது கடல்கடந்த வணிகத்தையும் சீர்திரு கூறியாக வேண்டும். எமக்கு தெரிய அதாவது கர்ண பரம்பரையாக ஏறக்குறைய 7ஆம் 8ஆம் நூற்றாண்டுகளிலிருந்து நாம் கித்தொழிலில் ஈடுபட்டு வந்திருக்கிறோம். உலகத்தில் கப்பல் கட்டும் தொழிலில் வல்வெட்டித்துறை மக்கள் வல்லுனர்களாக திகழ்ந்தமைக்கு பல சான்றுகள் உள்ளன. 19ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலும் 20ம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியிலும் எம்மவர் பல கப்பல்களை வைத்து தொழில் நடத்தி வந்தனர். இவர்கள் கீர்தியாவில் உள்ள அதிராம் பட்டினம், நாகபட்டினம், காக்கிநாடா, கல்கத்தா, சிட்டிகொங், மற்றும் ரங்கூன், பீனாங்கு, பாசிஸ்தான், மலோசியா, சிங்கப்பூர், நிக்கோபார், யாவா, சுமத்திரா போன்ற இடங்களுக்கு சென்று 3000 முடை தொடக்கம் 11,000 முடை வரை சரக்குகள் ஏற்றக்கூடிய கப்பல்களில் வியாபாரத்தில் சுதந்திரமாக ஈடுபட்டு வந்தனர்.



இக்காலகட்டத்தில் எமக்குச் சொந்தமானதும் இந்திய செட்டிமாருக்குச் சொந்தமானதுமாக இருந்த 113 கப்பல்களின் பெயர்கள் 1982இல் திரு. பூ.க.முத்துக்குமாரசாமி மற்றும் திரு. செ.வைத்திலிங்கம் பிள்ளை என்னும் ஊர் பற்றாளர்களால் எழுதப்பட்ட வல்வெட்டித்துறை 'ஊரின்னிசை' எனும் நூலில் காணப்படுகிறது. கப்பல் கட்டும் தொழிலில் ஒவ்வொரு நுணுக்கங்களையும் எம்மவர் அறிந்திருந்தனர் என்பதற்கு ஒரு சான்று வருமாறு:

1850ம் ஆண்டளவில் இங்கிலாந்திலிருந்து வந்த KING OF ATLANTIC" என்னும் 'ஸ்கெசரக' பாரிய கப்பல் திருகோணமலைக் கடலில் அமிழ்ந்த போது அதை எடுக்க முடியாமல் அந்தக் கப்பலை அந்த நிலையிலேயே விற்றுவிட நேர்ந்தது. இது 12000 தொன் எடையுள்ளது. இதை அறிந்த வல்வைப் பெரியவராகிய திருமேனியர், வெங்கடாசலம்பிள்ளை என்பவர் கடலில் முழுகிய நிலையிலேயே திக்கப்பலை ஏலத்தில் வாங்கி, மீட்டெடுத்து மீதக்கச் செய்து வல்வைக்கு கொண்டு வந்து பழுதுபார்த்து அதனை சில வருடங்களாக கடல்கடந்த வியாபாரத்திலும் பயன்படுத்தினார்.

இதன் முலம் பொருளீட்டி வல்வை வலாம்பிகா சமேத வைத்தீஸ்வரர் ஆலயத்தினை (சிவன் கோவிலை) கட்டுவித்தார். எமது ஊரில் கட்டப்பட்ட கப்பல்கள் உலக ஸ்தாபனமாகிய லொயிட்ஸ் இல் பதிவு செய்யப்பட்டவையாகவே இருந்தன.

கே. அன்னபூரணி எத்தனையாம் ஆண்டு யாரால் கட்டப்பட்டது? அதன் விபரங்களைக் கூறுவீர்களா?

வல்வையிலுள்ள ஆதிகோவிலடிக் கிராமத்தின் கிழக்குப் புறத்தில் உள்ள ஒரு கப்பல் கட்டுத்தளத்தில் (வாடியில்) கட்டப்பட்டது. இந்த இடம் இன்றும் வாடியடி என அழைக்கப்படுகின்றது. இதன் கடலோரத்தில் அன்றைய கப்பல்களின் வீரகாவியம் கூறும் சின்னங்களாக பல தொன்கள் எடையுள்ள இரு நங்கூரங்களை இன்றும் காணலாம். இந்நங்கூரங்களைக் கொண்டே அப்போது கட்டப்பட்ட கப்பல்களின் பருமனை ஊதிக்கக்கூடியதாக இருக்கும். திக்கப்பல் உள்ளூர் வேப்பமரம் கொண்டு எமது ஊரைச் சேர்ந்த சுந்தரீ மேத்திரியரால் கட்டப்பட்டது. இவர் பொன்னி மேத்திரியின் தந்தை. இந்த இரட்டைப் பாய்மரக் கப்பல் 1930ல் வெள்ளோட்டம் விடப்பட்டது. இதன் நீளம் 89 அடிகளாகும்.

கே: அந்தச்சிறிய கப்பலில் பல்லாயிரக்கணக்கான மைல்கள் தொலைவிலுள்ள அமெரிக்காவிற்கு, அதுவும் முன் பின் அனுபவமில்லாத பயங்கரக் கடல்களை கடந்து செல்லக் துணிந்தது ஒரு கண்முடித்தனமான செயலல்லவா?

பதி: அக்கப்பலை வாங்கிய நொபின்சன் அதனை உவாக்கர் (Walkers) கம்பனி முலம் ஒரு ஆங்கிலக் குடும்பம் வசிக்கக் கூடிய வகையில் குளியலறை சாப்பாட்டறை போன்றன கொண்டதாக ஒரு நவீன கப்பல் போல சிறு மாறுதல்களை செய்வித்துக் கொண்டார். அத்துடன் காற்றில் பாய்விர்த்து பயணம் செய்ய முடியாத

சந்தர்ப்பங்களிலும் ஆபத்து நேரங்களிலும் உதவக்கூடியதாக 'என்ஜின்' உம்
ழுட்டப்பட்டது.

கே: அக்கப்பலில் படகோட்டிகளாக வந்தவர்களின் விபரங்களைக் கூறமுடியுமா?

பதி: இந்தக் கப்பலை அமெரிக்காவுக்கு பாய்கள் முலம் செலுத்திச் செல்லக்
கூடியவர்களாகிய வல்வை வாசிகளையே அவர் சேர்த்துக் கொண்டார்.
கப்பலின் பெயரும் Brigantine Florence C. Robinson" என மாற்றப்பட்டு பதிவு
செய்யப்பட்டது. அத்துடன் ஏடன் (Eden) வரை செல்லக்கூடிய வேறு கிரண்டு
மாலுமிகளையும் ரொபின்சன் (Robinson) நியமித்துக் கொண்டார்.

கே. உங்கள் பயணம் எப்போ ஆரம்பிக்கப்பட்டு எப்போ முடிக்கப்பட்டது .
என்பது பற்றியும் உங்கள் அனுபவங்கள் பற்றியும் சுருக்கக் கூறுங்கள்?

பதி: அந்த உன்னதமான பயணமானது எனது குறிப்பின்படி 3- 3 -1937 ஆரம்பமானது.
இதன் அனுபவங்களை ஒவ்வொன்றாக சொன்னால் ஒரு பெரிய துகமே
எழுதிவிடலாம். எனவே மிக சுருக்கமாகச் சொல்கின்றேன்.

கொழும்பை விட்டுப் புறப்பட்ட எமக்கு முதன்முதலில் கடக்கும் துறைமுகமாக
அமைந்தது மாலைதீவு ஆகும். எம்முடன் கூடவே செல்வப்பிரபு ரொபின்சனும்
கிருந்தார். சிறிது கொச்சையான தமிழ் கதைப்பதுடன் எமது உணவுகளையும்
உண்ணப் பழகி கிருந்தார்.

ஏடன் துறைமுகத்திற்கு வந்தடைந்த நாம் நன்றாக ஓய்வு எடுத்தோம். ஆனால்
எம்மவரில் பலருக்கு எமது மண்ணை ஒரு முறை போய்பார்த்து வரும் மண்வாசனை
பிடித்துவிட்டது. பல நாட்கள் ஏடன் துறை முகப்பகுதியை சுற்றிப் பார்த்துபின்
என்னையும் சபாரத்தினம் மற்றும் சீதம்பரப்பிள்ளை என்போரையும் கப்பலை
பார்த்துக்கொள்ளும் பொறுப்பை ஏற்கும்படி கூறி, ஏனையோர் ஒரு பிரான்ஸ் நாட்டு
உல்லாசப்பயணக்கப்பல் முலம் திரு. ரொபின்சன் அவர்களால் கடலோட்டத்
திறமைக்காக நிறைய சன்மானங்கள் வழங்கப்பட்டு அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர்.

இதன் பின்னர் திரு. ரொபின்சனும் தனது மனைவியைக்காண அமெரிக்கா
போய்விட்டார். நாம் கரைக்குப் போய் அந்த வறட்சியான துறைமுகப்பகுதியை எமது
சிறிய படகில் சுற்றிப் பார்ப்பதும் நிறையப் பேரிச்சம்பழம் வாங்கிச்சாப்பிடுவதுமாக
பொழுதைக்கழித்து வந்தோம். அங்கு சோமாலியர்கள் வாழ்ந்து வந்தனர்.
பலதேசத்தவரும் அங்குவந்து போயினர். நாம் கிருவர் கரைக்கு போகும் போது
ஒருவர் கப்பலில் காவலுக்கு கிருப்பார். இப்படியாக 6 மாதங்கள் கடந்தபின்
தம்பிப்பிள்ளை தண்டயலுடன் தில்லையம்பலமும் சுப்பிரமணியமும் மட்டும்
வந்தார்கள். இதேநேரம் ரொபின்சன் பிரபு தனது அன்பு மனைவியை அழைத்துக்
கொண்டுவந்து சேர்ந்தார். மீண்டும் பயணத்திற்கு ஆயத்தமானோம்.

கே. சுயெஸ் கால்வாயைக்கடக்க எவ்வளவு காலம் சென்றது?

பதி சுயெஸ் கால்வாயின் நீளம் 120 மைல்கள். இதை கடக்கும் போது பல சிரமங்கள்

ஏற்படும். ஒரே நேரத்தில் ஒரு பெரிய கப்பல்தான் இதனுடாக போக்குவரத்துச் செய்யலாம். எதிர்த்திசையில் வரும் கப்பல் விலகிச் செல்வதற்கு 'ப' வடிவில் இடையிடையே வெட்டப்பட்டிருக்கும் பகுதிக்குள் செலுத்தப்பட்டு மீண்டும் பிரதான கால்வாய்க்கு கொண்டுவரப்படும். இப்பகுதியில் அங்குள்ள ஒரு கப்பல் தலைவர் எம்முடன் கூடவே இருந்து வழி நடாத்தினார்.

இப்போது இது நவீனமயமாக்கப்பட்டு ஒரே நேரத்தில் பல கப்பல்கள் போகவும் வரவும் கூடியதாக உள்ளது. அத்துடன் இதனை கடக்க 12 மணி நேரம் போதுமானது. நாம் சென்ற போது இருமருங்கிலுமுள்ள அரும்பெரும் காட்சிகளை ரசித்த வண்ணம் சென்றோம். சுயெஸ் கால்வாயின் நடுப்பகுதியில் இஸ்மாலியா இருக்கிறது. உலகப் பிரசித்தி பெற்ற நைல்நதியின் கரையோரத்தில் எகிப்தின் துறைமுகமாக இது உள்ளது. திரு. ரொபின்சன் எங்களை மகிழ்விக்கும் பொருட்டு அங்கிருந்து 100 மைல்கள் தூரத்தில் உள்ள எகிப்தின் தலைநகர் கெய்ரோவுக்கு அனுப்பி வைத்தார். அங்கு தங்குவதற்கு ஹொட்டேல் வசதிகளும் சுற்றிப்பார்ப்பதற்குரிய சகல ஏற்பாடுகளையும் செய்திருந்தார். நாம் பல இடங்களைப் பார்த்து பார்த்து மகிழ்ந்தோம். எல்லாவற்றிற்கும் சீகரம் வைத்தாற்போல் இருந்தது... அந்த நைல்நதிக்கரையில் திரிந்து புரண்டு அதன் அழகை ரசித்தமையே! உலகில் இவ்வளவு அழகான காட்சிகளை ஆண்டவன் படைத்திருக்கின்றானே என பிரமிப்படைந்தேன். இதுபற்றி சொல்ல நான் ஒரு கவிஞனாக இல்லையே! இத்துடன் அப்போ எகிப்தை ஆண்ட மன்னர் பாருக்கின் திருமணத்தை நாம் நேரில் பார்க்கும் அரிய சந்தர்ப்பமும் எமக்கு கிடைத்தது.

இதன் பின்னர் (GIBRALTOR) ஜிப்ரோல்டர் ஊடாக அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தைக் கடந்தே அமெரிக்காவுக்கு செல்ல வேண்டியிருந்தது. இப்பெருங்கடலை பாய்மரக்கப்பலில் கடப்பது மிகமிக கடினமான காரியம் என்று எமக்கு தெரியும். ஆனாலும் நாம் முன்வைத்த காலை பின்வைக்காமல் துணிவுடன் தொடர்ந்தோம்.

ஜிப்ரோல்டர் துறைமுகத்தில் ரொபின்சனின் அனுமதியுடன் அமெரிக்க தூதரக வேண்டுகோளின்படி ஒரு அமெரிக்க கைதியை எமது கப்பலில் ஏற்றிக்கொண்டோம். பயணம் தொடர்ந்தபோது பயங்கரமான ஸ்பெயின் கடற்படைக் கப்பலொன்று எமது கப்பலை நோக்கி பயங்கர ஓசையுடன் தாக்கத் தொடங்கியது. ஆனால் நாம் எமது நிலையை தெரிவிக்கும் வண்ணம் பாய்கள் அனைத்தையும் கிறக்கி வெள்ளைக்கொடி அசைத்தோம். கிட்ட வந்த அவர்களுக்கு நாம் எமது பயணத்தின் நோக்கத்தை கூறி எம்மிடம் ஆயுதங்கள் எதுவும் இல்லை என ஆங்கிலத்தில் கூறி அந்த பேராபத்திலிருந்து மயிரிழையில் உயிர்தப்பினோம்.

இவ்வாறாக தொடர்ந்த எமது பயணம் அமெரிக்காவின் வட கோடியிலுள்ள மசாச்சசெற்றீஸ் (MASSASUETTS-STATE) மாகாணத்தில் அமைந்துள்ள குளோ செஸ்டர் (GLOUCESTER) எனும் துறைமுகப்பட்டினத்திற்கு 01 - 8 - 1938 ல் அதாவது ஏறக்குறைய ஒன்றரை வருடங்களின் பின் சென்றடைந்தோம்.

பல பொதுமக்கள் மற்றும் பத்திரிகையாளர்கள் எம்மைச் சூழ்ந்து கொண்டு பெரும் வரவேற்பளித்தனர். வேட்டி கட்டி அரை நிர்வாணமாக இருந்த எம்மையும் தம்பிப்பிள்ளை தண்டையலையும் துருவித்துருவி பல கேள்விகள் கேட்டனர். அங்கு பத்திரிகைகள் 'உத்தியோகப்பற்றற்ற தூதுவர்களாக' தமிழர்கள் இலங்கையிலிருந்து வந்திருப்பதாக தலைப்புச் செய்திகளும், கட்டுரைகளும் வெளியிட்டன. வல்வெட்டித் துறைக் கடலோடிகள் பற்றியும் அவர்கள் கப்பல் கட்டும் திறன் பற்றியும் பல செய்திகள் அமெரிக்கப் பத்திரிகைகளிலும் இலங்கைப் பத்திரிகைகளிலும் பிரசுரமானது.

எங்களுக்கு அமெரிக்காவின் பல இடங்களையும் சுற்றிப் பார்ப்பதற்கு திரு. நொபின்சனும் மனைவியும் ஏற்பாடு செய்து தந்தனர். சிலகாலம் அங்கு தங்கி இவற்றையெல்லாம் அனுபவித்த நாம் நீராவிக்கப்பல் முலம் சிங்கப்பூரின் வழியாக வந்து வல்வெட்டித்துறையை அடைந்தோம்.

குறிப்பு:- அன்னபூரணிகப்பல் பற்றி 100 பக்கங்கள் கொண்ட பவளவிழா மலர் 18 9.2013ல் வல்வெட்டித்துறையில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. இந்நூலைப் பெற ஆர்வமுள்ளவர்கள் நூலாசிரியருடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

தொகுப்பு

சுபராஜா சிவரத்தினம்
(வல்வை ஜெயம்)

ஓய்வு நிலை உதவிப் பொது முகாமையாளர்
இலங்கை வங்கி



அன்னபூரணி கப்பல்



பேட்டியளித்த

அமரர். ஐயாத்துரை இரத்தினசாமி

சிறுநீரகத்தின் தொழிற்பாடுகளும் நோய்களும்

உடலின் வயிற்றறையினுள் முதுகுப்புறமாக முள்ளந்தண்டு எலும்புகளின் பக்கப்புறங்களில் அமைந்துள்ள அவரைவித்து வடிவம் உடைய அங்கங்கள் சிறுநீரகங்கள் என அழைக்கப்படும். உடலின் பிரதான கழிவுகற்றும் அங்கங்களில் ஒன்றான சிறுநீரகம் பல லட்சக்கணக்கில் அமைந்த தொழிற்படும் அலகுகளான சிறுநீரக சிறுகுழாய்களைக் கொண்டு அமைந்திருக்கும். இச்சிறுநீரககுழாய்களை நோக்கியும் விலகியும் செல்லும் பரந்த குருதி வலையமைப்பை கொண்ட சிறுநீரகங்கள் அவற்றின் தொழிற்பாட்டுத்தேவை கருதி மிக உயர்வான குருதி சுற்றோட்டத்தினைக் கொண்டிருக்கும்.

இவ்வாறு பெருமளவில் சிறுநீரகங்களினூடாக சுற்றி ஓட்டப்படும் குருதியில் கிருந்து புரதப்பொருட்கள், கனிஉப்புக்கள், விட்டமின்கள், ஓமோன்கள், போன்றவற்றை வடித்தெடுப்பதில் பங்கு பெறும் சிறுநீரக சிறுகுழாய்கள் உடலுக்குத் தேவையற்ற யூரியா, யூரிக் அமிலம், கிறியற்றினின், மேலதிக நீர், மேலதிகக் கனிஉப்புகள், தேவையற்ற மருந்துப் பொருட்கள், போன்றவற்றை வடித்து சிறுநீரின் மூலம் வெளியகற்றுவதிலும் பங்கு பெறுகின்றது. மேலும் சிறுநீரகத்தில் கிருந்து உற்பத்தி செய்யப்படும் ஓமோன்கள் சிறுநீரகத்தின் உள்ளக குருதி ஓட்டத்தை சீர் செய்வதிலும் உடலின் குருதிக் கலன்களின் உற்பத்தியினை சீர் செய்வதிலும் பங்குபெறுகின்றன.

இவ்வாறு மனிதனின் ஆயுட்காலம் முழுவதும் தொடர்ச்சியாகத் தொழிலாற்றிவரும் சிறுநீரகங்கள், பல்வேறு அக, புறக்காரணிகளினால் பாதிக்கப்படும் போது உடல்தொழிற்படும் பகுதியாகவோ அன்றி முழுமையாகவோ பாதிக்கப்படுகிறது. சிறுநீரகத்தினைப் பாதிக்கும் நோய்கள் பின்வருமாறு பாகுபடுத்தப்படலாம்.

சிறுநீரகத்தில் ஏற்படும் நோய்கள்

1. சிறுநீரகத்தில் ஏற்படும் கிருமித்தொற்று.
2. சிறுநீரகத்தில் தோன்றும் கல்.
3. சிறுநீரக அழற்சி நோய்.
4. சிறுநீரகம் செயலிழத்தல்.
 1. சடுதியாக தோன்றும் செயலிழப்பு.
 2. நீண்ட காலமாகத் தோற்றுவிக்கப்படும் செயலிழப்பு.
 3. சலரோகம் போன்ற ஏனைய வருத்தங்களால் ஏற்படும் செயலிழப்பு.
5. அரிதாக, புற்று நோய்.

சிறுநீர் செல்லும் பாதையில் ஏற்படும் நோய்கள்

1. கிருமித்தொற்றினால் தோன்றும் நோய்கள்.
2. சிறுநீர் கல்லுக்காரணமாகத் தோன்றும் நோய்கள்.
3. சிறுநீர் தொகுதியின் கூப்பரின் சுரப்பி வீங்குவதால் தோன்றும் நோய்கள்.
4. சிறுநீர், கிணப்பெருக்கத்தொகுதியினைத் தாக்கும் சமூக நோய்கள்.
5. அரிதாக புற்றுநோய்.

A) சிறுநீரகத்திலும், சிறுநீர் செல்லும் பாதையிலும் தோன்றும் கிருமித் தொற்று:

சல எரிவுடன் சலம் அடிக்கடிபோதல், சலம் போகும் அளவு குறைவாக இருப்பதுடன் சீலவேளைகளில் சலத்துடன் கிரத்தமும் வெளியேறலாம். காய்ச்சலுடன் கூடிய இந்நோயானது ஆண்களிலும் பார்க்கப் பெண்களைக் கூடுதலாகத் தாக்கும் சந்தர்ப்பம் கொண்டது. இந்நோயைக்கூடிய அளவில் நீரினை அருந்துவதன் மூலம் (ஆகக் குறைந்த அளவு 12 கிளாஸ்) சுகாதாரமான, ஒழுக்கமான பழக்கவழக்கங்களின் மூலம் வராமல் தவிர்க்கலாம். இவற்றையும் மீறி வரும் பட்சத்தில் ஆண்களில் இக் கிருமித் தொற்றானது முதலாவது முறையாகவும், பெண்களில் கிரண்டாவது முறையாக ஏற்பட்டாலும் Xray, Ultra sound போன்ற சாதனங்களின் உதவியுடன் முற்றாகப் பரிசோதிக்க படவேண்டும். தகுதியான வைத்தியரின் உதவியுடன் போதுமான காலத்துக்கு மருந்து வகைகளைப் பயன்படுத்துவதுடன் நோய் தொற்றிய காலத்தில் மிகக்கூடுதலான நீரினை அருந்துவதன் மூலம் நோயைக் குணமாக்கலாம். மருந்து வகைகள் பயன்படுத்தி காலம் முடிவடைய திரும்பவும் சலப்பரிசோதனை செய்து நோய் மாறியுள்ளதை உறுது சய்தல் வேண்டும்.

B) சிறுநீரகத்தில், சிறுநீரக பாதையில் தோன்றும் கல்:

தாங்க முடியாத கடுமையான வயிற்று வலி, நாரிப்பகுதியிலோ, அடிவயிற்றிலோ தோன்றலாம். சிறுநீரகத்தொகுதியில் மாறாத கிரும்தொற்று, சலம் போவது குறை வடைதல் என்பன இந்நோயின் அறிகுறிகளாகும். Xray, Ultrasound போன்றவற்றுடன், உறுதிப்படுத்தப்பட்டபின் சத்திரசிகிச்சை மூலமோ அல்லது உயர் அதிர்வு கொண்ட ஒலி அலைகளின் மூலமோ கற்கள் உடைக்கப்பட்டு வெளியகற்றப்படலாம். இவ்வாறு அடிக்கடி சிறுநீர் பாதையில் கல் தோன்றும் நோயாளர்கள் அக்கற்களின் தன்மையினை ஆராய்வதன் மூலம் அத்தன்மை கொண்ட உணவுப் பொருட்களை எடுக்காது தவிர்ப்பதால் இந்நோயில் இருந்து தப்பிக் கொள்ளலாம்.

C) சிறுநீரக அழற்சி நோய்

தோலில் தோன்றும் நீண்டகால கிருமித்தொற்றுக்கள் சிறு நீரகத்தினை பாதிப்பதன் மூலம் இந்நோய் உருவாகின்றது. உடல் வீக்கமடைதல், சலம் போகும் அளவு குறைவடைதல், குருதி அழுக்கம் உயர்வடைதல், சலத்தில் குருதியில் இருக்கும் புரதப்பொருட்கள் போதல், என்பன இந்நோயின் அறிகுறிகளாகும். சிறுபிள்ளைகளைப் பிரதானமாகத் தாக்கும் இந்நோயை, உடலில் தோன்றும் புண்களை நீண்டகாலமாகத் தொடரவிடாது மருந்துகளின் உதவியுடன் மாற்றுவதன் மூலம் வராது தவிர்க்கலாம்.

D) சிறுநீரகம் செயலிழத்தல்

1) சகுதியாகத் தோன்றும் செயலிழப்பு

வயிற்றோட்டம், வாந்தி போன்ற நோய்களால் ஏற்படும் கடுமையான நீரிழிப்பு, சிறுநீரகத்தைப் பாதிக்கும். நச்சு மருந்துப்பொருட்கள், இலங்கையைப் பொறுத்த அளவில் பெருமளவில் ஏற்படும் பாம்புக்கடி, மிகக் கடுமையான உடற்பயிற்சி போன்றவை சிறுநீரகங்களைச் சடுதியாகச் செயலிழக்கச் செய்யலாம். சலம் முற்றாகப் போவது நிற்பதுடன் முச்சுவிட கடினம், குருதி அழுக்கம் உயர்வடைதல் போன்றவை நோயின் அறிகுறிகளாகும். தகுதியான வைத்தியரின் கீழ் மருந்து வகைகளின் மூலம் குணமாகாதவிடத்து டயலிசிஸ் (Dialysis) இயந்திரங்களின் உதவியுடன் உடலில் இருந்து கழிவுப் பொருட்களை வெளியகற்றுவதன் மூலம் சிறுநீரகங்கள் திரும்பவும் தொழிலாற்ற முடியும்.

2) நீண்ட காலமாகத் தோற்றுவிக்கப்படும் செயலிழப்பு

தற்காலிகமாக ஏற்படும் மேற்படி செயலிழப்பு இவ்வாறு நீண்டகால செயலிழப்புக்கு வழி கோலலாம். அன்றியும் மருந்து வகைகள், நச்சுப் பொருட்கள், சலரோகம் போன்ற நோய்கள் சரியான முறையில் வைத்தியம் செய்யப்படாத கீருமீத்தொற்று என்பன நீண்டகால செயலிழப்புக்கு காரணமாக அமையலாம். இவற்றைச் சரியான முறையில் கட்டுப்படுத்தல், சலரோகம் போன்ற நோய்களை மிகச் சரியான அளவில் கட்டுப்படுத்தல், போன்றவை இந்நிலையில் இருந்து பாதுகாக்க உதவும். மாற்றமுடியாதவிடத்து சிறுநீரகங்களைச் சத்திர சிகிச்சை மூலம் மாற்றுவதன் மூலம் சரி செய்யலாம். ஆயினும் இது மிக மிக செலவு கூடிய ஒரு வைத்திய முறையாகும்.

மேற்கண்ட அனைத்து நோய்களிலிருந்தும் சரியான நேரத்தில் தகுதியான வைத்தியர்களிடம் சிகிச்சை பெறுவதின் மூலம் சிறுநீரகங்களையும் வாழ்வையும் பாதுகாக்கலாம்.

முன்னாள்
வைத்திய கலாநிதி
ஐ. குறையகம்
யாழ். போதனா வைத்தியசாலை.



Our Sincere Thanks to....

- ▶ The A.G.M and O.M. (Northern province) for giving the felicitation message, BOC product advertisement, Financial assistance and Continuous support such as allowing us to hold our functions at their premises when ever we need.
- ▶ We are again bound to express our special thanks to the A.G.M & O.M for the keen interest to make an awareness about this magazine among the staff through the managers' forum.
- ▶ Our members who have contributed for the release of this magazine by way of submitting their articles, proof reading and extending their suggestions and advices.
- ▶ All our committee member and the area co ordinators.
- ▶ The staff of A.G.M's office and the Area Manager for extending their full support in various occasions.
- ▶ The Authors of articles for this Magazine. (out Siders)
- ▶ The "GURU PRINTERS" Thirunelvely, Jaffna.
- ▶ Our special thank goes to the A.G.M Eastern province Mr.K. Ananthanadesan and the pensioners' Associations of Trincomalee Batticaloa and Ampara for motivating us by distributing our magazines in the past and in the future too.
- ▶ We extend our sincere thanks to Mr.Roy Jeyakumar , the Manager BOC Vavuniya City Branch for coming forward to co-ordinate with us in distributing the magazines among the staff of Wannu District and also initiating action to form a separate BOC pensioners Association for Wannu District.

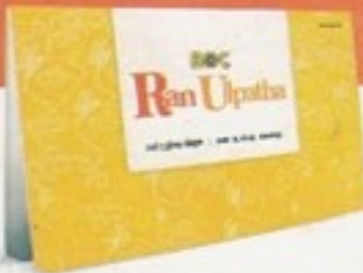
சீட்டு ஒன்று 2 வட்டியுடன் காப்புறுதியும்



BOC ரன் உல்பத்

வட்டியை பெருக்கும் காக கணக்கு

சீட்டிற்கு பணம் போடுவதாக நினைத்து ஒவ்வொரு மாதமும் ரன் உல்பதவிற்கு காக போடுங்கள்



சாதாரண வட்டியை விட 2% அதிக வட்டியும் 10% போனால் வட்டியும் 5 இலட்சம் வரை ஆகிய காப்புறுதியும் இம் மூன்றையும் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்

ரூ 500/- அளவிலேயே ரன் உல்பத் கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பார்கள். ரன் உல்பத் கணக்கிற்கு அதிக அறிவுமையாக முதலிடம் உட்கணக்கு பிரதிபலன்களும் அதிகம்.

10% போனால் வட்டிக்கான பணத்தை பெறுவதற்கு 3 மாதங்கள் கனடி பணம் கணக்கில் அடையிடுவதற்கும் மேலும், அடுத்த 6 மாதங்களுக்கு முன்பாகவே ரூ 100 அளவிலேயே மேலும்.

நீங்கள் இப்படி அதிகம் இலாபம் இல்லாமல் அளவற்ற செலவு ரன் உல்பத் கணக்கை ஆரம்பிப்பார்கள்

1 தர வங்கியின் இன்னொரு 1 தர நிரந்தர சேமிப்பு கணக்கு

இலங்கைவங்கி
BOC
தேசத்தின் வங்கியாளர்

www.boc.lk

தலைமையக வங்கியை "இலங்கை வங்கி சதுக்கம்" இலக்கம் 1, இலங்கை வங்கி மாவத்தை கொழும்பு 01.

அழகுப்பு நினைவு
(+94) 811 220 4444

Fiich Rating
AA+(Ika)